香港政府明令指定刋登有關法律性質廣告之有效刋

休維岑理司總

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第

盟國在商言 英國政府深感 向**阿兜售軍** 

刷

英女首相再三促日開 坦言承 **結束訪日行** 認 

聯蘇應供備配止禁 合不理於約合反違

北角孔雀道26號—72號

# 開始預售特價人折

現已建至頂樓 全部工程明年初可完工 每呎售價\$696起單位面積:553,610,737,770呎 位於明園花園洋樓第一期地下及地庫有車位出售,先到先得,售完爲止

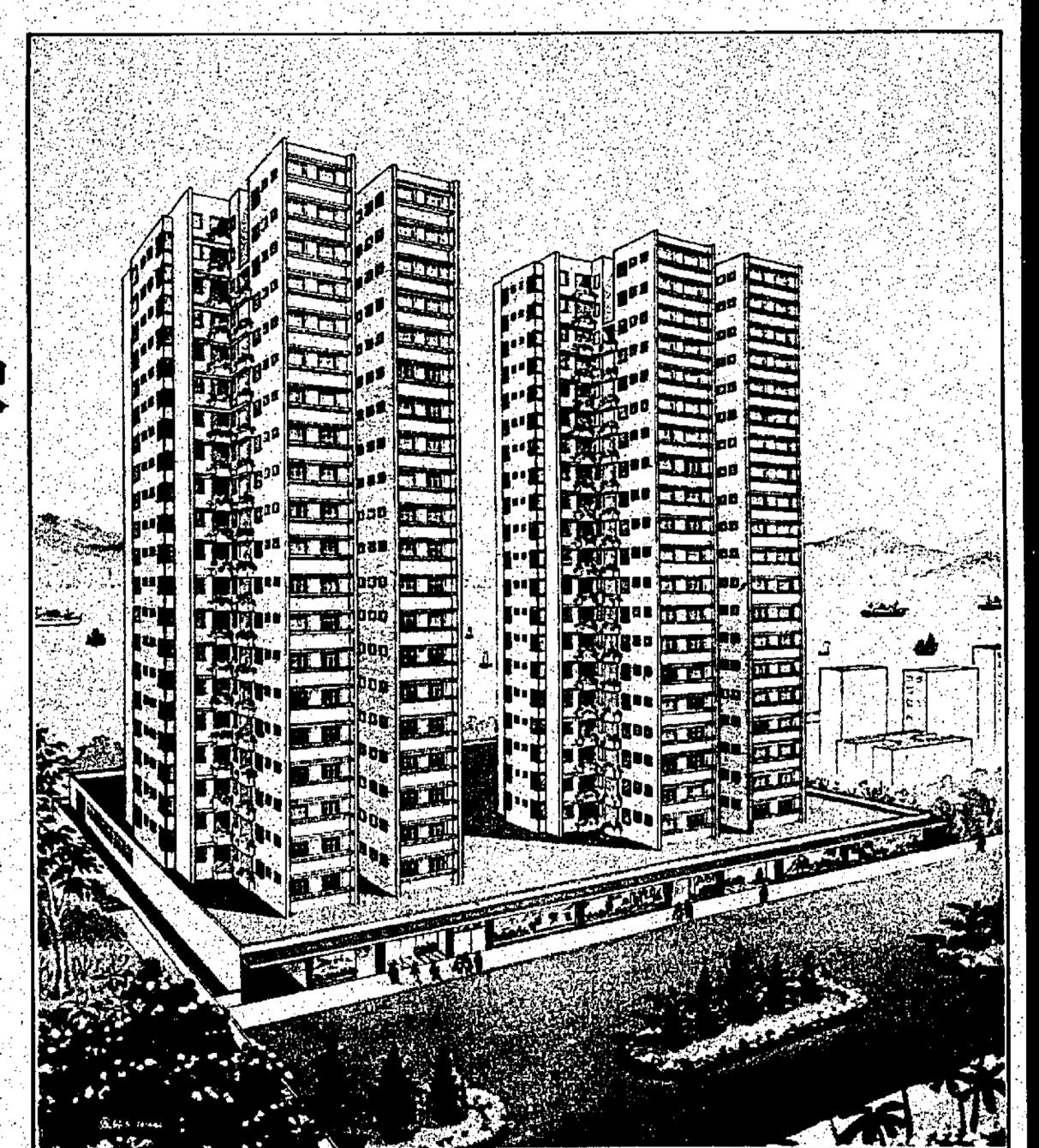
# 優點介紹:

- (1)環境清幽,鬧中處靜。
- (2)北角電車總站,北角渡海小輪碼頭及將來建成之東區走廊, 地下鐵路站均近咫尺,交通極方便。
- (3)用料高級,售價低廉。
- (4)自住分期付款按揭利率,按當日之最優惠利率加長%計算。

示範單位設於新都城百貨公司商塲三樓(電梯3字),歡迎參觀

大元置業有限公司建造經售

電話:5-241111 • 香港中環太子大厦1632室 香港北角英皇道430號新都城大厦大堂內 電話:5-633004



九龍旺角廣東道835-845號

地點適中・交通便利 近地鉄車站

# 調整特平出售

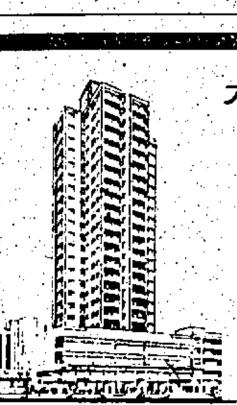
每呎只售640元起

一廳兩房・面積三百餘呎起 每單位售二十三萬餘元起

地下旺舗・樓底十八呎高・合各行業 毎間384呎起・毎呎只售2600餘元起

特平租售 地下舖位

地盤電話: 3-310181



# 孫運璿 對立法委員說

# 促請華府履行 增進沒有邦交國家 諾言 實質關係 合作

港圳 市長梁湘

三期星

# 廿年內減 澳商山 人投資深 收所得稅

孫運坯在立法院聲明 英與北京有關香港決定

國民政府 概不予承認

多香港民間開發 

英

弟弟 慕 王

將親自解决 向日提出

教科書問題

旅遊業放緩與自我

技檢

討

了遊客總數近四份之一,平均每人消費亦不,顧客關係,電話應對,以及特殊商品的單,顧客關係,電話應對,以及特殊商品的單於每往往投訴售貨員態度是是售貨員的體貌。對待遊客的服務範圍很廣,包括售貸按巧好。對待遊客的服務範圍很廣,包括售貸按巧好不會是實際的。

界伊賓和泰國的東南亞國家,在倫恩所說:目前應注意的一點是應。香港面臨韓區的威脅已日本級的速度,作好準備以迎接各市域,我們仍該自我檢討,在目前

頁二第張一第

遊客在港消費,今年上半年的時間,到今年底之前將增加一千二百萬的酒店房間供應共有一萬六千五種的酒店房間供應共有一萬六千五種增,房間的供應總數隨而增大一

八數,約可比去年增百0位旅遊協會曾估計,今年

日六初月八年戌壬歷夏

本港倫縣經濟支柱的旅遊樂已顯著放殺 本港倫縣經濟支柱的旅遊樂已顯著放殺 本港倫縣經濟支柱的旅遊樂已顯著放殺 本港倫縣經濟支柱的旅遊樂已顯著放殺 本港倫縣經濟支柱的旅遊樂已顯著放殺 本港倫縣經濟支柱的旅遊樂已顯著放殺



# 對 趙紫陽說初 日本教制 書問題

中國的報告。其中他說一日電)日本通產相安一日電)日本通產相安一日在內

飛躍的羚羊

紀政與張博夫

日本政府機種作的努力」對此,海部院,關於一個於 

英駙馬爺赴澳洲 參加 騎馬障碍賽

**梨教授騎術** 

情證。 種觀點·建立了深厚的 通對發展體協運動的各

建型,並將共同為體育 委員。張博夫說,他們因志同遺合結為 中華民國田徑協會總幹,他們因志同遺合結為 中華民國田徑協會總幹,他們因志同遺合結為 中華民國田徑協會總幹,他們因志同遺合結為 中華民國田徑協會總幹,他們因志同遺合結為 中華民國田徑協會總幹,他們因志同遺合結為 中華民國田徑協會總幹,他們因志同遺合結為 中華民國田徑協會總幹,他們因志同遺合結為 中華民國田徑協會總幹,他們因志同遺合結為 中華民國田徑協會總幹 ・ 中華民國田徑協超 関助貢献心力。紀政回 運動貢献心力。紀政回

高欣兒田徑運動水準的 总標賽中進行表演賽, 建立提 粉明星一項田徑鄉,當立提 級明星一項田徑鄉,當 新養事宜。 6共同處理國際田徑邀 6共同處理國際田徑邀 6中泰賓

蘇在中蘇邊境

如何推展田徑運動,灣 支持她的同道。他們喜 

(合衆國際社) | 一大婿馬克菲隆斯上尉於九月

**又傳美國可能提高利率** 

# 克宫接班之說

部平

以不過是正式使他由「小 地位上版然有如「一字幷 是與中「黃袍加身」的新 它國家完全兩樣,在政 它國家完全兩樣,在政 它國家完全兩樣,在政

·,那麽,最主要的先决條件,就是絕不在莫斯科積極部署政變,而且沒有確有如果正如西方電訊中所傳,安德洛波笑

蘇聯當權者「探略虛實」的

理·「在今年年底以前·「第一把交球上每一個角落·都像對西方國家大理·尤其是不能讓他們在國外張揚出外人知道一點風聲。當然更不能讓外外人知道一點風聲。當然更不能讓外那麼,最主要的先決條件,就是絕不

薩爾瓦多連續狂風暴雨

全國死亡逾五百人

山崩洪 水 淹 沒 田 園

**但夫和印雜兒童熟烈歡迎。(合衆國際趾)** 人廿日飛抵莫斯科展開官式訪問,當她抵達機提

第一,無論從它是個共產主義的統治體制,第一,無論從它是個共產主義的統治體制,是從不會有的。因此,布里茲尼夫會在不久的與。一一一種是死在任上。另一種就是「宮庭政界」,如果布里茲尼夫在沒有不可抗拒的沒象,過份地「西方化」和「理想化」;很可能同是。一一一種是死在任上。另一種就是「宮庭政界」,如果布里茲尼夫在沒有不可抗拒的沒來實力。

譴責以

道些關於政變的語言,不是晦眾取實,就是政治 ;一個已經在海外人人皆知的所謂「政變」;在 「與斯科是肯定不可能有絲毫成功希望的。因此, 一、政變不在多言,再加上蘇聯的特殊環境 一、政變不在多言,再加上蘇聯的特殊環境 從遭三個論點出發,就可以很逼賴地選到這

%境內難民 

色列殘酷

食聲明

屠殺

6名作家巴倫透露

蘇安全委會 渗透美反核運動 入員

職在法國短歌時・将職 の一名西藏人士今日 の一名西藏人士今日 の一名西藏人士今日 の一名西藏人士今日 の一名西藏人士今日 の一名西藏人士今日 の一名西藏人士今日 の一名西藏人士今日 の一名西藏人士今日 の一名西藏人士今日

小姐。(中央社配者劉偉勵攝)
「國為:谷正綱理事長(左)隨邊慰問金給周令授稱自由來歸的中共留日學生周令刑,及其女授與自由來歸的中共留日學生周令刑,及其女總會理事長谷正綱廿日上午在台北該會體堂的



翼民兵之所爲。 外國盛傳大屠殺事件係右件的報復性行動。外國盛傳大屠殺事件係右人對最近「巴勒斯坦姓民營」發生大屠殺事人對最近「巴勒斯坦姓民營」發生大屠殺事

黎國會選出

阿敏當總統

特廿一日電)阿敏今日獲 為廣美耶於去週週期身亡 之前,曾獲選爲下任總統 之前,曾獲選爲下任總統 之前,曾獲選爲下任總統 之前,曾獲選爲下任總統 心阿數獲選消息。 他的胞

迎製

被炸斃。 (法新肚贝咎特廿一日電)據「黎巴姆」 (法新肚贝咎特廿一日電)據「黎巴姆

是否以牙還牙?

基督民兵營

聞者喪

昨發生爆炸

# 大屠 美義法 殺後防局勢不穩

重臨貝市局負艱回 温伯格表示兩大事件難以防範 美第六艦隊取銷假期候命出發

三國和平軍

少少少少子。 一日電)美國防部長温伯格今日宣称:美國海軍隆戰隊可能在七十 (合衆社華原町1一日電)美國防部長温伯格今日宣称:美國海軍隆戰隊可能在七十 (合衆社華原町1一日電)美國防部長温伯格今日宣称:美國海軍隆戰隊 重返貝魯特維持和平・而第六艦駐節地中海,與此一行動有直接關係。 重返貝魯特維持和平・而第六艦駐節地中海,與此一行動有直接關係。 重返貝魯特維持和平・而第六艦駐節地中海,與此一行動有直接關係。 重返貝魯特維持和平・而第六艦駐節地中海,與此一行動有直接關係。 重返貝魯特維持和平・而第六艦駐節地中海,與此一行動有直接關係。 (法新社巴黎廿一日電)美國防部長温伯格今日宣称:美國海軍隆戰隊 東區以及中華原町1一日電)美國防部長温伯格今日宣称:美國海軍隆戰隊可能在七十 一小時之內軍返貝魯特維持和平・而第六艦駐節地中海,與此一行動有直接關係。

哈比飛巴黎晤謝遜 將重返貝市操舊業

與大屠殺事件無關 以閣議拒組調查大屠殺特委會

出。由於遺種國際電話日本駐蘇大使館指 孫院長在立院强調 中 必須三民 國達成統

利益。 (中央社台北廿一村益。 (中央社台北廿一村益。

以色列登廣告聲明

後最 文高貴。 難得的是氣質風度 順,機稅身裁都美麗 演奏樂蒂的瑪姐嘉 · 捧塲客所感涕 泛畫面 - 是好 與及多塲床上

與游擊隊展

談判

斯總

約訪問

**| 及興論界** 

阿拉法說受害者

**手件歸咎列根 千二百人** 

超過三

NAUGHTY BLUE KNICKERS

Kramer vs.

佳導演

Kramer

蘇聯直接控制

曼

主镊珍羅騷性 演銜莎娜星感

**滋**有所到李令界新迪 味之未削受你,境入

頂迷色人喷香 !聽迷,誘嘴

• 看觀宜不實兒 •

。映獻期下。

片爭戰實寫烈慘狀悲

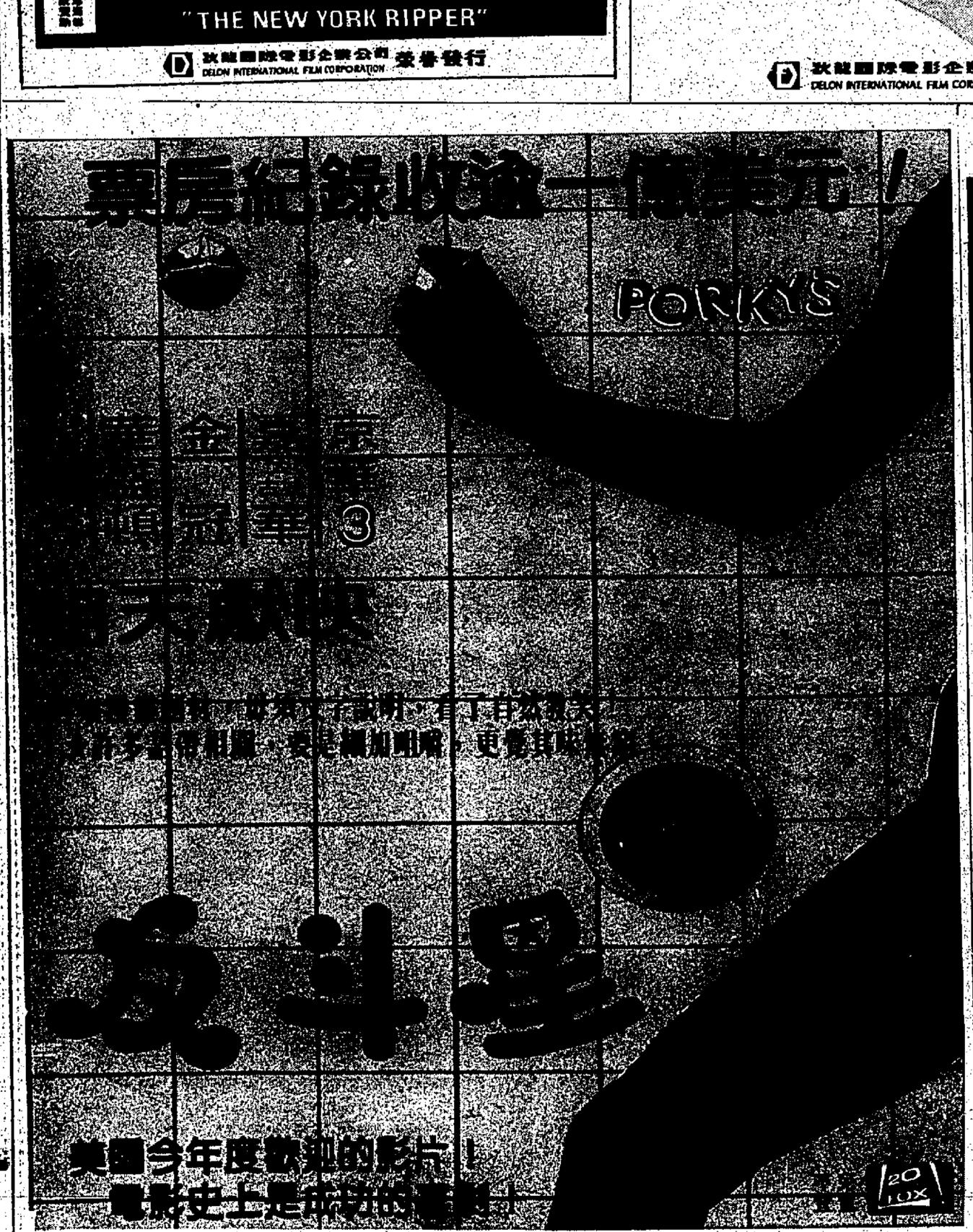
U一潜艇96

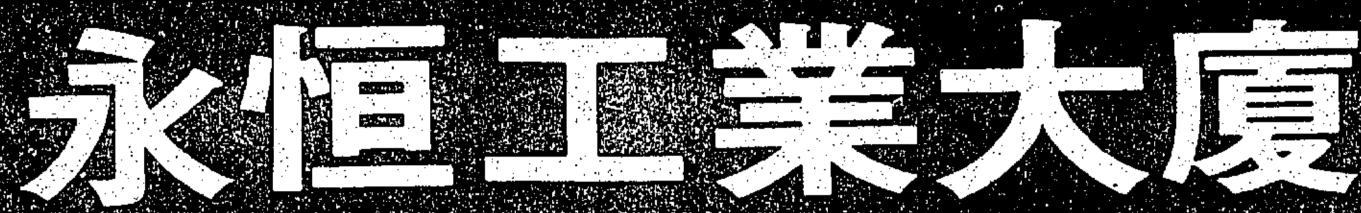
事價之海海景德大二 防實狼中軍强國戰次

何守信 劉克宣

千祈唔好走雞 大開你嘅眼界

內容





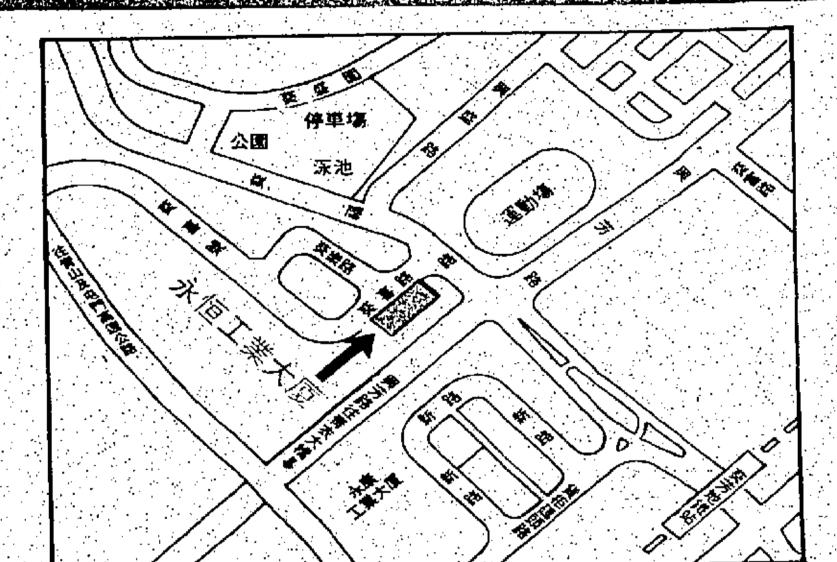
十七層高,外牆玻璃紙皮石,獨立厠所,圖則新穎,柱位特少 一樓全層停車塲及貨物起卸場,電梯六部,車位充足 單位面積:1301呎/1663呎至全層16,956呎

樓面負重2-6樓200磅,7-16樓150磅

首期10%,十二年分期付款 1982年底完成

冷購處:富輝企業有限公司

香港德輔道中20號德成大厦504室 電話:5-221290·5-228905 地盤電話:0-232062



筲箕灣道407至409號

# 管運港上的近

位置最好,方向最佳

現銀行利息,每萬元只供\$137.46 艮门别多入人火

上等鋁窗,柚木地板 乳膠牆身,顏色潔具

暗線電燈,防盗系統

地下,一樓四萬餘呎最現代化商場

中央冷氣系統 自動扶手電梯

購物中心 宮麗堂煌 鋁質橱窗 美術天花

単一原 電話: 五・二二九一六二至五(四線)

益新置業有限公司

啓明建業有限公司 香港中環選打道太古大厦一五三九家 電話:五・二五〇六三〇 五・二三五五八〇

合時置業有限公司 做話:五十二二六八一九 五十二二六七一二

地盤電話:5-694874

香港皇后大道中 8480號地段 (近文咸東街口)

# 

位於中上環之交滙點 貼近地鐵站及中環銀行商業區 商務交投往返便捷

晚腦入伙

# 4-3集馬馬馬馬馬馬

面積由396呎至5873呎

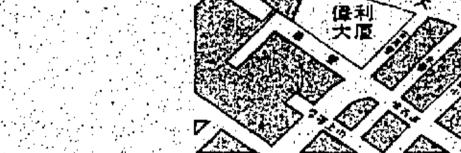
每呎只售\$718起

★外牆全部鋪砌顏色玻璃紙皮石。

★全部安裝厚料鋁窗,名廠電梯兩部(商業樓專用)。 ★地下入口處及電梯大堂均用雲石鑲砌·華麗堂煌 ★每單位均設有專用洗手間。

首期二成,十年分期付款

# 利率續降,置業良機!



9 樓以上住宅 尙餘小量單位 兩房一廳特價 \$408,000起

> 地盤辦事處: 225-415498(假日照常辦公)

新鴻基地產代理有限公司 香港港灣道30號·新鴻基中心45樓 ☎5-8916833

[【] 長江實業(集團)有限公司 皇后大道中29號華人行21樓 ☎5-266911

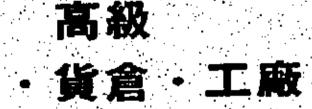
利興置業有限公司

心,水遊會負二 白元, 發傷等向各界呼籲此種

詳情請洽:

廣聯地產有限公司 5-240036

Jones Lang Woodion 皇 國際物業期間,測計師,估價師及拍賣師 行 3-7214241



中南工商中心

- 觀塘地鐵站對面
- 中央冷氣系統
- 玻璃幕牆

中南工商中心 CHUNG NAM

屯門158地段(靑山公路近置樂花園)

# 房層不り大廈

兩房一廳414呎 售十七萬餘元 首期二成,十年分期

毎呎\$430<sup>起</sup> 有入伙紙,即買即住

地下旺舖樓高18呎 二樓商業合酒樓及各行業

地盤:0-824901 0-856530 (假日照常)

洽購處:

富輝企業有限公司 香港德輔道中20號・德成大厦504室 電話:5-221290・5-228905



六初月八年戌壬歷夏 英首相 出席歡 概址亦柱軍營訪問保格廣獨隊第一營政處與英軍人員和香港華人海員會晤政立法兩局非官守議員。然後前往孫堡期一(十七日),戰卓爾夫人將先 廠開幕並舉行記者招 宴發表演 抵港訪問 行記者招待會工業總會三會 符會

源昌體品最齊全祇須把受體人名單擲下

等合時禮品,種類繁多,應有盡有,訂價特別廉宜,敬請光餅,中國名茶,開心果,夏威夷果仁,各國洋酒,雲茄香烟室蜜瓜,參茸補品,燕窩雲耳,飽參翅肚,海味京菓,中秋桃駁李,蜜瓜,西梅,無核提子,日本水晶梨,温室提子,供應秋節最佳禮品最新運到新奇士西橙,美國紅萍,水蜜桃

一至三號地下

( 先施公司對面

秋節禮品大特價酬賓



港督離港前稱 正本祚 (右)

下榻釣魚台國賓館、北德衛、北德衛、北德在機場十分 記者雲集採訪英 長

颱風肯雅

記到見督港

雲者

會

多姿,形成天安門構圖的建築物前,顯得變化

持持持持持持 年1月330章末丁庆走

屯門T.M.T.L.198地段

思明等人伙





華光地產發展有限公司 詩道48至62號華光大厦20樓 電話:5-279292

地盤電話 0-838184 **起任東區民政區北角西分區委員會主席以迄於今**。

他經常

去年十

被委任爲東區區 議會議員 一九七四年

· 任常務理事則有三年

協議會總比以

驗和辦事能力,足以應付此一地區的

女戲單東區分會別主席

一九六三年起任港岛童

以至於今日

年獲香港女童軍總會頒優異服務獎革

雅民界員公署將負責七 公署亦同時負責最後兩年七月、在此期間內, 在內。此外,雖民專員公署自年 協議期由一九八二 難民專員公署負 , 而 協議期由一九八二 難民專員公署負 , 而 化港越南雄民的費用, 収容中心及離境中 儿廣鐵路職工與銓叙科

**無實質進展** 

行銷以來,已有

两年歷史,荷蒙

各界人士爱護支

持,銷量與日俱

增,為表謝意,

學生抬

現特定凡惠顧贈。

委員會訂出五項對策

結

答 反 對

達到

目標

# 

# 越難民禁閉營費用 聯國難民公署承担

花園街唐樓住客露宿

前暑

<del></del>
基樂觀

房署强調愛莫能助

支。 技術品及公典設施等開 内難民的食物、醫藥定 一人難民的食物、醫藥定

在華 銀

島

商

第三次會談

三期星

淍年



HK\$221



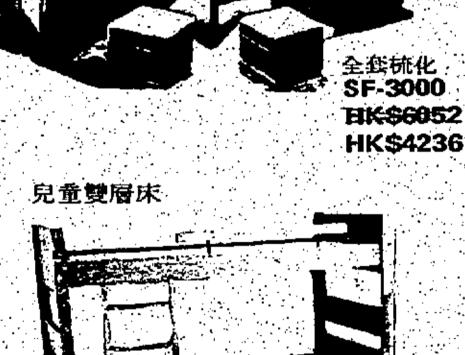
SC-604T

HK\$1103

HK**\$6**80

HK**\$889** HK**\$7**19





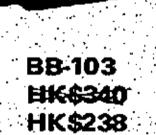
北角西選區的朋友們

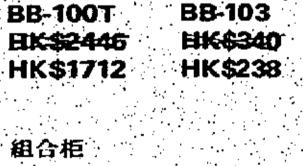
江裕昌神聖

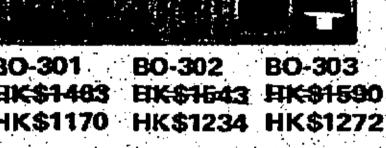
的

票

**BB-100T HK\$2446** 









CO-200 MR-022 HK\$340 HK\$179 HK\$121 HK\$238



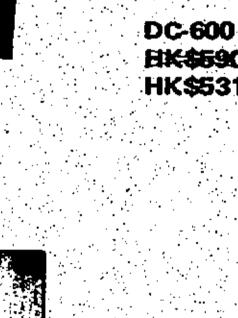
LSB-510

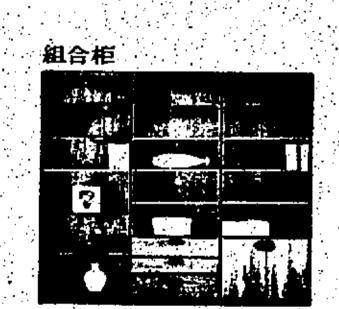
HK\$3248

HK\$2598

餐椅 BC-900

CG-600 HK\$1504 HK\$1422 HK\$1806





**BO-600** 

SC-601T SC-6021 HK**\$**849 HK\$928 HK\$655 HK\$742

BC-601(L) HK**629**5

SC-603T HK\$1361

HK\$1089

港九各陳列室

九龍:

●彌敦道484號地下,彌敦道482-488號閣樓 電話:3-847087-9,847080

麗晶商場R016號 電話:3-7214284-5

● 旺角砵蘭街121號 電話:3-855121-2● 尖沙咀新世界中心

香港: ● 灣仔軒尼詩道351至353號 電話:5-8920331,8920643

● 太古城中心商場014號 電話:5-670768,670737

日報

有助

一香港賽馬

店猪乳翅鮑級超

高最。料選

0

自

無

最小可影印 B8 (2"×3%")

• 機身細小

• 歡迎試機

超值產品

特價發售

領取時間

申請人必須親來簽>2登記,因以後按月將正面相片一張。出世紙(申請人如無,可携家長身份證) 几月份學費收條,或校方發給收費之證明。

香港

賽馬

會

助學金

七日起分批發支票

華僑日報讀者

標誌港粤交通晋新 香港九洲綫

住返珠海軍

1500 及 6708 平方呎 中央冷氣 一流海景

即租即用 可連同停車位租用

元朗市區地段329號 位於新市鎮中心,地熟旺盛

豪華購物中心,中央冷氣系統 旺舖每間僅售\$47,260超

首期5%·12年分期付款·約於1983年9月入伙。建築期內免息

詳細說明書備索

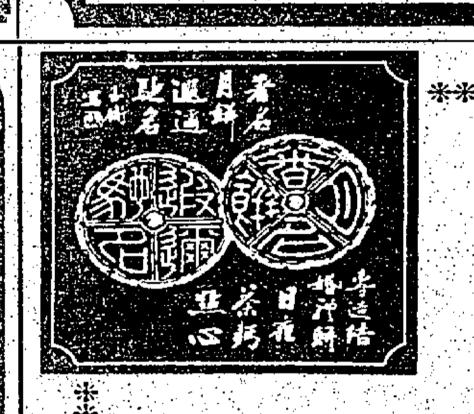
住宅全部售罄

地下購物中心、一樓電影院、咖啡室、快餐店 鄰近銀行、酒樓、停車場、巴士站及小巴站 毎間面積由40呎至199呎,全層8760呎

免費安裝鋁框鑲玻璃橱窗

地盤舊樓處(假日照常營業) 

東芝牌 全乾式普通紙 小型影印縮印機 縮 TOSHIBA BD-4511型 宇宙商業機器有限公司 香港皇后大道中36號興瑋大厦501室 電話:5-233617 5-240849 5-241798 5-224360



電話:5-225546・5-431391

0-777023

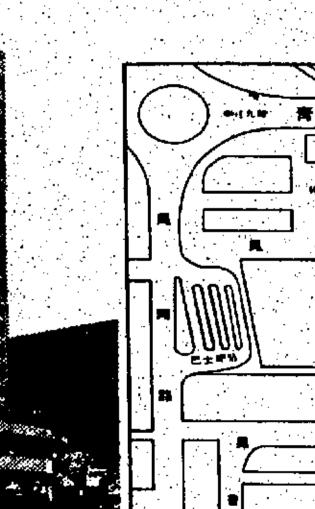
伙伙向南

鲁

沙田火炭山尾街19-25號 宇宙工業中心 响應電器化火車通車

五折優待半年

地盤電話:0-632242



科之智暖心得採用治暖特效藥材配製。
科之智暖心得採用治暖特效藥材配製。
科之智暖心得採用治暖特效藥材配製。
科之智暖心得採用治暖特效藥材配製。
科之智暖心得採用治暖特效藥材配製。
科之智暖心得採用治暖特效藥材配製。

國認

東芝牌

影印縮印機

焗

車

保用三年

九龍灣偉業街87號

3-7570566 3-7570661

**徒**★旅夜 廣×遊 告

收效最大

既可影印 又可縮印

天氣驟變

國際隱形眼鏡研究學院文憑 日本東洋隱形眼鏡醫院文憑 日本秋山眼科醫院高級文憑

香港隱形眼鏡中心

中環恒生銀行大厦1607A室 電話:5-248583

廣州出品

消瘦之消渴症。經國內

300多種臨床病例証

羊城貿易公司經營

電話:5-738186

新款歐美傢俬

牌

窗口,分體及櫃式冷氣機

中國冷氣有限公司

電話: 5-295581 5-286342

專銷中國樟木箱、首飾箱

玉刻-屏風及工藝漆像似批發

灣仔汕頭街32號 電話:5-275569

宜防咳嗽

をでする。 一次で、成晶綿未愈者・不論有変無変する。 一次で、成晶綿未愈者・不論有変無変する。 一次で、成晶綿未愈者・不論有変無変形の、 一次で、成晶綿未愈者・不論有変無変形の、 一次で、成晶綿未愈者・不論有変無変形の、 一次で、成晶綿未愈者・不論有変無変形の、 一次で、成晶綿未愈者・不論有変無変形の、 一次で、成晶綿、一、一、お月光を特効薬材配数・治療

·凡曾服各種類類、啜水而未見效者 · 人曾服各種類類、啜水而未見效者 · 为安奇效 · 校愿,啖痛胸痛罹锢形式之嗳敷,均安奇效

港九各大聚店, 均有代数 改服**唐拾卷久胶丸**、

游白五明

43

我設

道中

的元故

四月

貨員

質

精良

右爲黃熾雄。

黎明時份致電九

聞

靑年判簽保守 日本公司藏彈 行為

中国学图学

英記

\$90 1)乘豪華客位專輪往返梅窩 (2)瀏覽東方威尼斯大澳漁村 (3)自由選購著名特產及海味

(4)專車直達昂平寶蓮寺攬勝 5) 遍遊大嶼山風光秀麗如畫 7)漫遊茶園品當山水豆腐花 (8)觀光石壁水塘賞偉大建設

漂道理農場 \$198

出發日期:10月3,17,24日 )乘冷氣豪華旅遊車舒適無比

2) 參觀嘉道理農場賞奇花異卉

3) 遍遊彩虹事及四柱擎天風光 4)藝園適雅酒家享用豐富午餐 5)登落馬洲遠眺經濟特區新貎

6)新衛星城觀賞黃昏日落美景 7)小欖公菜館當特式海鮮晚宴

(8)全場大贈送陳意齋旅行之寶



\$ 55

天天出發 歡迎訂座

著名樂隊演奏歌星輪廻演唱 **多觀多姿多朵魔術什技表演** 輪上享用豐富寧式音樂晚宴 图公羊祇

・城巴來回接送・海洋公園攬勝・乗坐登山吊車・参觀海獅表演 ・新界歡樂遊・塔門一日遊 西黄一日遊

定期出發\*敬請留意

*<b>卿偉雄籲請支持李均* 

白癜風丸

药行有售

新樓平租 慶 全部柚木地板,顏色浴缸 歌迎查詢,治租處: 錦茂企業有限公司

電話:5-236049・5-245961

無国場可

混

珠

照訂價七折復九折平沽

30天內再付10% 年 付 每呎由干餘元起 田

六基有限公司 電話:H-252497 地盤電話:H-487369 (假日照常) 道 治

大澳水鄉聯遊

逢星期日出發

華僑日報讀者七海旅行團主辦

人次香港

心總幹事陳慕

Coolpoint. ●專業冷氣策劃及設計,提 ●快意牌冷藏機清凉軍評 性能卓越·特別慘電計用。 ●馬力由了&HP起·備有 水冷·風冷和分體式等… 供完善保養服務 ● 適用於商業大厦、工業區 ●歓迎分别付款及外銷 ●特色按裝工程 3-410158, 412974; 413567



探親旅遊至爲方便

任宿新落成之五星級總統大酒店,享受一流之設備及服務,歇待親友,

《德輔道中國際大厦一七〇二室七海旅運有限公司公人一八元,歡迎查詢群情。 人一晚兩日遊,前者逢週日出發,每位砥收二百一七八一晚兩日遊,前者逢週日出發,每位砥收二百一七

華僑讀者七海旅行

假期天天出發

謝志蹈賣珠寶還債

葵涌貨櫃碼頭路

貨車撞傷女童

撞向欄杆翻倒

是否批准今日揭曉 謝利源僱員巴撤銷申請清盤令

務有 泛印國

歡迎電話諮詢或約見

定期存款 ■■■					
期限	港幣	美 金			
三個月	9.250%	11.500%			
六個月	9.500%	12.625%			
十二個月	10.000%	12.750%			
十八個月	10.000%	12.000%			
廿四個月	10.000%	12.000%			

:香港康樂大廈十七樓。 電話:5-266385(6線) 電話:3-7144119(4線) 新蒲崗分行:九龍新蒲崗彩虹道70號地下 電話: 3-289085 (4線) 銅鑼灣分行:香港百德新街2號恒隆中心 電話:5-769322(3線)

西 區 分 行:香港文成西街55號地下 電話:5-421232(4線) 荃 鸿 分 行:荃灣衆安街57-63號周氏商業 中心8字樓 電話:0-438191(4線)

THE JOY OF SEX

The international bestselling guide to 



# 屛

拉票風波雙方各有說法

無脾經營期貨黃金買

首被告承認首罪否認訛騙罪



步 747 客機用员系

國泰前往倫敦班機,每晚10.50\*出發, 翌晨7.40\*抵埗,中途只停巴林一站,方便 快捷, 閣下可從容處理公事或享受假期. 回程班機則於每天早上11時\*出發.全部: 採用配備勞斯萊斯引擎的747珍寶客機, \*當地時間

頭等客艙設置豪華臥椅,份外舒適、馬可字維 客位特爲商務人士而設, 寧靜寬敞. 往來 倫敦,國泰提供稱心方便的班次,更勝一籌 的服務. 搭乘國泰 妥善可靠

訂位及查詢請與各大旅行社接洽 或致電國泰:5-640123(24小時服務)

亞布達比・巴林・曼谷・孟賈・布里斯班・杜拜・福岡・香港・耶加達・亞庇・吉隆坡・ 倫敦・馬尼拉・墨南砵・大阪・檳城・栢斯・莫斯比港・漢城・上海・新加坡・雪梨・台北・東京



訪兩港資工廠財政司彭勵治

市局康樂設施

年到 考稱 會百以: 考分 來本

樓 美鑑 九續 台 設 滿於 十優 中 主宴 成教 八異 學(

一)浸信電腦商

租用指南備索

電竊 偸

告 報 盲

法犯法知者法執 警

信 F 仍定 要

詩道東區商業大厦之學校,經于本月二十一日 **蒙教育署批准註冊。** 鑑于日前因學校註冊問題致令學生不能如期上 本機構深表歉意,倘學生有不滿或其他理 可於本月二十二日至二十五日

由要求退學者, 回校辦理退學手續。 本機構灣仔區各校將於本月三十日正式復課 所缺上課時間,將由校方設法補足。特此通告

香港欖勿兄弟拍賣行啓

LIMITED 字模用具廣告 字代及 機及

有法公司董事長金泰銀陪同下,金觀信茂公司製 明宗:財政司郑剛治在工業署署長包富士及 明宗:財政司郑剛治在工業署署長包富士及 明課及際等輸往美國及歐洲銷售。 「實課及際等輸往美國及歐洲銷售。」 「實理及際等輸往美國及歐洲銷售。」

香港欖勿兄弟拍費行啓 十年 二年 號打

(已故張公兆棠

張水安堂衆親屬

頁二第張三第

日六初月八年戌壬曆夏

平山街・被告在熱な では、一名軍装置員 では、一名軍装置員

聞新港本

教署雖已批准六問分校臨時註冊

置

浸信機構

學

生

表

堅决

百給色折,八婚行紀へ 九結結,加五照特念英 土婚婚此印折相個開皇**時特士** 

科事業夜校(灣仔) 科事業夜校(灣仔)

學 首 (五) 浸 信 電 腦 商 學 書 院 (香港) 一 香港灣 仔 軒 尼 詩 道 子 下 吃 東 區 商 菜

學夜亦院(香港)

節,確實工藝卓越,高人一等,無怪乎其珠寶金飾,確實工藝卓越,高人一等,無怪乎其珠寶金寶和嚴謹,從而亦可證明,鎮科珠寶所設計的首與和嚴謹,從而亦可證明,鎮科珠寶所設計的首與科珠寶商僧價值不爽的珠寶。足見其製作之觀



特情等 展察宗保・劉漢江・監事長尹民分函各会員請頭 勝労毎份一百元・昨經由該会会長伍卓琪・理事 勝労毎份一百元・昨經由該会会長伍卓琪・理事 以下、是晚在九龍頭敦道國際大酒樓叙餐聊數・ と変宗保・劉漢江・監事長尹民分函各会員請頭 長黎宗保・劉漢江・監事長尹民分函各会員請頭 長黎宗保・劉漢江・監事長尹民分函各会員請頭

吳劉碧曼 署理教務長

欖勿與拍賣行拍賣 寫字模傢俬各物质告 GARMENT FIY. 大帮衣車及

詩 **隆情殁存均感衷此鳴** 要劉麗蓮 是变

舞鄧公 國培 於主歷

等行安息體拜隨即出殯哀此計 (星期四)上午十時正在該館大體堂 管院息勞路主享壽七十六歲奉移香 等行安息體拜隨即出殯哀此計 一日凌晨十二時在瑪麗

蘇文英一

孫女

蘇森 乃

國際中醫中藥總會

籌備慶祝雙十國慶

港 理 至八三年度夜間制課程

新生入學申請通告 等試之考生及曾在八月十二日及九月

即星期四日上午十一時正在香港平打街平打行土」即星期四日上午十一時正在香港平打街平打行土」以 PEONY HOUSE 核下及関核 LEUNG KING TRADING CO. (NATURE OF GOODS—ICE—CREAM FREEZER. METAL SHELFS—ICE—CREAM FREEZER. METAL SHELFT—ICE—CREAM FREEZER. METAL SHELFT—ICE—CREAM FREEZER. METAL SHELFT—ICE—CREAM FREEZER. METAL SHELFT—ICE—CREAM FREEZER. ME 即星期四日上午十一時正在香港平打街帶打行出路看茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT 略看茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT 上版 例 別 的 拍 資 行 拍 資 廣 告 性例與拍賣行拍賣 CRUMPET 毛線機各物质告

先室梁袋寶瑚女上於主曆一九八二年九 月十八日下午三時三十分在香港寓所息勞歸主享壽五

即辭靈出殯奉柩歌連臣角火葬場火化哀此訃 期四)中午十貮時三十分在該館禮堂舉行安息禮拜隨 十七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇於九月二十三日(

111 生慈侍下 榮鴻慶

孝男 智權 康信 媳 潘靜筠 心 告

基撥如敬辭金捐數形 用會賻圈

治喪處 香港寬饒富 秦墨道六七九號

《帮港最高法院公司收盤案一九八三年第一五〇宗》、法律援助議號:LU/WU 113/82

之心思,發工之精細,無不獎爲觀止,讚不絕口司職員,警衞人賢及全體藝員,對所有珠實設計當日,所有在錄影嵌內的工作人員,保險公

模勿兒拍賣行拍賣大称账機廣告 

香港 政府

地事

LOK GAR

租期定一年·其後按军租期定一年·其後按军

· 而招標圖則亦可在該處查閱。 投標股格,通告及章程可向香港花園逍美梨大厦三樓香港北區地政處索取裁標日期;一九八二年十月一日正午十二時供貯存貨物,建築設備與材料但不能用作三合土混合工場面積(約)八一零平方米

先夫 (廿一)日在香港殯儀舘出殯辱承 劉 公 瑞 벯 息勞歸主於昨 惠賜厚賻高誼

梁田 野 歌 歌 發 發 秦 標

孝男 信信 動 何級友

老女 灰 魔 腐 瑶 瑶 瑶

穆勤出席總商會園桌午宴稱 在職訓 圂 心乏認識

成機構正式訓練管理 練普呈不

Container Storage Space

- Fast Turnaround

Security

contacting Mr. Marco Tam at

敎 育

= =

三藩市地皮出售 首期付欵僅兩成 茲有位於北灘 (NORTH

BEACH),面積二萬八千三 百五十九方呎,商住兩用地皮 出售。業主自讓。 售價:三百二十五萬美元。佣

接洽: (415)221-3333內後315

FWK 478 GREEN. SF., CA 94133 USA.

# 招標出1

廿四部"PFAFF'S"牌 衣車詳情及投標章 程請向下述律師行 查詢.

高露雲律師行

海員臨時訓 訓 練局

北帝君廟

# SONY。素介プリド車 "WALKMAN 與我"創作比賽 優勝者名單

水準極高,珠玉紛陳,惟因名額所限,不能兼容, 蓬對落選者致萬二分歉意。



優異獎 易慧薰(D264363)

梁耀津、陳康發(2)、羅德基(2)、Annie So、 Eddie Lo Rose Wong P.W. Chung Yip King Fan Mok Shui Luen Cheung Chi Kuen

Connie Siu Ngan Ching(2).

優異獎:白福臻(A592967) Man Woon Ho Lee Kin Wai Au Yin Fongo



是年度除稅後濫利

未分配温利承前

**减:轉入公積金** 

一、食計决策

(甲)折舊

(乙)外幣兌換

(丙)有報價證券

附载之帳項附註屬本帳項之一部份。

率撤銷其成本:——

**报•皆接入損益极內。** 

結餘接後

優異獎:陳瑞麟(G096804) 入圍獎:蕭瑋賢(2)、唐國慶(2)、梁啓華、梁榮德、林麗佳 何鐵汎、黎鳳羣、鄭麗兒、陳志雄、鄔耀威(2)、 張志騰、林維瑩、王信明、陳載禧、Wong Shun Ming、 Lai Wai Ching Sally Lam Sze Man.

1982

160,000

\$11,556.451

\$ 1,589.938

\$ 1,876,844

1,800,000

76.844

每組優異獎得主將會另函通知領獎辦法及日期。 入圍獎獎品將按址郵寄遞上,謹希查察。

香港生產力促進中心

誠邀厰商參加

# '83製衣技術展覽會

展覽日期:一九八三年三月廿五日至廿九日 展覽地點:九龍紅磡香港理工學院平台

展覽項目:

• 製衣生產機器與設備

• 製衣服裝之原料及配件 • 品質管制儀器及設備

• 包裝設備及材料

• 物料搬運設備

• 技術書刊

詢問:請電3-624351文漢基先生或施純與先生

# Available on Tsing Yi Island

- Easy Access

- 3-high Only - Tarmac Surface

- Fencing & Lighting

- HK\$3/TEU/day(empties only)

Further details available by Tel: 0-246121 Ext. 158.

固定資產 合夥股本 7.400.000 9,200.000 公積金 有報價證券 76,844 286,906 相益帳 金銀貿易場牌照 照成本波搬除數 \$ 7,846,906 \$ 9,436,844 流動負債 \$ 1,393,152 \$ 1.176.711 各項存数 2,737,574 834,957 應付帳歇 79,836 \$ 4,210,562

截至一九八二年三月三十一日止年度

損益計算書

(以港幣計算)

帳項附飪

(以港幣計算)

僚俬及装置——按成本每年百分之二十五

有報價證券均作爲長期性投資並照成本列報。

公平財務狀況及結至該日止財政年度之濫利。

固定資產之折舊。係按照資產之估計可用年限以下列折舊

——按成本每年百分之二十五

資產負債及列報外幣本位之帳目結餘數 • 約按照一九八二

年三月三十一日之市华兑换爲港元。年中之外幣交易皆以

交易日之市率兌換爲港元 • 因換算外幣而產生之利潤或虧

之資料及解釋,就審核所示。本公司配爲該銀號具有遺當之帳册。

\$12,057,468

271,146

\$ 1,686,906

\$ 1,400,000

\$ 286,906

160,000

金條----照成本

依本公司之意見。上述之輕項。經常照銀行法例之規定而編製。並足以顯示該銀號於一九八二年三月三十一日之真實兼

流動資產 存放同業及庫存現金 公用事業及其他按金 應收利息

\$10,503,307

\$11,556,451

\$11,475,72 10.601.719

49.922 \$ 49.197

524,350 \$ 524,350

8,200

\$11,232,643 7,412

235,666

95,919

27,610

113,361

\$12.057.468

附載之帳項附註屬本帳項之一部份。

附註

未繳付之稅項備拯數。 三、固定資產 \$ 1.415,760

> 原值 一九八一年四月一日 28,336 28,335 (10,168) (10,168) \$ 38.067 \$ 125.216 \$ 163.283 一九八二年三月三十一日 緊積折舊 \$ 38.067 \$ 57.852 \$ 一九八一年四月一日 (10,168) (10,168) 售出項**撥**国 本年度**折舊** 27,610

38,067 一九八二年三月三十一日 **長**面净值 一九八二年三月三十一日 一九八一年三月三十一日 四、有報價證券 香港有報價證券。照成本

49.197 1982 \$ 372,260

\$ 49.922 \$ 49,197 1981 \$ 365,500

75,294

於一九八二年三月三十一日之市值 、本公司經將附列陳萬昌鎮號(孫一合股銀號)之資產負債表及損益計算書審核完竣。對所詢有關審核所需各件均獲完滿

> 墨馬域篾曹公司 香港软業會計師

# 職業專修課程

(秋季課程)

辦公室常用英語

● 辦公室英文書寫 ● 英語電話應對 ● 實用英語會話

英語及秘書實務 英文快速閱讀法 ● 速記Speedwriting

●打字 ●會計及部記入門 ●電腦打字課程 ●行政管理英語

日夜新班現正接受報名 詳情請於上午九時至下午八時 致電本學院或親臨查詢



**Maxwell Institute** 

公務員,教師及各界人住

申請升職及具定夠質格考取政府所列大學資歷的職位。 本中心將於下列時間舉行示範介紹講座。將有關此考 試的範圍,資料及政府認可等情況詳細說明,免費招待各一。 界,請早致電留位参加。(只招待21歲以上任職人仕)

不容忽視爭取更高資歷的機會

発費介紹講座時間: 3月23日(星期四) 8.00P.M

預約留位電話:5-261626 5-220264

LANGUAGE REVIEW INSTITUTE M.I.L EDUCATIONAL CENTRE 香港中環萬宜大厦後座1033-4室

(UNIVERSITY DEGREE)只須參加一項香港及各地政府 認可的 M.I.L. 公開考試。當你考穫上述學銜,則可憑此

現已無需就讀大學而獲認可的大學相等學歷

意思文

海·安日 村之長實質理論並 第一87.982

九龍彌敦道七十二號 昌與大厦三樓 電話:3----699236

香港一九八二年大月二十四日

與委會長桑馬維治稱

台灣中共以色列

要求分取球會電視轉播收益不果以為東歐國家,以及採一而大滿質的概念,、銀精體育中查詢亞表示,他原一可獲一百萬美元獎金 電視廣播

月中旬决賽運動員選拔賽」 新的「一九八二年度香幣的男性,均可報名多种的男性,均可報名多种的男性,均可報名多种的男性,均可報名多种的男性,均可報名多

利亞則對南韓。 保加大將會出戰巴西,保加長後一天準决賽,加拿 他夠順利通過週二對南

美國職業足球員

昨起無限期罷踢

辛

將參加八四奧運

列・與及中共和台灣將會計日軍)與委會長乘馬維

典的比赛。但再次强調他將恢復狀態多加雅 及西德的比赛。但再次强調他將恢復狀態多加雅 別練中,他因爲扭傷而停止訓練。他退出了倫敦 一

地宜佈他在今年不會出賽。時間對奧瓜不利。錦標賽開始前五天,奧偉憤怒時間對奧瓜不利。錦標賽開始前五天,奧偉憤怒連選委員保證他代表参賽千五米的資格,但

運會

YAT

KIU

不原冒險高級縣,除了高爾外的每一 使田徑界每一個人都感展縣,除了高爾外的每一 的取勝熱門。但他在八百米線了給西德的科拿, 的取勝熱門。但他在八百米線了給西德的科拿, 個人。

兩雄賽會每皆流產

自己

易

太

漫

跑家

住宿。餘方面將會在明日與運

今四場上演

青年籃球賽

今六塲上演

總會盃小球

各項優勝產生

聯邦運動會不愉快問題

投訴住宿待遇差勁

蘇格蘭隊威脅退出

大家合作

保護市容

其他各國領隊則表示滿意

有

定週日舉行

**赢獎金百萬美元** 

致通過參加奧運資格

四十代发中,只有兩間 一十代发中,只有兩間 一十代发中,只有兩間 一十代发中,只有兩間 一十代发中,只有兩間 一十代发中,只有兩間 一十八股中,只有兩間 一十八股中,只有兩間 一十八股中,只有兩間 一十八股中,只有兩間 一十八股中,只有兩間

激烈。同一組的古巴在 五比五,十六比十四, 五比五,十六比十四, 未失過一盤,昨以三比 十五比十三,戰程相當 十五比十三,戰程相當

韋健

工素崇拜

基瑾

七月二十八日,當高爾及奧偉入選英格蘭英較量的三千米賽。 此在七月退出英國對瑞典的國際賽,以及與奧偉此在七月退出英國對瑞典的國際賽,以及與奧偉

**向爾復出保持佳** 

網總會長同

**入會議後宣佈** 

外。」 基金總經理章赫特表示的要求,又指該七十一的要求,又指該七十一的要求,又指該七十一月代表中, 職員佔上很

美奪標呼聲高

· 十五比二及十五比七 澳洲· 戰果是十五比六 的勝利· 昨以三比〇挫

**排**助只有七分。 將於週二戰秘卷,而南

歐洲盃賽英國丹麥對壘

羅遜對球員具信心

他補充説・蘇格蘭が使園居住。

世女排錦標賽

華協今召開

執行委員會

歸攸有福

善解大

日(星期三)下午六時 中 大四場比賽上演,修頓 共四場比賽上演,修頓 中 大時星島會對較中處 全記對珠海,大時上演 全記對珠海,大時上 全記對珠海,大時上 一度聯數等定於十月大 一度聯數等定於十月大

網

賽大

**八滿貫得主** 

八百千五

全回復狀態時孤注一概。他將一切都怪實於他受極順了。
與你在歐洲賽前一遇作出决定,不願在未完他輸了。
他輸了。
他輸了。
他輸工場比賽,令他能首次奪取八百米錦標,但
他將五週的備戰時間作賭注,希望在三天內

一日, 高爾及奧偉獲得通知收拾行裝置運委員已經濟楚看到高爾的狀一分四六秒五的成績,比參加歐洲錦一分四六秒五的成績,比參加歐洲錦

傷息的一

賽,作為他們雙功偉績之一。 離跑家,已放棄聯邦運動會——世界田徑一項大能跑家,已放棄聯邦運動會——世界田徑一項大他倆的决定,顯示世界上兩名最有名的中距

得一分四六秒八成績,敗於西德跑手舒密特。前往雅典翌日,他在意大利八百米比賽中,祗獲道個消息沒有給奧偉帶來好處。在獲得通知

全能運

動員選拔賽

即日

開始報名參加

世月電)自從開始其足 村月電)自從開始其足 村月電)自從開始其足 的章健士·將會首次率 的章健士·將會首次率 哈根登場。 一個英國除星期三在哥本 哈根登場。 一個英國除星期三在哥本 一個英國除星期三在哥本 一個大國際星期三在哥本

雅典高爾大熱倒

日六初月八年戌壬曆夏 三第 張

中組决策



**华** 马

努力

宣佈退





五九月廿一日電)根據 蘇聯是第一個國家入復 蘇聯是第一個國家入復 蘇聯是第一個國家入復 於對提出一連串的投 大學運甲組足球比賽 大學運甲組足球比賽 题申請書**念歌**首回合的 止報名時間,有廿四國 在十月十日前三週的數

第大利著名球會阻雾達 一大利著名球會阻雾達 本人將會在五月轉會到 本人將會在五月轉會到 本人將會在五月轉會到 本人將會在五月轉會到 本人將會在五月轉會到 巴西左 翼伊達聲稱

所收取的轉播費的一件 會東主,從三間電視台 的交涉,未能達成新合 與球會東主七個月以來 與球會東主七個月以來 與球會東主七個月以來

 奥 運 會 足 球 賽 常施射及不懼怕射失便 附建功,只要他緊記經 相信他同樣可以爲國家 士能夠爲他的球會每季 士能夠爲他的球會每季

蘇聯領先報名 

以來,出外作實的中場 以來,出外作實的中場 以來,出外作實的中場 以來,出外作實的中場 

囚車

通

新紀元。 會為英國足球創出一四 會為英國足球創出一四 健士率領的英國除大便 性士率領的英國除大便 的痛苦,他表示,由實

是我們國家的光榮, 是我們國家的光榮, 是我們國家的光榮, 是我們國家的光榮, 是我們國家的光榮, 是我們國家的光榮, 是我們國家的光榮, 是我們國家的光榮,

今

交改

馬

地馬

跑

握取勝。」 東他們能夠打出應有把 果他們能夠打出應有的 與的變到國際水平,如 與的變到國際水平,如

跟隨

捕 

港新

聞

**人人有**責

委屋房求要提重

政由決局

治

身

會

問

題

聞港版界新

典邱基

西貢坑 便地参予活動並能作出基本的宜傅。(四)實現夢想多年的區內營地通訊,希望能於西貨塊內寬得合適地點作會址,以便區職員能作出定為教練隊員外,更邀請各學校推選現任教員協助開拓旅員。(三)區 增新版 童

李潤壽望各界繼續支持協助推 **團加强聯絡** 

(2)於仁翠園酒樓共進團圓晚宴

(3)漫遊維多利亞海港怡人夜景

4輪上享用應節佳品中秋月餅

(5)趣味幸運抽獎可得豐富獎品

(6)多項遊藝節日倍添歡樂氣氛

軍委會

即,計有鄭植之中學及崇真中學,使屬內靑少年能分享到童軍團體生活的樂趣會現有旅團之聯絡改善加强,在屬議會、理民府、社會福利署的鼎力支持下,以非潤壽致歡迎詞,畧訓:香港童軍四貴坑口屬自去年擴展區訓練工作,成立里電領袖等數百人。

特訊) 雕政項員 | 分署主任何敬職訪問新 | 並介紹該署今後工作方認 | 毒品 有關 貪汚 正加留意

去年共有六 **闹理欽訪鄉** 四宗

新界接獲貪汚學報

淘大商塲36號地下

★毎日下午五時截稿★

牛頭角道

琴

17

明嘉琴行

牛頭角下邨

展 居民 品 淘太商塲 质 

務

華僑日報讀者七海旅行團

(星期日)下午七時半

每位 HK\$630(雙人房計)

旋運

赤該與賭。份非組賴調

上水·大埔和 保證水務署台 上水·大埔和

界版

**舉行新界日** 

證爲

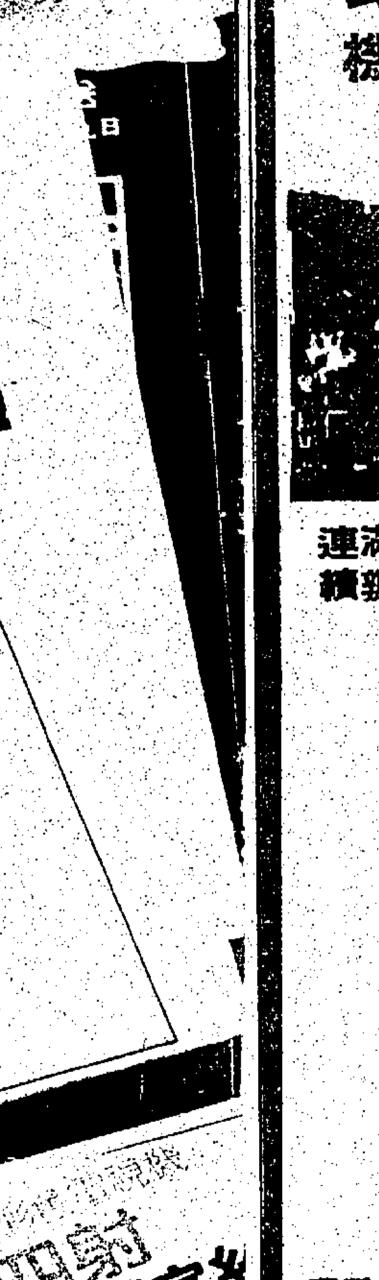
供

振

加參鄉四打沙粉上 屆

錦

機場富豪酒店之夜 香港人遊香港最新貢献 )住機場富豪大酒店豪華客房 2)乘特級豪華冷氣車暢遊港九 3)盛設歡迎酒會于酒店貴賓廳 )於仁翠園酒樓共進團圓晚宴 )乘冷氣遊輪遊維多利亞海港 )應節月餅幸運抽獎永不落空 (7)酒店咖啡廳貸特式精美早餐 8)參觀嘉道理農場賞奇花異卉 (9)藝園適雅酒家享用中式午餐 (10) 登落馬洲遠眺經濟特區新貌 (11)小欖公菜館嘗天九翅海鮮席 (12)全場大贈送陳意齋旅行三寶 日期:10月2日 (星期六)下午三時至



即將開幕

Colour Weekly 隨華僑日報附送 電氣火車的安全設計 美國車牌花樣多麼沒 摩洛哥王姬之死 兒童週刊 封面專題 霧水夫妻(星期掌篇)。 寒水夫妻(星期掌篇)。 梁淑莊怕與愛人合演。 萬梓良魏秋樺打情熙俏 新車介紹 香港管弦樂團十月上旬音樂會 圍敦與高老太飾有線 得勝C20 SGL 聽李疑鋼琴獨奏 逢星期日隨華僑日報附 IIIIIII

一週日銅鑼灣球迷騷亂事件

南華會興建新 運動設備

抵港始知無法生活 田警方遣返 蛇客自首 盧氏宗親會

《推訳)警方現額請市民提供前日中午在新界一列火車上發生之一宗案件的消息案中,一名男學生理數受傷。 管方其後接獲報告。傷者被送往醫院教治。 等方相信案發時有乘客目聲事件經過。他們請與新界總區與案組第一 等方相信案發時有乘客目聲事件經過。他們請與新界總區與案組第一 等方相信案發時有乘客目聲事件經過。他們請與新界總區與案組第一 一名男學生理數受傷。 一十一次,一名男學生理數受傷。

遭十多名靑年圍襲 |期,准被告以一千元担保外出候審外、與意毀壞一個陳列密櫃之玻璃||名被告楊偉慈,二十歲,酒樓工人 警方呼籲日擎 一學生被毆傷

·另一人即否認控罪·還押一週後始審款。 一人認罪·被判入取拘捕落案,昨日分別解往銅鑼灣裁判署審訊,一人認罪·被判入取並隨街捣毁交通標誌,垃圾箱等,探員混在人草中監視,卒將兩名有人乘機大叫反日口號及大肆捣亂週團硬物,擊毀一百貨公司陳列新亞計訊)去週日傍晚,球赛散场後,球迷竟雲集銅鑼灣一帶引起 被告判入獄六週 八被控惡意 八否認控罪押候訊

瓷磚潔具·電器燈飾

·居室設計 傢俬裝修

三寸半位(一格高)每段四十元

加印紅色毎段五十七元半 七 寸 位(二格高)每段八 十 元

加印紅色每段一百一十五元

北角廠樓

七姊妹道196號健康東街單邊 東建廠厦叁樓 面積1700呎平組

請電:3-781305 恒盛企業有限公司

首期一成

五年分期

\$ 270 餘元起

83年秋入伙

流花大厦

電話電報 直通港九 線額無多 欲購從速

元间中心 **YUET LONG CETURE** 高級商業大廈即租即用 樞紐、交通便捷、外型堂煌 名貴雲石凸窗台、隱蔽式冷氣機位 走廊及洗手間全部鋪設高級雲石

面積由290呎至全層5,086呎

第一期已入伙:特推出第二期82年底入伙

**2** 3-844305 32119

**皇后大道中128—140號** 威享大厦

17至19樓 新型寫字樓租售

~接洽處· 城記有限公司

六基有限公司 5---252497

高級寫字樓招租

業大厦

柯士甸道49號(鄰近地鐵站) 毎呎 \$6.50 面積:: 2,500呎,2,300呎,1,086呎

中央冷氣系統,備有車位出租 接洽電話3—677191內錢248 (辦公時間:

元朗擊壤路234地段 基

及更衣室特價百萬元出售 租每年12萬元

六基有限公司 城配有限公司 5-226009 5-252497 0-834379 新界辦事處:

地期長久 仍照特假85折廢待。

治購處: 仁德置業有限公司 香港中環德輔道中120-126號20樓A座 | 電話:5-447229,437753

屯門4B新市鎮第127號地段 旺舖商場 空氣調節 租期特長 每呎四元

六基有限公司 城配有限公司 5---252497 商場辦事處:

澳門金利樓大平售

環境幽雅 私家地權 年尾入伙 每呎只售200元,建築期內免息 位於媽閣街45號

地下連閣樓1,700呎 只售383,000元 二至四樓各900呎。每間只售183,000元 五樓連天台 香港冷勝處

金龍地產發展有限公司 永奥公司 H229183周太 請當:81109 86073曾先生

出 綠楊新邨第一期

二房二廳單位 K S Q R 座 年底入伙

Vigers

5~217355

美國雞省、加州發展商 **WESTWOOD & LAGUNA** 

西林區 拉古拿 《献徵位於西林區(WESTWOOD)及拉古拿區 【LAGUNA) 高尚住宅及商業模字買家、合夥發展商 · 燒麦華頂樓 · 精心設計獨立洋房出售 。 另已獲批准興建 **>**十八個單位公寓地**發及多個**樑准建屋地皮,提供極佳發

有倉者語於9月14—23日解臨海景假日酒店與 MBF CORP、MILLER/BRUNET 先生接洽。 **斌括:3-7215161** 或函24112 SNIPE. LAG. NIG

CALIF 92677 U.S.A.

新型工業大厦招租

楊耀松第七工業大厦二千餘呎至萬餘呎 管理處洽或體5-580387 黃竹坑業發街12號 松栢工業大厦二千餘呎至四千餘呎

近隧道口膠板地面管理處洽或電5—523009 長沙灣長頭街19號 福耀松第六工業大匱大小單位俱全 管理處洽或聲3—7439229

官塘大業街84號 楊輝松第五工業大厦只餘一單位三千餘呎 管理處洽或電8—7584818 租

答箕灣單邊商業樓宇二樓全層 面積四千餘呎

獨立樓梯,地點旺盛 適合商場,茶餐廳,幼稚園 及各行業

有意請電5-633129

恒隆

5-7904111

出

旺舖/寫字樓/住宅

柯士甸道 **俊二 桂** · 旺舖2000 呼

<sup>传治域:</sup>香港房屋管理有限公司

寫字樓招租,面積由三佰餘呎至千餘呎

詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商

俊福 樓·旺舖1700呎 住宅800餘呎

8/12號四樓 **有品 村北 村里**·商業面積 3300呎

# 4

高級工廠大厦租售 (東亞工業大厦八、九樓)

三個單位每單位貳萬呎 有意請電:0-822001分機281群先生 3-855183何先生

寫字樣招租

灣仔區:上層面積2220尺交通方便陽 請電5-274727徐君洽

三角碼頭寫字模租

>德輔道西40至50號新寶城酒樓18樓500餘 **5尺及600餘尺二間相連,單租一間也可** 【接洽電話:0---267221 5---491923香港工業中心A座

位於長沙灣道通州西街青 山道三面單邊對正地鐵站 口經已入伙八至十二樓由 二千呎起租售均可直接業 主請到上址管理處引看或 雷3—897386張小姐洽

中環舖位寫字樓招租

1. 显后大道中128——140號成享大厦

2. 皇后大道中128——140號成享大厦

8.機利文新街28——28號新型商屋

冷租處:裕信有限公司 5-433256張先生

香港中環新建寫字樓

1000呎連裝修設備及冷氣機,適合

向卑利街地下鋪位756呎

新型剛落成處字樓8485呎

股票及出入口行業寫字樓

》位各委指定車位水電俱全另有寫字樓間成選合貨倉或工

鳳凰新邨鳴鳳街單邊廿六號

地下出租;

有意者語電0-267221洽

中區寫字樓租售 嘉寶高級商業大厦

播花街及砵甸乍街交界

全新寫字模單位 常話:5-248484 5-254861

工源足,交通便,合各行工商集。

廣東道1159—1161號二樓,面積7,000呎

順率道265-267號,面積 2.500 呎起,合製 深水埗 **衣及其他輕工業,即交告。** 詳電3—699431蔡先生治

**盟** 萬宜大厦 超

寫字樓旺舖實用面積計 請電 5-239859 5-226917

電話5——244133搭內錢259號

香港灣仔道207號旺舖1,300 呎, 另閣樓1,000呎,舖面20呎闊。 適合各行業,電5-235967劉洽。

惠刊廣告請駕臨下列地址 卑路乍街14號

: 段:街坊福利會: (仔: 吸地斯文玩公司 | 铜 翱 海:文海圆杏公司 答 饮 器:可帮地商公司

油 茂 地分處: 何 文 钥:链递图告唱片公司 動:新鳴洋服時恤 华 頭角:明易裝符 **美學新部:荔貫街坊福利食內** 

得:正康公司 .門: 銜光書局

亚哲老街124號M 組動馬頭圍道208號地下 、牛頭角渦大商場則下36號 - 吉利徑17號A平台 推得级安街3號2樓 市門鄉非台路 111 號地下

恆尼詩道 244-246 號二樓

**製**東街九號 A 地下

符纸资道42號A地下

佐敦前44號左遷地下

· 埔:永誠地遊代整公司 | 肥肥恢告辖项門店 期:元明萬龍團聯直會。元即邮第四座21—221 

# 九龍青山道582—582A 禹昌工廠大厦

图 房 舞 粗 **~** 葵浦醉酒灣榮來工業大廈8890呎另有車位

**《柴灣冠華鏡廠第二工業大厦** 2850呎至8805呎另有車位 有意請電3——7220799許小姐治

本報内容・包羅萬有 本報讀者・購買力强

- ·本欄廣告·
- 費廉效大·

光充足中央冷氣快速電梯兩部有意者

中區寫字模出租 日發大厦

德輔進中44一46號 電話5---230912 深水埗順寧道

旺舗廉租 順單道277號單邊地館,面積1,850呎 有閣仔,地旺人獨,適合各行工商業。 詳情請電③699431蔡先生洽

日,歐,外籍高級職員,急徵租傢假

樓鏊間,月租萬伍,或吉樓月租萬式 ,直接由公司付租。 請速體0一471856羅小姐

**S** 厥房招租 大角组合株街壶號

₹福昌工廠大厦 11樓 C D 座共7000尺租1單位亦可 《治租處體3-382388 或管理處體3-928989(

特價平租 利源東街交通方便近地鐵站 請電H230685 H261553

(先施公司對面)

(1) 德輔道中166/168號定昌大厦265呎·395呎·1250呎 (2) 德輔道中162號通用商業大厦550呎 於仁有限公司洽 定邑大厦十三楼電5-459222或5-439937

油魔地寫字模招租

彌敦道 448 號文臺閣 207室實用面積430呎 下午請電K-307594

在 阿卡珍那、奔塔阿拉爾俄 卡柏羅港 五

澳

船

七

(往澳門另加人頭稅八元)

港澳對開由上午七時卅分至下午六時

每十五分鐘開航一班

海 卡羅布爾加。 卡羅布爾加。 卡羅布爾加。

帝 鬼斯本

達文·科威特 十日到 十一

AFRICAN EXI 住:科倫坡、馬徳拉斯 輪 A VE

五 田 加爾各答。 和爾

MitsuiO.S.K.

一至五

眼

回

有

公

在 科倫坡·雷子人 在 科倫坡·雷子人 和 A VE

N HAPPINESS 九日開

快|

海

阿爾卑斯丸

司

**有利雅士廿八赴美** 

在·荷鐵邊、進打 在·荷鐵邊、進打

VARDIANI

倫·於本月廿五日(星/ 公司代理之赫倫海(S/ 公司代理之赫倫海(S/ 日 船三沖船舶(香港)有限/ 日 組三沖船舶(香港)有限/ 日

赫倫海星期日開

有限公司

유

SEA HERON 由比利尤斯較。) 拉由比利尤斯較。)

EAN HOPE 整徳港・LIMASSOL S 整徳港・LIMASSOL S

**岭、班加西** 比利尤斯

邊拿芬月

杪進口

威利 泰絲娜明 訪中東

女

英

雄哥

斯艾利斯、亞松森、滿的成道。 DINAE UNAE

順

場五天今

座定早請

訊刊在四張四頁

宫麗碧

塲四天今

九七五兩 時故 點點點點 間映 八半四半

行日

座定早請

大西洋丸ATC

NTIC MARU 古巴日到 中四日期

三期星

果 方 元 首 上

月初到訪

(BENAVON)號貨櫃 付限公司代理之邊定芬 日本郵船(香港)

# 日二廿月九年二八九一歷公年一十七國民華中 新香港將駛歐美

造船接單能 日本海児愈 、月較去年同期跌四成

港,返回發谷 )自發谷到來 (本報款

影都

乘風

5 70

麗 者[

!種品影體新最代年十八

界境新總視的步一進更影電幻科比

錄怪神宙宇

杜比音响 COUNT STERED

激新換脫給武電移 ! 刺骨胎你器影密

頓盛華·台舞利

份則有十七艘,其中包

新卡美 海參

珠明·慶普

場五智軍冠座賣

看觀宜不童兒。片巨司公士霍

4

爾澳洲來途中 由滬抵港 杪開行

延廿五送曼谷 交易阿科翌碇

產過几·都京

訂請**場五**名於天今

際曼夫荷斯德點

獎摩金項 5 獲榮

瑪藍克

VESSEL VESSEL CURACAO MARU 十月十三日到 十三日阴 冷阿勒那斯、那瓜拉、聖多明各、庫 一九號里加、安圖法加斯達。 一九號里加、安圖法加斯達。 一九號里加、安圖法加斯達。 一九號里加、安圖法加斯達。

都銀· 3 891187



「愛至 改配演角最最 人情 與最佳佳男影 間偉 本佳女等主片

國

類案類 总資政

主領 油街灣

**並陳貴** 百君 **親**样紀

樂民門金·泰

微樂民!滿爆日連

後最場五天今



錄秘搜川四輟 賽狐: 堪早今都銀

滿爆日連

陳秦譚 忠賢詠

寶聲 黃

化 · TEPTUNE IRI

大馬達威、

貝 拉四

ISOYO,

不來梅丸BREN

MEN MARU 七日到 八日到

(本報訳)中央航業有限公司代理之有利雅(本報訳)中央航業有限公司代理之有利雅士(ELECTRO ACE)就貨櫃艙・在本月廿八日(星期三)從日本到來・碇泊在現代橋上落貨・即日啓航・直放美加長堤、洛杉磯、湿嘴・三小門日啓航・直放美加長堤、洛杉磯、湿嘴・三小門日啓航・直放資櫃輪・在本月廿四日(星期五)就貨櫃輪・在本月廿四日(星期五)別近櫃輪・在本月廿四日(星期五)別近衛輪・在本月廿四日(星期五)別近衛輪・在本月廿四日(星期五)別段内亞木里斯比港等地。



早場午 (飲色早黄)七早寶 熱:夜 鬼中傷金 熱傷聲

場五後最 場五後最

際國

不見 **競風寄**幕 宜電 事流秋府

**波透**療症法 出**微**星症日

磡紅

垂. 沙州 宮 座定早請場五天今 現出齊魂鬼崗葬亂



| 遊狐早翳 | 省鬼场祭 後早文 生場華

南

垂

電話:4326 血腥快車 主榮李|蕭羅
演馬|。拔 

天今後最

○ 看速看未 ○

曲狂愛域出世

**坳正天明** 

戰會大彈飛

奇屍

<del>极帝</del> 後后

片利多域

婦少與年少: 場夜午珠明 冠金 后帝 國帝

今帝映國

在其中

後最場五

星斗

京華 321 映獻令

自勒劇示「 導士:蜂現 1自縁」代 編米編啓

CONAN THE BAR BARLAN

星斗反映明

金無午 山早

天今後最

華榮・華寶・華英

禾嘉·都皇·后皇

天今後最 的成凝恨素仇國

恨此忘毋應人國中我凡 打場長嘉 | 敵大飛場午嘉 籐:早禾 | 。台彈! 夜禾

映獻重隆天明 大彈飛

幕行洲登典 嘉映 遇 三第 不見 九 七 五 兩 12 時往 宜實 八點半點三點半點半點 間意

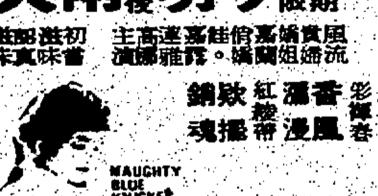
期令 歌狂愛 不参 血暴戰 眼你 舞熱情 路像 腔行爭



頭浪拋:塲夜午運海

3-841199

天兩黎明今關聯



學快·都新 H773496 天兩發明今關期

(宜不童兒)

映献大盛天明

錄秘搜川四

注尾起版 手刁形蛇鼠

銷欵紅瀰香彩 魂播帶漫風春

殺姦大約紐農天後 

聲樂·都富

域鬼: 塲早今都當

愛 神燈 熱夠夠夠 情 孀爹

事的胡福虎地油難悠龍場今 放越星門龍藤禁火華:早

熱 女 神 浪

場五天今後最

光新

場 閉 毎! 四 天 正時八日 主 泰 譚 演文蔚麟詠 會花藝聯 出演星紅視電 晚表綜歌 會演合舞

不兒曲狂愛城 宜童! 想情市

類技質超奇度 !片特現情幻 王續油 之剣

宜不實兒 接第號 

映天今 色嬌艷 女 映天明搜巡秘训 情 奇 世 五 五 数 程 性 恋 級愛世公 四奇界餘 集趣性場 女四**灣**建早 條仔明林 早請場五天今「滿狂 品精影電情色度年本

帝嘉 思瑪 絲英纖 非思 高嘉 嘉格 不兒 方十 嫖十 型九 美九宜童 式種 客個 態種 女個 紀錄 的 映獻天明 會彈 0

記 付 別 定 交 河 定 交 対

戰會大彈飛豐 楙冈: 早今萊麗

柯式印刷

5 - 4

新歷 包 專 經濟 全僑稱許 羅 聞史 刊 報導 萬有 豐翔悠富實久 翔悠

	WAH KIU YAT PO	化日后举 三期星 日二廿月九年二八九一曆公年一十七國民華中 訊航僑華
頁四第張四第 日六初月八年戌壬曆夏  ***********************************	*************************************	中國
未 星 JUPITER	東方武士 ORT.KNIGHT 西北太平洋 廿二 港 郵	之
大鉄 G	約翰禮士 JOHN LYKES 美國舞 廿四 恰 和	是地區來不完了一方 是地區來不完了一方 是一方 是一方 是一方 是一方 是一方 是一方 是一方 是
銀 洲 NGAN CHAU 美國 廿二 香 品 約翰祉士 JOHN LYKES 美國 廿三 恰 和 附南二號 DONAM 2	美國太陽神AM.APOLLO 加州紐約 廿六 海 陸 整 以	了的所以一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个
羅拉馬士基LAURA MAERSK 美國 廿三 馬士基 甘迺迪總統PRES.KENNEDY 美國 廿三 糖 統	定	一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一
美西美 MAH 2	是 EVER LUCKY 歐洲 廿八 利 達	日本東方輪船有限公司 「中本東方輪船有限公司」 「中本東方線網標本」「中本東京の東京の東京の東京の東京の東京の東京の東京の東京の東京の東京の東京の東京の東
地中海 MEDITERRANEA 基礎 廿四 天 祥 利 來 得 NL.DEJIMA 日本 廿四 寶 隆 村四 馬土基 紹 江 KEUMGANG GLORY 卷山基隆 廿四 泉 宇 嘉 利 MAGIDA 台灣 廿四 嘉 慶	新卡美爾 ZIM CARMEL 澳洲 三十 新 男	Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki. Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le Havre via —Antwerp, Aarhus, Liverpool, London With —Antwerp, Antwerpool, London With —Antwerp, Aarhus, Liverpool, London With —Antwerp, Aarhus, Liverpool, London With —Antwerp, Aarhus, Liverpool, London With —Antwerpool, Aarhus, London With —Antwer
受露九號 MANO 9	海 MAGIDA 遮打阿喀巴 廿五 大 三 新 MAGIDA 遮打阿喀巴 廿五 荔 慶	收貨站:膏太島迅發貨倉 大和九 中月十八日到港 河話:0-457112,0-457387。 中月十八日到港 河前:0-457112,0-457387。 十一月十八日到港 中间中央 一月十九日開行 直航:上海 大和九 十一月十九日開行 直航:上海 代之中,較近面,在在遊遊。成城市 市市 一方分。 現現。 大本中日 大太太平日 一下來 古 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
京 輪 MAIN EXPRESS 美國 廿五 抵 成 保 徹 者 SL.DEFENDER 美國 廿五 海 隆 野 明 高 FLAMINGO 新加坡 廿五 新 僑 亞洲雅士 ASIA ACE 基隆 廿五 東 洋 萬 春 WANCHUN 基隆 廿五 太 古 査 東 日 日 五 本 古 五 本 日 五 大 三 村 五 大 三	東 南 亞 後  木 根 MOCK KUN 新加坡 廿二 東 源 海 悅 SEA REJOICE 新加坡巴生 廿二 協 成 他路那迦 AND.TARUNAGA 印尼 廿三 亞利來 羅拉馬士基LAURA MAERSK 新加坡曼谷棉蘭廿三 馬士基 海 星 OCEANIA STAR 新加坡巴生 廿四 天 祥 實天時貨櫃ABOITIZ CONCARRIER 7 馬尼拉 廿四 百保利 世界之虎 WORLD TIGER 经分新加坡 廿四 海 陸 美 上 美 BOONKRONG 2 经分 廿四 振露行	□ 話:3-7215265 「
理 部 HSING HWA 高雄 廿六 海 豊 光 大 KWANG TA 2 高雄 廿六 永 裕 安達馬士基ANDERS MAERSK 日本 廿六 馬士基 高 MARINE CONTAINER 基隆 廿六 永 裕 新 海 順 NEW HYSAN 印尼 廿六 聯 航 富 山 TOYAMA 歐洲 廿六 茂 隆 宜 蘭 YE LAN 美國 廿六 利 達 美國太陽神AMERICAN APOLLO 美國 廿六 美 輪 地 利 B. TERRIER 美國 廿六 海 昌 利 KUO LIE 高雄 廿六 海 昌	照 林 GERANIUM 印尼 廿四 日 郵山和 丸 YAAMATO MARU 新加坡巴生 廿四 天 祥 香港恰美利THOMASVERETT	
早川丸 HAYAKWA MARU 基隆 廿六 日 郵 邊 全 芬 BENAVON 歐洲 廿六 大 三 有利雅士 ELECTRO ACE 日本 廿七 中 央 夜 利 星 BONNY STAR 淀山 廿七 新 興 陶南一號 DONAM 1 淀山 廿七 港 興 新 海 虹 NEW HAI HUING 上海 廿七 華 夏 金 虎 泉 JINHUQUAN 青岛 廿七 華 夏 新 城 KOTA SINGAPURA 新加坡 廿七 太 平 東 妾 丸 TOHGO MARU 日本 廿七 中 央	吉利 CATTLEYA新加坡巴生廿七大 源有利雅士ELECTRO ACE馬尼拉廿八中 央海皇瑚瑙NEP.AGATE馬尼拉廿八港 恒海皇黃玉NEP.TOPAZ契谷新加坡廿八港 恒明尼加五號BINEKA 5雅加邊泗水廿九海 暨美西美 MAH 2契谷廿九振盛行東方鴻範ORT DESTINY雅加邊泗水廿九港亞利安馬士基ADRIAN MAERSK受谷棉蘭三十馬士基大 成 功SUCCESS馬尼拉三十中	1
香島货櫃 ISLAND CONTAINER 澳洲 廿七 香 岛 海皇黃玉 NEP.TOPAZ 馬尼拉 廿七 港 恒 華戴安妮 VARDIANI 日本 廿七 大 雪雞士康閉 ACE CONCORD 歐洲 廿七 港 郵 投 EVER VITAL 歐洲 廿七 利 達 歌 古 隆 GYOKURYO 日本 廿八 美 郑 接 EVER SPRING 美國 廿八 利 達 祭 恒 GREEN FOREVER 台灣 廿八 利 海	III 所 NEW HYSAN 印尼 三十 附 航 台灣·日本·金山栽 中二 東 衛 先鋒貴櫃 PIONEER CONTAINER基隆高雄 廿二 海 海 大同二號 TA TUNG 2 高雄 廿三 東 海 健準二號 KIEN HWA 2 高雄 廿三 東 海 國 HAI KUO 高雄 廿三 永 裕	TSING YI ISLAND 28/9-4/10 6/10
金 郑 KING HWA 高雄 廿八 東 海 海峽貨廠 STRAIT CONTAINER台灣 廿八 海 豐 市 進 HP NAMJIN	東 南 HP DONGNAM 釜山 廿三 京 發 北 山 BEI SHAN 天津 廿三 招商局大体估美利HUGHEVERETT 日本釜山 廿三 縣 來 來 TAI LAI 高雄 廿三 東 海 學 路斯基GEN.ST.POPLAWSKI日本 廿三 新 與 克 與 HAPPY STAR 釜山 廿三 新 與 克 以 田田 海 豐 安 宗 MINTSUNG 大連 廿四 招商局 內 別 日 日本 公山 廿四 招商局 內 別 日 日本 公山 廿四 海 與 明 高 FLAMINGO	在
文 UNION DARWIN 台灣 廿九 安 興安武士 ANDROS 澳洲 廿九 麥遂初 廿九 麥遂初 廿九 子 路 野 BRAVE PIONEER 日本 廿九 天 祥 中 大 B D SUCCESS 日本 廿九 中 央 美 利 NOBILIS 日本 廿九 中 別 円 B A B A B B B B B B B B B B B B B B B	照判 三 AURELIO 3 開商 廿五 富 必 亞洲雅士 ASIA ACE 日本 廿五 淳 淳 東平二號 TUNG PING 2 高雄 廿五 海 昌 受露九號 MANO 9 绘山 廿五 港 興 海峽貨紙 STRAIT CONTAINER 基隆 廿五 海 蜀 田 YANG FANG KOU 上海 日本	COD   KYOSEI   LINE
今日空郵(星期三) 截郵時間   交來、沙巴、琉球翠岛	海 窗 MARINE CONTAINER 基隆 廿六 永 裕 民 利 MIN LIE 基隆高雄 廿六 鄉 利 華 服 HWA LIE 基隆高雄 廿七 鄉 利 與 華 HSING HWA 高雄 廿七 海 閏 廿七 海 四 世七 郑 WANG TA 2 高雄 廿七 永 裕 平 下 CONTAINER 直雄 廿七 永 裕 歌 古 隆 GYOKURYU 日本 廿八 美 邦 四 四 日	極高海 (TRO ACE (VOY.47)
雅、莫三鼻給、扎伊爾、坦桑尼亞、蘇丹、也門阿拉伯共和國、巴林、黎巴姆、沙地阿拉伯、科威特、安廷、比利時、利比亞、尼日利亞、委內瑞拉、秘魯、法國、伊拉克、尼瓜多爾、吉布地、利奥利安、澳洲、纽西蘭、法屬波利尼西亞、日本 美國、朝鲜共和國、夏威炎、瑪莉安娜萊岛、智利、下午本時	非 洲 経 南	主務由 箱 资籍九资箱 【 资箱 资箱 资箱 【 <b>後</b> 】 【 <b>卷</b> 】 【 <b>在</b> 星斑 【 <b>)、洋 航 連 有 股 公 司 】 【 <b>2 2 3 3 4 3 3 4 3 3 3 4 3 3 3 3 3 3 4 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3</b></b>



金洲歐

港股市 勢轉 題 市 勢轉 題 形 新

英之傑中期息每股一角。惟亦只多集中數項股票。五四,囘降四點二四。一

一四。一綫股交投雖仍衆多,一個生指數收市為一一一三里一億六千三

上跌各作回升。牧市之恒生指数仍稳定有阴废,惟市價普星反及偏軟、顯示可日交投锡活型版,實页整方俱邀慨望,在一个人,但一个人,是不是一个人,但是一个人,但是一个人,但是一个人,但是一个人,但是一个人,

提供的程守於一千一百點關,比前日收市之指数,顯示賣家沽傳之增晉。由於賣家尙不致急於與說望,各項股票之開盆市價則會企於前日收束。 以此,各項股票之開盆市價則會企於前日收束。 以此,雖然前日市道轉見大幅桑升,惟是當時

英首相訪大陸前夕

染廠開工率停留在月前偏低

萬 黒 産 大 ・ 元 十 萬 壺 ・ 至 毎

印度成衣對歐美輸

出口將轉爲分散

置

業

盛

雙邊協

一節分點性之

目前

國幼

四四齊順

**本港製造** 

業極端不景中出

反常現象

中秋鮮果價格較去年互有升降

一角半,大生地產跌一角,總荣跌一角及永秦跌一日各該項收市假接近,榮辱只在一兩個假位之間。股,惟該等股票交投已感轉緩優,其他股票交投綫期息每股一角,截止過戶日期爲十月五日至十二日

西橙供

量劇減

增額口入季末

市開融

一陸搭替第

一資應 降反高 爲十年所僅見化爲產銷保持費

元五十四低報再

價銀及幣金林格富,價牌金飾。跌升有互

伊美利空運

益收金租增力中市淡業物

附市上家兩及以,益收金租性常經自來除源來利盈

屬多則餘其,外供提的(險保魯其和業航達維)司公屬

件條的越優是資投外海與營經化元多 。潤利的業物售出

境

倫敦跌二・

一九八二年九月廿一日(當地時間) 倫教股市(金融時報指數)

買

-0.90(564.00)無起跌 (564.90) 五種主要港股價(質益及賣益) H.K.\$ 10.05 10.25 H.K.\$ 17.25 17.45 H.K.s 13.45 13.65 4.70 4.90

+ 8.95 (920.25 東京股市(道瓊斯綜合指數) 收市指数 — 2.35 (7040.50

.S. + 2.25 (426.25) U.s. + 2.25(426.50)**美元開市價格:法關克羅** 264.60

激刺息消大無

價造糖期

穩企面全

滙豐財務有限公司 豐授信財務有限公司 9% 9.875% 六個月 二個月 8%

隔晚存款 6.75% 7.5% 8.5% ・間月 兩個月 8.75% 十八個月

定期存款諮詢請電: 5-8396254

其他信貸服務. .林劉淑英 5-8396210 車輛機械租購/租賃.... 胡月香 5-8396220

邬智群 5·8396256 貿易信貸/出口押滙 查詢電話: 5-8396333 香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

華

股市成交價目表(量用其一里)	股 名 開市價 最高價 最低價 資惠 違東 金銀 東市價 安市價 安市價	股 名 調市價 最高價 最低價 收市價 收市價 收市價	股 名 川市個 最高個 最低個 香港 達東 金銀 東市側 股市側
	和記載前 13.60 13.60 13.40 13.60 13.60	大街公和 4.125 4.40 4.125 — 4.15 4.40	建東酒店 1.05 1.05 1.02 1.05 1.05 1.03
	恰和 17.20 17.40 17.10 17.30 17.40 17.30	亞細安 0.0525 0.0526 0.05 0.0525 0.0525	富豪酒店 0.90 0.91 0.89 0.90 0.90 0.90
	文興 2.65 2.65 2.60 2.65 2.65 2.60	建煌新記 0.83 0.84 0.82 0.83 0.83	(七)紡織製衣類
四會成交總額:163,350,000元	生力啤酒 6.50 6.50 6.50 6.50 6.50	國際城市 0.68 0.70 0.67 0.68 0.67 0.68	商盟紗廠 ——
原生捐数: 1113.54跌4.24	瑞與公司 2.25 2.25 2.25 — 2.25	大生地底 2.20 2.25 2.20 2.25	新馬製衣 ————————————————————————————————————
金捐數 998.21铁3.55 银指數 900.57跌5.84 金银指数 948.39跌4.04	先施公司(除息) 39.50 40.00 39.50 40.00	明輝發展	南海紗版
段 名 明市價 最高價 最低價 資港 遠東 金銀 東市價 東市價	<b>渡光贺数</b> 3.00 3.00 2.95 3.00 3.00 3.00	益大 1.53 1.53 1.51 1.52 1.53 1.52 華光地產 1.26 1.26 1.25 1.25 1.26	<b>依時製</b> 农
人————————————————————————————————————		希臘與菜(除息)0.57 0.58 0.56 0.57 0.57	裕泰製农
(一)銀行及債券類 低生銀行 64.00 64.00 63.50 64.00 64.00	仁学企業 1.37 1.37 1.36 1.37 1.37	志正國際	南聯實業(除息)2.85 2.875 2.80 2.85 2.85 2.80
	太古洋行A 11.40 11.40 11.10 11.30 11.30 11.30	莊土置業 0.39 0.395 0.38 0.39 0.39	· 長江製衣
題是銀行(除息) 10.10 10.20 9.95 10.10 10.10 10.10 海外信託 4.70 4.725 4.65 4.65 4.65 4.675	亞洲保險	利安	(八)航業類
友聯銀行 9.60 9.90 9.60 — 9.90 ——	洞化大同。	太古地壺(除息)7.25 7.30 7.10 7.15 7.15 7.15	合德盟船A
東亞銀行 31.00 31.00 30.00 31.00 31.00 31.00	莊土集團 1.29 1.30 1.28 1.30 1.30 1.30	兆安 ————————————————————————————————————	萬邦航業 3.60 3.60 3.20 —— 3.60 3.40
水隆銀行(除息) 59.00 60.00 59.00 59.00 59.50	連卡佛A	周生生 2.50 2.50 2.50 —— 2.50 分世界投資 1.02 1.03 1.01 1.02 1.02 1.02	維達航業 3.60 3.60 3.20 —— 3.60 3.40 東方貨櫃 2.40 2.425 2.40 2.425 2.425 2.425
济華银行    2.375  2.40  2.35  2.35  —  2.40	<b>鰹魚恤</b> 4.20 4.15 4.20	好世界投资 1.02 1.03 1.01 1.02 1.02 1.02 第一城市 2.90 3.00 2.90 — 3.00 2.975	<b>华光航業</b> 2.625 2.675 2.60 2.625 2.675
工商銀行 4.70 4.75 4.60 4.65 4.60 4.625	利數		隆豐國際(除息) 2.375 2.40 2.35 2.35 2.35 2.375
新鴻基銀行 3.50 3.50 3.45 3.50 3.50 3.45	(四)地產建築類	萬邦投資 ————————————————————————————————————	(九)投資類
九倉債券7.75% 72.5% 72.5% 72.5% —— 72.5% —— 九倉認股權證 —— —— —— —— ——	世紀城市 1.31 1.31 1.28 — 1.29 1.28	李隆 2.05 2.05 — 2.00 2.00	聯合企業 6.30 6.30 6.30
置地债券8% 73.0% 73.0% 72.6% 73.0% 72.6% 72.6%	廖創興置業 2.75 2.75 2.75 2.75 2.75 2.75 是元寶業 11.30 11.40 11.20 11.30 11.30 11.30	世界發展 1.75 1.75 — 1.75 — 1.75	恰和證券 13.10 13.20 13.00 13.00 13.10 13.10
港燈條券9.25% 77.5% 77.5% 77.0% — 77.5% 77.0%	長江寶業 11.30 11.40 11.20 11.30 11.30 11.30 位基兆業 1.56 1.56 1.54 1.56 1.56 1.54	<b>恆生工茶</b>	<b>黎那美</b>
港燈認股檔證 8.10 8.20 8.10 — 8.10 8.10	利與發展	新城市地產 1.00 1.03 1.00 1.00 1.03 1.01	新始基證券 2.675 2.75 2.65 2.70 2.70
图地部股權證86 13.30 13.30 12.80 13.00 13.00 13.00	新昌地産 0.58 0.60 0.58 0.59 0.59	信和固菜 0.62 0.62 0.61 0.62 0.62 0.62	(十)其他
<b>恰和認股權證92 2.15 2.176 2.10 2.125 2.15 2.15</b>	系年地產 1.32 1.32 1.30 — 1.32 1.30	造東發展 1.48 1.48 1.41 1.43 1.43 1.42 統一機構 6.00 6.00 — 6.00 —	非立斯硫(除息) 0.11 0.11 0.105 — 0.11 0.105
(二)公用類	置地公司 6.75 6.75 6.60 6.70 6.70 6.70	金山地香 1.23 1.18 — 1.23 1.20	一个
九母 14.00 14.10 13.80 13.90 13.90 14.00	信託公司A 5.00 5.00 4.95 5.00 4.95 4.95	永秦發展 3.20 3.25 3.20 3.20 3.20 3.20	星岛叙菜 6.80 6.80 — — 6.80
港燈集團 5.85 5.90 5.80 5.85 5.85	合和實業 2.225 2.225 2.15 — 2.175 2.175	華信地產 1.24 1.24 — 1.24 — 1.24	南華早報 4.10 4.10 4.10 — 4.10
中華煤氣 27.70 27.80 27.70 27.70 27.80 27.70	新昌集團(除各項)1.78 1.81 1.77 1.78 1.78	<b>徳榮建築 2.05 2.15 2.05 2.05 2.075 2.05</b>	永安集團 4.10 4.10 — 4.10
電話公司 33.00 33.00 32.00 32.25 32.25 32.00 油蔵地小輪 3.775 3.90 3.75 3.875 3.876 3.875	四海地產 1.27 1.27 — 1.27 — 2.70	百寧順 0.77 0.81 0.77 0.80 0.81	潜機工程
油蔵地小輪 3.775 3.90 3.75 3.875 3.875 3.875 九龍巴士 5.70 5.75 5.70 5.70 5.70 5.75	保華(除各項) 3.70 3.75 3.70 —— 3.70 3.70	(五)倉場類	茂昌眼鏡:
中華巴士 10.10 10.30 10.00 10.10 10.00 10.00	海南 ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・	九龍倉(除各項) 4.125 4.15 4.075 4.10 4.10 4.10 安全資倉 ————————————————————————————————————	九龍交易所上市股
(三)工商企業類	新鴻基地產 5.70 5.80 5.65 5.75 5.75	中華造船廠 1.26 1.23 1.24	THE PARTY AND TH
佳寧 2.625 2.65 2.55 2.60 2.60 2.575	大寶 2.45 2.45 2.40 2.45 2.425 2.45	(六)酒店類	國際實業 ————————————————————————————————————
<b>発道公司 11.00 11.20 10.90 11.10 11.10 11.20</b>	泰盛發展 1.20 1.21 1.17 — 1.19 1.18	凱聯酒店 4.00 4.10 3.90 4.00 1.00 3.95	<b>金伯</b>
<b>青洲英妮</b> 30.50 30.50 30.50 — 30.50 30.50	新世界 3.325 3.375 3.30 3.30 3.325 3.325	海港企業 —— —— —— ——	新安 ————————————————————————————————————
恆隆 3.675 3.75 3.60 3.625 3.625 3.60	<b>啓明建築</b>	大酒店 31.00 31.00 30.75 31.00 30.75	水邊利 ——
康力 1.90 1.95 1.90 1.90 1.91 1.90	度注 1.38 1.40 1.37 1.38 1.39 1.38	美麗華(除各項) 52.00 52.00 52.00 52.00 52.00	
永安公司 2.40 2.45 2.40 2.425 2.425 2.45	大昌地產 1.83 1.86 1.83 1.84 1.85	百樂 2.70 2.70 2.70	水灣基
元調額節    利年集去經該    之該一	單三的之目三 點較百碼八品輸計 明確壓爲用減虧	之一間,以上時廿尾旺。收,性市咋。那無。	
整爲性 二、爲同團年審集 。	- 彩三類 干配個 大去分,干。往: 顯 配最 下率 弱 微	<b>茶百</b> ,收四日通一市。 市惟需已日。免變	多較求需業商港本
即後八調	<ul><li>一九目。類類第四年之佔一經更今根。額大降平・品へ 無知保定項目一份同六全百運國年被 運的・均首對特</li></ul>	校市風上知一更早銀假尾求報美外八動 七十八上高七升拆日大市行仍市均高匯匯七十	27 +X /1

WAH KIU YAT PO

棉質針織恤衫別開生面其以棉梭緞褲類最爲顯著

未退衰濟經

期限

一星期

兩星期

廿四小時通知

額

運

用

月發表國情路文時亦會到銀行估計二十五億)。以其事。據美國美華銀行的政府有意頒行外匯管制等政府有意頒行外匯管制等 石油

獲多

港幣利率 美金利率

7.000% 10.0000%

7.000% 10.5000%

7.000% 10.5000%

8.500% 10.8750%

8.750% 11.1250%

中跟和記夫度三樓

利有限公司

三個月

六個月

一年

歡迎秦詢其他主要外幣存款利率

各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

昨日獲多利同業利率 7.25% p.a.

據傳

港幣利率

9.000%

9.500%

10.000%

10.000%

10.250%

美金利率

11.6250%

12.5000%

12.8750%

11.7500%

12.0000%

電話:5-213166

電話: 5-231017

電話:3-854027

吸風険更大

工商級

隨

· 日 尽

至十四日日 **城**•到 止十今 過一年

張刊尚 第在有

# 明輝發展有限公司

失消

本公司董事局宣佈,由達順有限公司(本公司一全資附 屬公司)將 SHARIKAT PERTAMA SENDIRIAN BERHAD 股份 8,750,000 股售予大城市發展有限公司(「大城市」)及由 本公司將 UNITED ESTATE PROJECTS BERHAD 股份24,736,000 股售予大城市之兩項交易均已於本日完成。誠如一九八二年 九月七日所宣佈,本公司收購亞細安中心實益之行動預料可 於一九八二年九月三十日完成。由實源投資有限公司代表 所提呈之收購建議已於本日截止, TERRITORIAL 憑該建議現 已擁有本公司已發行股本約68.0%。除拿督朱正華上議員及 黄招瑞先生外,本公司各前任董事均已辭去其職務,另由 TERRITORIAL 提名之郭德發先生及SANTOSA AMIDJOJO先生奉 委出任董事。又郭德發先生已奉委出任本公司董事局主席。

承董事局命 德耀秘書有限公司 秘書

一九八二年九月二十一日

# 寶源投資有限公司

代 表 TERRITORIAL DEVELOPMENT LIMITED ( TERRITORIAL )

> 現金收購 明輝發展有限公司(「明輝」)

全部已發行股本之建議(「收購建議」

實源投資有限公司宣佈,由實源投資有限公司代表 TERRITORIAL 於一九八二年八月二十七日所提出之牧購建議 **經於一九八二年九月二十一日下午三時歡止。隨收購建罐共** 獲持有明譯股份 87,295,381 股(包括大城市發展有限公司 以不可撤回之承諾接納收購建議之股份 ) 之股東接納後, TERRITORIAL 現共實益擁有明輝已發行股本百分之六十八。

MANAGE ENGLISHE ENGLI

香港 一九八二年九月二十一日

便改・恕不另行通告 免稅美元存款 短期大額存款 最低存款額美元10,000元/年息 11.5625% 7.125% 二個月 11.9375% 7.125% 三個月 六個月 12.8125% 8.625% 13.0625% 8.875% 九個月 13.1875%

垂詢電話: 5-8226242 或 5-8226251

中環爭諾道中歐陸貿易中心八樓

獨教道625號麗斯大厦十九樓

24小時通知 7.125% 一星期 二星期 一個月 二個月 三個月減一日 9.125%

本行附屬機構京銀財務有限公司,可接受港幣伍 商品流门 只是烟花纸,烟湖在墁,有烟丝储,墙。

<b>向下列任何</b>		HATEL THE PARTY OF	AT-US AN
海宫中心分行	5-8226200	東尖沙咀分行	3-7227848
西區分行	5-403774	尖沙咀分行	3-7312411
銅鑼灣分行	5-7904521	油蘇地分行	3-320885
中區分行	5-246061	土瓜灣分行	3-639311
希朗頓分行	5-215155	深水埗分行	3-700119
擺花街分行	5-420816	新蒲崗分行	3-260296
糾仔分行	5-745393	侧塘分行	3-420118
许算牌分行	5-685263	英浦分行	0-256021
元期分行	0-797395	电門分行	0-812804
		<b>签酬分行</b>	0-434209

THE REAL PROPERTY.	恒	生	財	務	有	限	公司	3
恒	恒	生	存	歉	有	限	公	3
		生銀行						
i	世幣	存引	近平	1] - 40	Ť1	hh		

恒生財務	有限公司
七 天 6.000%	一個月 8.000%
十四天 6.250%	兩個月 8.250% ·
Mark the first of the property of	
( 恒生存款	有限公司
三個月 9.000%	一年半 9.750%
六個月 9.500%	兩 年 9.750%
一年 9.250%	三 年 9.250%

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續 電話:5-8255111

十月十一至二 大生地産中期 年 戶月三 底 。十月

一第經 頁五濟

# 

WOC Finance

三個月 9.50% 六個月 9.50%。 9.00% 10.25%

居者有其屋貸款 各類汽車及遊艇分期付款 進出口押滙 期票貼現 樓宇按揭

歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3 香港中環永樂街七號永安祥大厦一樓



貨幣市場存款利率行情 最低存款額港幣500,000元 8.750% 24小時通知 6.000% 三個月(減一日) 6.000%

6. 250% 免税美元存款利率行情 11.500% 11.750% 10.750% **12.6875%** | 六個月 十四天

6.000%

上列美元利率乃專爲100,000美元 及以上存款而設. 其他較小額存款(最低存款額 10,000美元)及其他外幣存款利率之 行情,均歡迎查詢.

**渣打財務集團** 流打銀行直屬機構

港幣存款利率行情 渣打貸款業務有限公司 8.750% 九個月 9.500% 一年 9. 250% 六個月 : 渣打財務(香港)有限公司 十八個月 10.000% 9.000% 五年 10.000% 9-500%

清打銀行任何分行与接受上列 各种有款,有關評情,請致電查詢, 事品 : 5 265711.5 224011. 成5 213498 外鄉存款

5 255413、5 263243 透打1连续

5 255311 油目財務

最低存款額港幣50,000元

月薪:一四

操作

注意防護措施

房

安裝通風設備

主要是微生物或寄生蟲,如炭疽杆菌、霉菌、子等。例如噪音、高温、高壓、輻射、紫外綫、紅外綫等。

教育工友注重健康及衞生守則

請海濱

(三)生物因素——主要是微生物或寄生蟲,如炭疽杆菌、糖菌、子等。 (二)物理因素——例如噪音、高温、高壓、輻射、紫外线、紅外綫等。 (二)物理因素——如所週知,工業界應用的化學物品種類繁多、大多帶有毒性。對工人健康有影响,即化學因素,物理因素,生物因素。 参屬中海等職業病。 (三)生物因素——如所週知,工業界應用的化學物品種類繁多、大多帶有毒性。對工作分學的學園等都會導致肺部和呼吸系統有病,電鐵和燒銲所發出來的金屬務和烟都全產屬中海等職業積度。即化學因素,物理因素,生物因素。 等工處職業環境衝生師馮啓平在一項高級管理階層工業安全研討會上表示:大致有三種思索於甚麼環境因素會危害健康以及如何控制環境才能避免患上職業病。

能影 工處職業環 促請大家建立良好及安全時 會上指出職業病可 

費

# 分類廣告 不派發現金紅 港区区 準備於一九八二年九月二十四日星期五

每股仍派二角,

每股盈利已告減

半年盈利

週年大會內向海南發展有限公司主席提出之詢問

(請按址往勞工處登記)

海南集團之事務之處理方式使股東對多種重要事項絕不明瞭: 特别指出在帳目內分類爲商業投資一項於一九八二年三月三十一日 銀碼爲\$50.126.204.。

依據此帳目本人懇請出席海南週年大會之股東支持本人對主席 之宣言,董事報告及帳目所提出之質問。

主

四元

費廉效

扣大

背景: 由最初開始本人爲海南之董事・亦爲主席周文軒先生之親密同 事。至今年年初開始,我們兩者之間的關係已退化。我當質問周文 軒先生關於一九七九年四月海南將在Prat Development Ltd. 屬於海南 名下之三份之一的權益以六十萬元之代價售出之事。此代價表面看來 乃過份偏低。買主爲一間私人公司名爲Red Lake Investment Ltd.。此 公司由周文軒先生所控制。我追問周先生透露他本人在 Red Lake Investment Ltd. 所佔之權益多少・但至今仍未獲得他作出令我滿意 的答覆。我開始質詢海南集團之帳目《而主持業務之人仕作出阻撓 及敵意之反應。

今年五月、我曾召開一董事會議、並準備在該次會議內向周文 軒先生提出一連串的多項問題。在開會前兩天我接到要我辭職的通 知信。此事引起主席宣言內所列出的「董事會之變更」之訴訟。原 則上在該項訴訟內我所投訴的事,就是周先生和他的董事全人企圖: 鉗制我不得發言。上訴法庭若能在審訊時証實有濫權之事實則可以 向周先生及其董事全人之行爲提出彈劾・但我身爲董事並無提出控 訴之私人權利・應由該公司爲適當之原告人。

周先生在其主席宣言中絕口不提此點,亦無提出此案已向英倫 樞密院提出上訴中。

上列之各項背景事實引起一項明顯之問題:周文軒先生身為海 南之總經理・若無隱情・爲什麼他不用畲議室內的私人塲所來討論 最低限度使其中一位董事困惑不解的有關海南公司的事務?就是因 《爲周先生沒有在會議室內回答我的質詢才使我以股東的身份懇講其 他股東在快將來臨的週年大會給我支持。

## 商業投資:

在本年的帳目內該公司的淨值資產包括在商業投資的項目下的 \$ 55. 186. 349.

在去年的合併資產負債表內的商業投資達\$22,295,119.,另有 一項「有聯繫的公司所欠款項」使淨值資產達\$27.831.085.。在本 年帳目內「有聯繫的公司所欠款項」已從合併資產負債表內消失不 見,而去年的帳項已改變分類成爲「商業投資」。

我會以海南董事之身份設法詢問關於「有聯繫的公司所欠款項」 」之事,但並無獲得答覆。我現在以股東之身份詢問下列問題: (一)在一九八一年欠海南\$27,831,085.之「有聯繫的公司」是

什麼公司? (二)在這些有聯繫的公司任何一間公司內,周文軒先生或其家

人是否直接地或間接地佔有任何股份? (三)在一九八一年入帳爲「有聯繫的公司」所欠的款項爲什麽

現在改變分類成爲「商業投資所欠款項」? (四)這種改變分類的行動是不是表示「那些有聯繫的公司」的 負債責任已經在目前這一年內已移轉到其他公司身上,而 這些其他公司適合列入「商業投資」的定義內?或是有「 聯繫的公司」和「商業投資」這兩個詞語可以交替運用? 若是後一說法是對的・爲什麼在以往幾年內經常將「商業 投資」一詞與「有聯繫的公司」區別表示不同呢?

(五)在海南的各「商業投資」中有一間永南建設有限公司,在這 一間公司內海南佔有百份之四十股權。在餘下的百份之六 十股權內主席周文軒先生佔百份之十,副主席周忠繼先生 佔百份之十,而百份之四十為First-Time Investment Limited 所佔有・此一公司由周先生之家庭成員所控制。這麼一來 ,爲什麼帳目的附註說:「商業投資」是一些公司,在其 主理業務方面海南是並無重大意義的影響力?

是国互助保險集團GROUPE 是國互助保險集團GROUPE 是民保險有限公司,法定及繳定股際 是民保險有限公司乃於一九八一 是民保險有限公司乃於一九八一 是民保險有限公司乃於一九八一 是民保險有限公司乃於一九八一 是民保險有限公司,法定及繳定股 是民保險等公司,沒明日 是民保險等。

年十二月 年十二月 一S及香港 下一千萬

(六) 在該集團內另有一間公司Ocean-Land Estates Agents Ltd. · 該有限公司直至今年爲止由海南透過一間全部股權由海南 佔有的屬下公司擁有此 Ocean-Land Estates Agents Ltd. 之百 份之五十股權:餘下之百份之五十股權由周文軒先生私人 擁有。在今年的帳目內・Ocean-Land Estates Agents Ltd.的 股權被擁有百份之一百。爲什麽周文軒先生沒有透露在此 一項交易中他有的利益?海南(或其擁有百份之百的屬下 公司)付了多少錢來購取周先生在 Ocean - Land Estates Agents Ltd. 所擁有的百份之五十的股權?爲什麼要收購這

## 海南的投資:

在主席致股東書內,云該集團在東南亞的礦務權益,由「商業 投資」所擁有已售出獲利共港幣HK\$4.705.100。再者, 帳目顯示 該集團由這些商業投資獲得可觀的股息達HK\$8.458.354。與去年 比較股息增加為十倍。在一九八一年六月該集團收購了一間利比利 亞公司的百份之四十股權·公司名 Caledon Investment Ltd. 買價為 HK\$7,091.863。從這一切顯示出該集團在這些商業投資中的營業 是健康和有利的:可是,真是這樣嗎?很奇怪地,在同一年內對 商業投資」一項有預計減值HK\$1.6百萬的準備,但在一九八零年 至一九八一年的帳目內卻沒有這項預計準備。這項準備是否一項通 泛的準備一切或是專爲某些指定的「商業投資」而設的?這項準備 是否針對Caledon Investment Limited而設的?

看來這項達一百六十萬的預計減值的準備通泛地針對全部商業 投資的可能性很低,因爲據稱它們在去年一年內帶來了增長率如此 之高的股息。唯一可能預計減值的投資是Caledon Investment Limited ——在這一間公司內·主席周文軒先生·副主席周忠繼先生及忻鼎 甲先生過去是、目前仍是該公司的董事和股東。若對海南而言,購 買該公司是一項良好的投資的話,爲什麼在購入該公司的同一年要 對該公司作預計減值的規定?從誰的手上購入?周先生在他致股東 **審內說該集團船租的收入在明年「將顯著減少」。是否這就是作預**. 計滅值的原因?若 Caledon公司是如此劣等的投資,開始時海南為 什麼要購入?

## 應收而未收到的價項:

海南公司的營業額在今年內增長率約爲百份之三十六(由四千) 七百四十萬增至六千四百一十萬),雖然如此,未收的債卻增長率

超過百份之一百。 這不就是表示海南集團的營業狀態並不一貫?若然,爲什麼沒。 有對那些令人生疑的債項作出安排?

## 李德義

此上爲中文譯本・如有錯漏・當以英文書寫爲正確。

Questions to the Chairman of Ocean-Land Development Limited to be put at The Annual General Meeting on Friday, 24th September, 1982.

The affairs of the Ocean-Land Group have been managed in such a way that shareholders have been kept in the dark about many important matters: in particular, what has been classified in the accounts as Trade Investments. which stands at a figure of \$50,126,204 as at 31st March, 1982. By this statement I seek to enlist the support of my fellow shareholders in Ocean Land at the AGM to question

the Chairman Statement, Directors' Report and Accounts,

I was a director of Ocean-Land from the beginning, and was a close colleague of the chairman Mr. W.H. Chou. From the beginning of this year, our relationship deteriorated, I questioned Mr. W.H. Chou concerning the sale by Ocean-Land in April 1979 of its one-third interest in Prat Development Ltd for \$600,000 : a sum which appeared to be a gross undervalue. The purchaser was a private company called Red Lake Investment Ltd. a company controlled by Mr. W.H. Chou. I pressed Mr. Chou for disclosure of his personal interest in Red Lake Investment Ltd. and never received a satisfactory explanation. I started to query the accounts of the Ocean-Land Group, and met with obstruction and hostility from the management."

In May of this year, I convened a directors' meeting at which I proposed to put to Mr. W.H. Chou a series of questions. Two days before the meeting I was served with a notice requiring me to resign. This led to the litigation referred to in the Chairman's Statement under the heading "Changes in the Board". In essence what I complained of in the Action was the abuse of the power by Mr. Chou and his fellow directors in attempting to silence me. The Court of Appeal held that such abuse of power if established would impeach the action taken by Mr. Chou and his collegues but as a director I had no personal right of suit, the proper Plaintiff being the Company. Mr. Chou in his Chairman's Statement pointed out none of this and also failed to say that the case is now under

The background facts set out above give rise to this broad question: If Mr. W.H. Chou as managing director of Ocean-Land had nothing to hide, why did he not use the privacy of the board room to discuss matters in Ocean-Land which had been troubling at least one of its directors? It is Mr. Chou's failure to deal with my queries within Ocean-Land's board-room which has led me now, in my capacity as a shareholder, to enlist the support of othershareholders in the forthcoming AGM.

TRADE INVESTMENTS In this year's accounts the net assets of the Company include \$55,186,349 under the heading "Trade"

In last year's Consolidated Balance Sheet "Trade Investments" amounted to \$22,295,119. There was another item making up the net assets, \$27,831,085 said to be "Amounts due by Related Companies". In this year's accounts. the "Amounts due by Related Companies" have disappeared from the Consolidated Balance Sheet, and the sums in last year's accounts have been reclassified as "Trade investments".

I had, as a director of Ocean-Land, tried to ask questions about "the amounts due by Related Companies" and got no answers, I ask them now as a shareholder:—... 1. What were the "Related Companies", which owed Ocean-Land \$27,831,085 in 1981?

2. Did Mr. W.H. Chou or his family own any shares, directly or indirectly, in any of these Related Companies? 3. Why have the sums said to be owed by Related Companies in 1981 now been reclassified as "Amounts due 4. Does this reclassification mean that the liability of the Related Companies has, in the current year, been

interchangeable? If the latter, why have "Trade Investments" been consistently distinguished from "Related Companies" in the previous years' accounts? 5. Among Ocean-Land's "Trade Investments" is Winner Housing International Limited in which Ocean-Land holds 40%. Of the remaining 60%, 10% is owned by the chairman Mr. W.H. Chou, 10% by the vice-chairman Mr. C.K. Chow, and 40% by First-Time Investments Limited, a company controlled by members of Mr.

transferred to companies falling within the definition of "Trade Investments" or that the expressions are

Chou's family, Why then do the Notes to the Accounts say that "Trade Investments" are companies in which Ocean-Land exercises "no significant influence in the Company's management"?

6. Another company within the Group is Ocean-Land Estates Agents Ltd which until this year was owned: 50% by Ocean-Land through a wholly-owned subsidiary: The remaining 50% being owned by Mr. W.H. Chou personally, In this year's accounts, Ocean-Land Estates Agents Ltd is owned 100%, Why has Mr. W.H. Chou not disclosed his interest in this transaction? How much was paid by Ocean-Land (or its wholly-owned) subsidiary ) to Mr. Chou for his 50% interest in Ocean-Land Estates Agents Ltd? Why was the acquisition

OCEAN-LAND'S INVESTMENTS

In the Chairman's Statement, it is said that Group mining interests in South East Asia owned by "Trade Invements" have been disposed of at a total profit of HK\$4,705,100. In addition, the accounts show that the Group received a healthy return in terms of dividends from these "Trade Investments" amounting to HK\$8,458,354 : this is an increase of over 1,000 percent from the previous year. In June 1981 the Group purchased a 40% interest in a Liberian Company, Caledon Investment Limited, at a consideration of HK\$7,091,863. From all this, it would appear that the Group's interests in these "Trade Investments" have proved to be profitable and healthy : Or are they? Curiously, in the same year, a provision amounting to HK\$1.6 million was made against "Trade investments"? while no provision was made in the 1980/1981 accounts. Why was the HK\$1.6 million provision made in the accounts? Was this provision a general provision, or was this made specifically for certain "Trade Investments"? Was this made against Caledon Investment Limited?

It seems unlikely that the provision for diminution in value amounting to \$1.6 million was made against the Trade investment generally, since these altegedly brought in such an enormous increase in dividends over the past year. The only other investment for which the provision might have been made was Caledon Investment Limited - a company in which the Chairman Mr. W.H. Chou, the vice-chairman Mr. C.K. Chow and Mr. T.C. Hain were (and still are) directors and shareholders. If this was a good investment for Ocean-Land, why was provision for diminution in value necessary in the same year as the investment was acquired? Who was it acquired from? Mr. Chou in his Chairman's Statement says that the Group's shipping earnings next year will be "significantly." less than the year under review". Is this why the provision for diminution in value was made? If Caledon was such a poor investment, why did Ocean. Land acquire it in the first place?

**ACCOUNTS RECEIVABLE** 

The turnover of the company increased by approximately 36% this year, (from \$47.4 million to \$64.1 million) and yet the accounts receivable increased by over 100%.

Does this not mean that the trading position of the Group has become more precarious, and if so, why have no provisions for doubtful debts be made?

Samuel Tak Lee

**文** 

張江美

( 方 左 ( 左 ( 左

香港美術會員作品

治版天涯章一杯。風雨江湖遊免恨・窓門且待撃治版天涯章一杯。風雨江湖遊免恨・窓門且待撃治安樂主;傷時痕憶劫餘灰。浮流人世成千古;治安樂主;傷時痕憶劫餘灰。浮流人世成千古;

年展本月廿八

八揭幕

、現代藝研會則定十

一月舉行

頁四第張五第

黄幻吾、

周昌穀、

蕭暉樂

光動場

月六日、在大道 (周昌教筆

二名家

起展畫美圖書館

(九月廿二至十月六日、在大道中之美國國書館展出)

なの治是は

# 準傷文化

(香港中國美術會年展作品、現展出大會堂八樓) 上)大利圖(雷尙志筆)。(下右)松風泉

香港中國美術會 會員作品年展

**宁起三天展出作品達三百件** 會堂揭幕

美國際民族舞蹈團

國際民族舞蹈團的舞姿。

華作)。(香港中國美術會年展作品(右)山水(江之石作)。

田書畫會雅集 









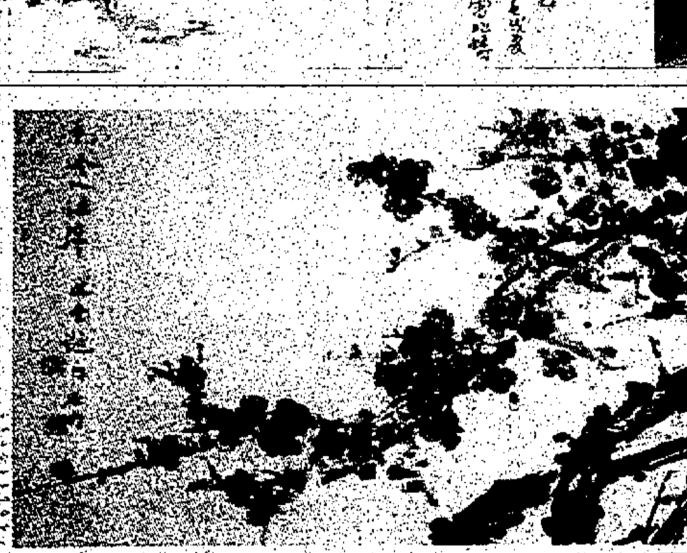


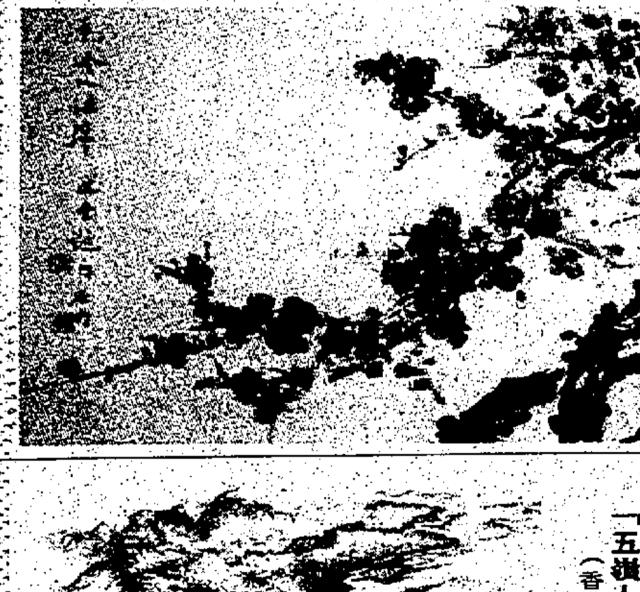






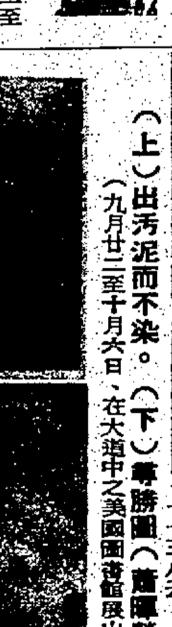
25















美國國海館展出)



寧靜的西黃草原,觀托出馬鞍山的雄偉」(何經堂作) (「郊野行」影展作品・本月廿一起展出金鐘站)

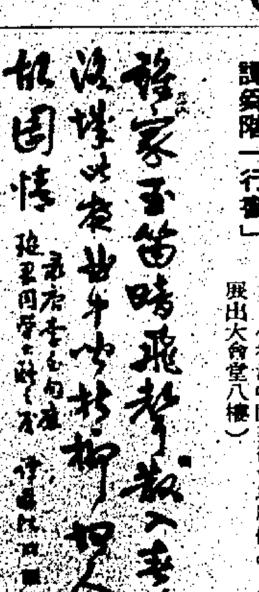
# 何堪擬 梅

髙高到 英室樂團及舞蹈團表演 一月在大會堂音樂廳 容顏傲眾污欺風 而复欺霜 能並此記

時,假大會堂音樂廳, | 曲目有:章额第的「D | 要做斯特卡馬尼達室樂 | 與憂徹斯特英國廣播電 | 一九七二年組成的 | 舉行一場演奏會。該團 通善壇福利中心來月

設氣功靜坐先修夜班

管





**◇☆☆八楼)** 草書( 廖潤琛作 )

篇

郭日

本世紀末至更遠將來

大有發揮機會

自信

重視

港

港

决定香港前途各方

面

# 導致他

本身發展機會世界各地實不易多

香港成人教育物會

公開大學論談

否則退還全部學費半數。

□82年本中心學生合格率高

72研習中心3-809513

□講義構:師資優良。

The Great Lakes College of Toronto

Address: Room 102, 37 Wellington Street, Central, Hong Kong.

G.11-13 Sci., Com. & Arts

For Academic Excellence

中大H.L.九月廿九日截止報名

尚有少量單額,額滿卽止。

報名:星期一至六下午二時至下午九時

電話:3-7119206,3-7119207

港大F.7/F.6/倫大A.L/O.L會考班

(理組實驗在文福道新法書院實驗室上課)

校址:九龍太子道219號新法書院(近火車橋)

12 students

Computer Course for G.11 &

ENTRANCE'SCHOLARSHIPS

新法預科夜校

WE HAVE:

速把理論

速把速度

成本會計

' 33 full-time qualified teachers

well-equipped Language &.

13 administrative staffs

2 self-owned Campuses

\* 26 classrooms.....

CENTRAL ONTARIO COLLEGE 60 PARK LANE CIRCLE TORONTO, ONTARIO CANADA MSC 2N2 校監:柯士甸神父

①現接受F.3或以上同學申請:83年1月·第11至13班。 ②校園佔地二十餘萬呎·有實驗室·圖書館·室內外運動場。

③專人指導進升美加各大學。 ④備有幻燈片介紹多倫多生活狀况及校園資料。

⑤最新加拿大及安省各大學海外學生投考資料·免費索取。 旺角登打士街56號栢裕商業中心12樓1208室 3-322639 3-322630

灣仔軒尼詩道19至21號金鍾商業大厦10樓 A座 照信樓隔鄰5-273860



# 加拿大

CANADA L8V 3B4 TEL: (416) 383 1626

一九八三年一月份海外新生開始接受報名 △本校招收十・十一・十二・十三班及英語課程進修班,畢業可直升著名大學 △特股獎助學金數名,以鼓勵勤奮向學學生,個別指導英文自修。

△本校早經加教育部批准註册。並供應規模龐大完善設備校舍附設學生宿舍 △有專員負責協助註册及申請入境證··随同學生乘機往加開課 △海外辦事處設有加拿大移民及各項入學資料室,歡迎各界家長臺觀 海外辦事處地址:香港灣仔洛克道五十三號占飛商業大厦 6A座(近熙信樓)

電話⑤二七六九八〇•⑤二七六九九五(星期六照常辦公)

日語專科招生——人人可學人人成功 課程:由初學班至研究班。畢業後並可推薦 到日本各大學日語班深造。上課時間 由於七時至晚上時,時間任擇。 節資:全部由中口大學講師授課(畢業發給 報名;即日起請携備照片兩張到本館辦理 (額滿即止)。

**翻課**:分別於上月五、次及上日開課。 九龍彌敦道524號儒光大厦2字(寫打老道地鐵口側 電話:三-三二三三二・二

81 Austin Road, Kln 3-671353 501 Nathan Road, Kln 3-854392 129 King's Road, HK 5-781914

**ACCOUNTING** Bookkeeping to Advanced

accountancy Costing to Management accounting LCCI Bookkeeping and

Accounting Revision NEW COURSES Hong Kong Taxation (up-dated)

Higher Hong Kong Taxation (up-dated)



二號(幼稚園部)

四三號(小學部)

〈書院

官立中學,教會及私立中學聯校招生通 83年 1月份大學預科・中學 7-13班 (F. 1 或以上學生可申請)及英文專修班

Toronto Board of Education 加拿大多倫多政府官立中學 & Albion College, Toronto.

. Concordia College, Alberta. Cenntennial Montessori School, Alberta.

Dorset House College, Vancouver.

電話: K-968078 K-951230 K-948213 九龍尖沙咀東區廣地道好時中心915室 電話: K −7221141−3

城市商業管理學校

日夜校校址:九龍彌敦進498-500號一至六樓(泰盛商業大厦) 校務處:二樓(2字): 3-858577 3-853568 九龍彌數道570-572號一至六樓(基利商業大厦) 校務成:二樓(2字) 3-306173 香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓(金幣商業大厦 : 九龍太子道375號全座(獅子石道對面) Tel: 3-305487

九龍大塘道244-248號 (新校) (近嘉頓酒樓) 3-853568 九龍大埔道新校(夜校)通告 本校大埔道在校已正式啓用,新班註册入學手續可到該校址解理。 校址:九龍大埔道244-248號聖路加書院内(近島頓酒樓)3-853568

New classes commence in October 1982 (十月份新班通告)

PART TIME EVENING COURSES(夜校)收男女生 Single-Subject Courses 选修科

Shorthand Theory Elementary Bookkeeping 初级簿记 **Shorthand Speed** Intermediate Bookkeeping 中极薄起 Typewriting 高級會計 Higher Accounting Costing Import & Export Practice Hong Kong Taxation 香港稅何 & C.I.F. Calculation 進出口實務及計價 Commercial Correspondence 商業信礼 Hong Kong Taxation 香港稅何

學制:兩個月結業·在油蘇地校上課 Electric Typewriting Course 電機打字全科 學制:兩個月結業・在香港銅鑼灣校上課。

科目: IBM電機打字(包括Telex) Commercial Course 夜校商科全科班 學制:三個月結業!

科目: 薄把·商業書信·進出口實務及C.1.F. 上課地點:夜校商科全科班在下列校址上課。 一)香港西區校:後輔道西119-127號三樓(近高陸酒樓)5-46122 (二)九龍太子進夜校:太子道375號全座(獅子石道對面 3-305487(日) 3-7130910(夜)

(三)九龍大埔道夜校:大埔道244-248號(近嘉頓酒樓·聖路加書院內) [3-853568(日):3-7770282(夜):3-7798811(夜)

FULL TIME STUDIES COURSES 日校全科班—只收女生 简介:本校為一商科及秘古專案訓練學校·採用英國專業學制·師資及日校課程

已獲英國商科專業學會認可學生可申請参加下列學會試: (1) London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 给款商會 (2) Pitman Examinations Institute 必文考以學院 本校設備:教具及全科課程等均與英國商科及秘書專業學院相同。

Secretarial Studies Course (Commercial) 日校商科班 科目、初中级簿记、必文连记、商業書信、進出口實務、解公室實務、秘書實務 打字、電機打字、做形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態

拉册日期:即日開始接受申请入學。

相學科目:香港税法·合约法·商科教育宣影及幻影片示範及詳解。

香港商業專科學校 S C HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

**BANKING** BUSINESS

Courses for Examination of AM FULL COURSE Institute of Bankers Business Studies Group 英國銀行公會課程班 Recognised Conversion Course pass of School's Exam : LCCI & Pitman internal exam leading to EVENING ELECTIVE direct entry to Stage II

COURSES · I O Bills 2. Local Stage I Course for examination held by Hong Kong Local Branch 3. Stage II Part A course communications

Certificate Course

商科證書班

**EVENING ELECTIVE COURSES** 

Exam : AIA. AHKSA & ACCA joint exam

葉德

计演差婆

膀青春劇

圈樂娛

老也

# 夢劇團昨

抵港

黄志明 私虹否認文 被迫學老馬 革鬥 母

民雁摩・葉仰雄・雕像華・羅楚羅、湖海神陳美風率領下抵港。 一級東粤副國昨在顧問楊奎章・紅 以在文革期間無機會演出。,故學馬調以答他們的愛護;紅虹因未門黃志明表示,海外華僑對他唱馬腔很有親

突・黃細謀・文卓 蛇蟬・小少佳・羅・ 紅虹・梁金城・

主的,其它的歌一樣演出。

一時,其它的歌一樣演出,並不以模仿馬大哥為的。但在國內,他的演出,並不以模仿馬大哥為 馬底後即獲滿堂來,可見人們都是在懷念馬大哥, 馬底後即獲滿堂來,可見人們都是在懷念馬大哥, 馬底後即獲滿堂來,可見人們都是在懷念馬大哥, 此為學馬大哥的演出,將會繼續下去,因他在拉一些兩三年來的事,但以今次到美加演出來說,他

演出。 演出過呢,直至77倒文化大革命後,她才恢復了演出過呢,直至77倒文化大革命後,她才恢復了演出過呢,直至77倒文化大革命後,她才恢復了機會

的做法並不對,他認為所有的做法並不對,他覺得邱德根不知,他覺得邱德根不知道無線不知道無線不知道無線

香滿樓

邱德根出席

務與電視社 一時四十



沈殿霞昨陪同劉家良入無綫開會



將從應徵黃蓉信中選冊 上

八試鏡

缺席與影迷茶叙 陳秀雯昨有解釋

租母送院,是以不能返台,她對於此次失去與影於陳秀雯的父母都已返工,當時只剩下她與弟弟,而她亦準備依時赴台,登料當日中午前,其租本來已接了「亞洲電視」的通知,在星期一下午

聯藝五年來主辦過

四十多個表演團體演出

姜大衛昨入羅的會見張之**玉**。



戲戲語言

八一年九月主辦「難風鳴劇團」主演的「一月國飛臨野鶴家」及「還妻配」共十五場。「丹鳳飛臨野鶴家」及「還妻配」共十五場。「丹鳳飛臨野鶴家」及「還妻配」共十五場。「丹鳳飛臨野鶴家」及「還妻配」共十五場。「中國飛臨野鶴家」及「還妻配」共十五場。「小八年三月辦「聯藝曲藝雜技團」。

是親自邀請全新人手負責,總之,允足的籌備時間。她又表示已邀請只唱兩唱,而雖度亦非常高,如果是她的第一個個人演唱會,將會在每週只演出一晚。

劉家良 今晚螢幕演功夫 角美返港

中日合拍的

盤棋

言論在耳中國政府的

給日本文部省答問

歷史是不容篡改的

人家合作 八次香港

、被强姦後刺死,這些殘忍暴行,要价雖咎,這赤國人民在八年抗戰期間,遭受深重的災難,被活理

陳慶祥否認吃麗的悶棍

希望拓展海外

塲

如果脂的給予發展機會她也會考慮簽約。題的客串「七彩擴粉話香港」的演出。她表示格小等主唱「烽火情仇」的主題曲,昨日進

**プ製作不同類** 

**椰坪,右爲夏夢。** 昔日同袍齊來賀張冰萬(甲)

作外母,左爲

報導謝志超返港

赴台訪問 周令飛

6

的新聞部獲得好評

姜大衞否認演血債 自覺演電視 有好處

無興趣的! 無興趣的! 無興趣的! 無興趣的! 無理也並非全

明珠人一百美

狄寶娜應

接受訪問

希望盡量以大



王國旌與關之琳盡在不言中。







<sup>於</sup>車輯特 誕 備 里 多人與壞好目節 錯不然雖者蓉黃徵應 好員藝綫 不但,

**阪期結束,通宵播映** 

甘仔認爲此等特備

・幕後人手多與少

三色復活蛋」及「六星特備節目·形式類似「

期加冰」

計劃在一連串點閱節假」以對於世代表示,他們

作馬拉松式直播節

目 亚不重要,只要計劃適 ,也是從實踐的機

同無機務員比較,仍稍 批新人條件不俗,但若 資料。他指出,雖然那·而甘仔也曾看過新人 黃蓉,應徵者甚爲踴躍 台中吸取吸 無級公開徵求理想 ・應放胆凝他

|將齊事告知她,却趕不及囘來出席婚宴。||已很足夠。王國旌表示,他雖然不反對關之琳拍||視劇拍攝工作。

# 娘子明 珠光寶氣

之琳王國旌 婚宴 風,但應盡量減少

,關之鄰不肯透露。而她的老爺送了一條鑽一身。而關之鄰配戴一套紅寶石首飾,包括頸頭人。她說因嚴近忙於拍「再見狂牛」,籌室,不少閱中人前往恭賀。









預

測

第四班

忠

肋

納

日二廿月九年二八九一曆公年一丁七國民華中

晚快活谷舉行六場賽事 恒勝海洋王贏面大 草皮英輝 應該拚勝で 力拼。「飛裈」出快,位也好,換土小劉,雖道不 求半冷馬當然是冷人小朴與冷馬「金滿廠」「的確快」見好,可酸冷脚。三甲中必有其位。「好情趣」是馮董事的馬,老施無必拚之理

住選

全纪公主会五四三

徐告徐李曹陳蔡鄭何 雨東貴新 毓裕仲鑑 石尼良榮達培意謀森

的確

、快

安

冰洋

三期星

草皮好情趣必拼 金滿贏的確快冷 第一場6草 第四場2恒 第二塲1安 第三場6谷中精華 老敏六環彩

3 南

冰洋

恒勝有畢奇求勝

英輝前速快可勝

第一場 第四班 (以外升Q首的) 第四班 一〇三〇米 (澳麻位) (大双彩) 一三四 下海 (大双彩) 一三四 下海 (大双彩) 一三四 下海 (大双彩) 一三四 下海 (大双彩) 一三八 下海 (大双彩) 一三八 下海 (大双彩) 一三八 下海 (大双彩) 安利將門 第六場1群 第五場5海

洋王

「知知馬」見好而難騎・輕震震・看能出冷「冠多利」弱馬見好・有半冷位置機命。「得福」應入三甲・看小李能入冷位否。「可聞」路合・三甲應入。

第四場

第二場 冷馬

「場外で第一回首隔) (場外が第一回首隔) (場外が第一回首隔) (場外が第一回首隔)

第三場

9 一二七 平 奇 摩 ( 場外行資第二口首隔 )( 連版位) ( 六穀彩)

陳柏灣 吳

沙地各

人的機會

「龍田」位好・

看能否入三甲

奉心過山

第六場

竹竿

77

「英輝」出快・一「短勝」有翆奇

可

南

冰洋

谷中精華有小告

拼獵鷹奇峰突出

能保紅滿英駒恆利 田霸寶盈輝中勝是 龍 利 褒 吉

YAT

今晚心水馬提供

· 倘在上述各駒中選其一作魔位對象、應選「好性意,此駒處四班。應佔便宜,況沙地性能亦好齊」,其中質新而近況好之「好情趣」在此尤應者當爲「金滿魔」、「好情趣」「草皮」和「飛者當爲「金滿魔」、「好情趣」「草皮」和「飛 除了第三場外,其除五場均爆滿,除了第三場外,其除五場均爆滿,

資」亦不差・均可作配・筆者則較喜做「利・・今降至四班而配事奇・當然馬胆。「利起・・今降至四班而配事奇・當然馬胆。「利起・一〇三〇米・在第四場中・「慎勝」兩捷班一〇三〇米・在第四場中・「慎勝」兩捷至於運顧位則屬遮於第四場和第六場・同屬 許

御問安出三駒・「草皮」坐二望一。 「適山」半冷門・「地域飛杵」維 「適山」半冷門・「地域飛杵」維 「適山」半冷門・「地域飛杵」維 「適は一の駒・「草皮」坐二望一。 「適は一の駒・「草皮」坐二望一。 「適は一の駒・「草皮」坐二望一。 「海路」位材。 「連は一の駒・「草皮」坐二望一。 「海路」位材。 「連は一の駒・「神経飛杵」維 「原本本。 「東海路」で利」半冷門・「地域飛杵」維 「東海路」で利」半冷門・「地域飛杵」維 「東海路」で利」半冷門・「地域飛杵」維 「東海路」であり、「本本門・「地域飛杵」維 「東海路」であり、「本本門・「地域飛杵」維 「東海路」であり、「本本門・「地域飛杵」維 「東海路」であり、「本本門・「地域飛杵」維 「東海路」であり、「本本門・「地域飛杵」維

第四 (1)場選 利 和 最 推

第六場

の路及利

**金山市** 

吉

日六初月八年戌壬曆夏

朴仕能出三駒・「金滿魔」有半冷門之望李森出三駒・小心「頑皮仔」冷脚。連」最好・餘皆位材。 鄭仲謀有兩駒平平,但「南冰洋」坐二望

屈雅達「永勝龍」·朱寶明「常發」皆平三甲馬。

頁三第張六第

老岩 場內三實彩介紹 來時

KIU

大出風頭・跑得太多便出

今晚快活谷

P

告老施

看畢內

潘納貴 良仲謀柏鴻毓培應

第四場2恒

第二口

過皇龍老竹復翠 山家城頭竿 豫心 權飛選 威將

文家良兩駒或有冷位之望周松强「八仙巓」陪除。 李新榮「的確快」與「得福祭裕意「常發」平平。 再看練馬節如何

張學文四駒・跑得好・「好情趣」有勝池仔六駒・「可聞」・「華心」最悪。吳志林六駒・匹匹都是三甲之材。吳志林六駒・匹匹都是三甲之材。多難華「恆勝」是大煞可勝之馬。老摩君來志在本週末。 「金滿裏」、「得職」、「谷中稱筆」有勝望。「四駒・「明威」較好。 第五場 6 谷中精華

第六場1群 沙田友特 獨原佳選 第三口 1

第五場 場內子Q介紹 海洋王威竇

「華心」門「過一八分) 一本一〇三〇米 一本の三〇米

場内 第五位

朴仕能 金 九尺至安全四三、 陳柏鴻 郵仲謀 南 告東尼 施泰浦 四 塲 第四班 濖 何敬森 徐貴良 施泰浦 王寶云

「更好趣」又是馮董事馬,可與前駒以威養可勝了。 」未見底・「思益」也不弱・皆可能出冷! 「澇澇」有小単・「奇峰突出」吳厩馬・「磯鷹」沙地特佳・看何仔如何後上求勝 炳堯特別推薦 黃施徐告朴.鄭何 潤泰雨泉仕仲鑑 生浦石尼能 謀森 10好標膏 心水獨贏 穩陣連贏位 群好標 第五場

冬泳健將

海洋王坐 第五場 鬥 明成 一堂 連贏位) (六環彩女馬 一四〇〇米

「威竇」用老施・「明威」馬主驚知

材也。

提。問題繁於付出代價如何應付?所托是否適當?能否沒有老人家代勞·那末,交付托兒或請來褒姻兩途,聽。既然太太不可能於分娩後放棄職業留在家裏提携小實收入分担不可時,那麽,做丈夫的便得事先考慮太太分有職業,而她的收入爲支持家計的一部份或供樓台的負其中的一個首要的問題,就是當你太太有客的時候,

一、防在坐得期間感冒風寒而生病。這些常識,必須具備,必要完合你的經濟能力發生困難?舉凡這些,也得事先有所籌劃。 一、於經驗醫生。 一、於經驗醫生。 一、於經驗醫生。 一、於經驗醫生。

少女社交儀注

在往比自己的得體時以大體者限去重整自與己的思想。學習章 發訊時, 毋須沮喪, 的事務。

理,反帶來無形的焦慮,恐慌,精放緩自己的情操,隨心所欲把要做對當前的目標,以自构的精神起動 ・提起勇気和毅力去克服

告東尼 減文質 弱智 一發展潛能 が別という。

贺的意識,而健全的袋工,亦計劃,旨在使参加之弱智人士 年金加。 十四族或以上的經微、中度弱 現正型辦「潜能――弱智人士 推廣各項活

動需要更多義

華楝

三)怎樣和 設會她計即很



一大)情緒高漲時,切局沉溺在痛苦和自体。 一大)情緒高漲時,切局沉溺在痛苦和自体。 一大)情緒高漲時,切局沉溺在痛苦和自体。 一大)情緒高漲時,切局沉溺在痛苦和自体。 一大)情緒高漲時,切局沉溺在痛苦和自体。 一大)情緒高漲時,切局沉溺在痛苦和自体。 一大)情緒高漲時,切局沉溺在痛苦和自体。 一大)情緒高漲時,切局沉溺在痛苦和自体。 一大)情緒高漲時,暫時離開一下刺激自己 是否願意承担思激情行為 是否願意承担思激情行為 是否願意承担思激情行為 是否願意承担思激情行為 是否願意承担思激情行為 是否願意承担思激情行為 。 。 (九)對別人或環境 不滿而作出要求時,先反

该作爲前車之**辈。** 吃付當前需要做的事 失敗時,母須怪賣自 與你分寫做人的心

年給人青

(大) 想様送客し

手道別。 李人告辭時,你不 一定再過他們留下,你 一定再過他們留下,你 一定再過他們留下,你 一定再過他們留下,你



推動 上企盼區議會發揮中 爲 政府部門 仙區議 區核

過議會

(至大時)。

包羅萬有

大開眼界

人新年報時間青

, 大時, 機強小和尚 大時, 大手等, 大時, 大時, 大手等, 大時, 一 大時, 日损晚

王! 7//

羣

粗

島74天戰役實錄

日授州 日P分S専

**五時,談天說地。** 實地報導逸

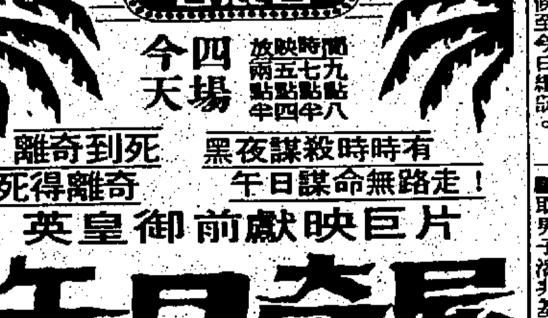
各班股級山和街 想用。从杂表演

金金行城都樂

佳成美頓

· EMI

四時,「芝麻街」 一大時,「本語」, 一大時,「本語在明 一大時,「本語在明





票投躍踴民選籲呼士爵元士鍾

# 議性表代具出選 員

願意民居合符策政定制府政使

各界以

位團紛支持

この市政局報行選舉時、他亦有参加投票一様の選出年齢及各行各業的人士参加。」 「年齢及各行各業的人士参加。」 年齢及各行各業的人士参加。」 在遺幾方面已做了不少工作、典当人被會、討論區、改善計劃。

富仓於

。 ] 與型例子如舉辦地區藝術

・「選上・・「四三〇穿」の紅唇」。

是台

<sup>|</sup> 報 第 台 播

清潔香港 八有貴

大家合作

廉署調查將六人檢經。告拘捕,本案後來交給,結果將第一至第五被

索歇經過

杳







「婦女天地」。「婦女天地」。「婦女天地」。

嫌串謀行

員兩 子 聞

多數文懷點 MISSILES OVER

虚遠神語療迹

**FALKLANDS** 

在你眼前化爲灰燼動魄

**动禾紅磡京華今午** 

献映

空閃飛彈 自公發射也不落变 北極雙飛彈 號減性或力非易動用 海際飛彈 海上反應編小霸主 發無飛彈 施過霧邊場世震電 海頭飛彈 使而導。飛魚飛彈之社里 拉越角彈 單訂坦克透程速中 物大飛彈 地對空閘用。射程五十哩 時創稅強 道輪盤活。接頭登陸 海腦稅強 紅外光射引通速目標 米關稅強 雷射激光酶源。坦克駐堡 進步火稅保 一時報射自尋目標

响尾蛇飛彈 喇叭拉炸力强猛

海茅飛彈 單打一千呎以上規模或飛彈

重 新光明天後天暫停。星期大只映日場 數小時內, 司徒先在在 歐洲債券市場 完成一項投資,

WAH KIU YAT PO





出售大量外幣, 爲新居辦理按揭, 又買不大 富格林金幣

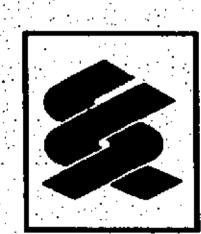
送給兒子 作別日禮物, 一切手續, 他的對銀行, 全部辦姿。



無論爲公爲私,閣下需要任何財經服務,渣打銀行都可以一一提供.

渣打銀行集團,服務包羅萬有:由公積金管理到航運保險、分期付款、租貸安排、以至外滙買賣及離岸存款,渣打均能以第一時間,爲閣下妥爲辦理.

事實上, 查打猶如一間方便週到的財經百貨公司, 樂意隨時爲閣下効勞.



# · 查打金民行丁 [集] 與模龐大 經驗最佳

地址:中環德輔道中4-4A 電話: 5-224011, 5-223302

價

華僑 經

、化工菜股亦低降。 器、先鋒音响均下跌。其他如動力、航器、先鋒音响均下跌。其他如動力、航手鐵金屬股、礦務股及家庭電器股三菱電器及富士通,日本石油則企穩。 東 猪市 來量充裕

折の四皆世

或

香港金融

億三千一百萬美元

福

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

②日本航空公司 ⑧ 實質炎 3

另每月均有世界各地旅遊團出發歡迎來電查詢

台灣花蓮 1098 美華風 1098美

通遊台北市,故宫忠烈祠、野生勤物間、花莲横貫公路名牌 中內陸横往花莲、北頭鏡路火車返台北、前省行車16小時。 本三晚夜總會、食宿最豪華、節目豐富、超鏡車學。

九龍尖沙阻彌敦道100號東英大厦108至商場

3-842277 3-849192

**1** 5-4£8238, 5-237890

1 35

150.

旅運有限公司

3-7213183

3-7210543

\$ 2680

\$ 2990

\$ 3190

\$ 3590

5 - 216409-0

3 - 321315--8

3 - 910546-8

3 699393

許,一亞PO特的多基PO戰PS別彈 、旅運(香港)有限公司

5-237184-6 代理航空公司機票

台 北 四 天\$1099台 港 七 天\$1880 菲律賓七天\$1750馬 星 七 テ\$2499 園 七 天\$1790曼谷清邁八天\$2290 韓 國 四 天\$2190日 韓 八 天\$3680 本 六 天\$2660 歐 洲 八 天\$6989 美洲西岸八天\$6289夏威夷七天\$3990 代辦台証 \$ 150

香港總行:香港大道中36號興瑋大厦1001室 九龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下

利華旅運3-306331-4

日韓台 阿里山溪頭 韓國台灣 十一天 \$ 3680 七天\$2190 九天 \$ 1899 日台11天\$3180 適一三五日出發 七天1699 六日出登 免費代辦台証 免費代辦台証 週六早機出發

台北機票十單人房五天1008 台北翡翠灣六福村四天 \$ 1150 旺角銀行中心905室目置分行:星光行752室

3-953227 5-215494

\$ 125

四天 \$1390 @ 七天 \$ 1690 谷 高級九天 \$2090 自備台紅者特價優待 住希爾頓、三德飯店 中華雙程內陸機

十次証問價

酒店四天三晚 單人房\$250 四晚豪華夜總會 台北麒麟/高雄壽里

日本韓國

逢星期二、四、五、六、日出發 九州鹿兒島八天 \$3090 韓日八天豪華團 \$3590 韓國五天 \$2190 建海五、六

隆,海德堡,慕尼克,因斯布魯克 威尼斯・羅馬・梵帝岡・比薩斜塔

泰星馬(檳城)

十天\$2950

逢遇五出發

韓國渡假團

四天(單人房)\$1750

- 66

透週五六日出發

美加西岸12天豪華觀光團 逢星期一、三出發

人領隊,回程可停留倫敦。

事人領隊回程可停留美國西岸。

香港湖址:德輔道中50號裕昌大厦 4 穿 北角分社:英皇道英皇中心地庵 尖沙咀分社:尖沙咀星光行1026室 旺角分社:彌教道銀行中心1015室 九龍洞分址:德福商場地下(143號 誉 周分社:青山道遠東銀行大厦地下



U斯·

澳門分址:新馬路大豐銀行大厦303室

3-319151

即運輸處樓上

泰國豪華團

六天\$1650

逢週二四六出發

台灣豪華團

八天\$1590

逢週一三六出發

CARRY ON TRAVEL

5-254549-0 5-241845

十次台證 \$ 150 星馬泰證 \$ 80

泰國芭堤雅六天

非島六天特級團

韓國四天養藥團

日本本州八天

新航美洲假期

新航歐洲假期

台灣週日環島七天

十四天\$8180 十八天\$9780

日期: 9月26日、10月16日、11月20日、12月25日

暢遊:歐洲七團十餘名城,住宿一流大酒店

每日三餐中西佳餚,專人領隊,粵語導遊,

香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

獨立成團,回程可停留倫敦。

83年1月22日,2月12日,3月19日

## 電話:5-256243 電話 : 5 - 705352 報話 : 3-694447

電話: 3-846484 電話:3-7566993 電話:0~432631 筆話:83901

旅遊公司

九龍彌敦道636號

遊 七 天 3- 五,日 \$2190

K 886353 886356

台北四天精選豪華團 海-,四,六 \$1188

K 325371-2

北 五 天 四 晩 (天天出登) \$1008

請向各大旅行社報名查詢

由福祿壽機構直接主辦

台灣幸運假期環島團

福碌壽阿里山豪華團

适星期六出發 八天\$1880 七天\$1780

%·十四 \$ 2390 %·八天 \$ 1690

年年主辦穩健可靠食店一流乘中華珍寶機

銀行中心716室

星馬(檳城)七天豪華團 遙三、六

日本(日本)八天豪華團 造五、六

(酒店十機栗十早餐十接送)

3-9681323-951635

# 5 --- 438231

5 - 438221四天\$1988 七天\$2088

883071

雙十團之權威

行程最佳

极敦最高

多種行程供選擇

歡迎社團委辦

本州六天

九州七天

本州八天

日韓八天

\*特平機票\*東京\$1150 全台灣環島觀光 四天: \$1088 台北\$ 620 星馬\$1250 七天: \$1488 漢城\$1200 曼谷\$ 980 九天:\$1688 九龍旺角通菜街2A鴻光商場17室

香港中環李寶椿大廈 512 A 室

|桂林、陽朔5天 \$1788 逢星期三、六出發

代訂往中國各地 機票、火車票、船票 代訂廣州各大賓館房間 查詢清電:3-320088

歷史悠久·專業策劃·行程一流·有口皆碑 / K-969174 K-911688 H-213223 台 北\$ 620 東 京 1190 大 阪 1430 1300 1690 4550 3850 2620 韓 国 1450 三海市 2980 温新華 4300 \$85 1660 多倫多 5180 1810 欧 洲 4250

# 一小小万氏们可

溯敦道胡社生行912室 德輔道中環球商塲207室

# 等 特級行程,住宿阿里山賓館 達星期六出發 只收\$2180

天天出發・全港首創

全台灣 阿里山、花蓮日月潭、高雄陽明山、墾丁

豪華四天\$1390 九天\$1990 高級七天S1950 九天S2250 台北花蓮台中五天 \$1490

天天出發・日日獨立團 便 ①乘華航豪華客機·早機去·晚機返。 ②華航兩程內陸機(台北一花蓮、高雄一台北) **元** ③台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

# 機栗十酒店四天三晚 \$ 799 天天出發中環域多利靈后街15號裕成商業大廈703 A 尖沙咀海防道34號寶豐大厦 6樓 D 座 九龍油縣地彌敦道634號嘉榮大厦19樓 B 九龍漁縣地彌敦道656號胡莊生行902室 全泰馬星濱城

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷 馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋 全泰馬星(清邁、檳城)十三天 \$3890 十天\$3390秦七\$2690

逢星期一、四、六、日出發

高級豪華・膳食全包・絕無自費

日本本州八天豪華團 \$2790 韓國九州鹿兒島9天\$3390 住華克山莊喜來登大酒店、凱悅大酒店

逢星期三出版

誌標的譽億 香 港 否 抗 遊 扬 員會

# 月安市 廣

電話:五一本會設有中華 四、靠央五数,据 三投有基八下金四。滿

# 歷史悠久\*專業旅遊 康泰族行动 有限公司

**閉社:中間火道中34號陸海道火庫ら守 5-211411** 中壤皇后戲院樓上 5 240061 分正 : 中央監徳・補道・中国 は、関聯 大、厦 1601 名 5・444644 失:沙阻彌敦 道23號瑞典火煙 ロゲー - 3:626111 -3十角 (角)致 道 582號信和中元1002年 3:322301 |胚角||類||牧道636||鉄銀行中心20字|| 3 ||305207|| 磁票部專樣:5~240061 3-676171

星期肖照常辦公 —— 中環總社及尖沙咀分社

曼谷七天\$1750 清 四天\$1790 布吉七天\$2590 邁 八天\$1990

清邁——曼谷乘搭泰航內陸機 勝在① 皇家大酒店 ③第一大酒店 酒店②假日大酒店 ④文華大酒店

日至明年一月二日奉行·演出大十一場節目 (特訊)第二屆香港兒童藝術節將於今

全部在藝術

三期星

新

買

**收務司鍾逸傑應邀主禮 柄施** 同時也照顧跟彼的

即投入社會工

子院校外進修部
《六樓至十樓則

旁爲即解士。 : 政務司鐵邀傑爲即**摩**堅服

首五月罰

惠

七五

一



港府研

類衛生·防止效隻強長 乃是效隻繁殖之第二個 乃是效隻繁殖之第二個 昨日提醒市民·夏季末

與左極應

法防止蚁

瑪蘇麗公主號」客輪 月首航遠東澳洲

太古主辦兩項渡假旅程

妙世界・以有趣的形式講述故事中講故事隊伍將爲百贈神話故事的兒

一次在衛節獲得空前成功・而今年的節目規模更大・內容更成為所節獲得空前成功・而今年的節目規模更大・內容更成本無理所以提供與較的努力。一次主要針對一單六至十六歲的兒童及少年・幷代表藝術中の教主要針對一單六至十六歲的兒童及少年・幷代表藝術中の教主要針對一單六至十六歲的兒童及少年・幷代表藝術中の教主要針對一單六至十六歲的兒童及少年・幷代表藝術中の教主要針對一單六至十六歲的兒童及少年・幷代表藝術中の教主要計畫

王愛明及路家敏介紹爲人喜爱的中是與香港兒童藝術協會合辦,由著畫機托。

《他們將來港演出數場を爲「全國最富新意・及音樂。

出色的兒童節目表 出色的兒童節目表 出色的兒童節情節是由香港等術中心主辦・香港美学石油有 限公司贊助・將於今年聖超及新年期間再次奉行次節 限公司贊助・將於今年聖超及新年期間再次奉行次節 限公司贊助・將於今年聖超及新年期間再次奉行次節 財政第一人 日内容將更爲充實

第二屆兒童藝術節

部份節目無對

頁三第張七第

舞劇

木偶戲

新 大 本 本 本 主 音 樂 美 術

·中外兒童適合

美術及動作吸引舞 電觀看,因爲大部

**五元至五十** 

對白,而內容則以音樂、目全部遭合本地外及籍兒

港高速公路,其交匯點在番禺境內黃角公毗

本月廿 香港中 樂 團舞蹈

沙田

粉上坑锅水坑

訊

中马

訪問澳洲盛大 香港市政局局下的中樂國和舞蹈開張正在澳洲布里斯本兩個事業藝團首次海外表演 ハ 演

道。 「劍麥」、「魚舜」及「猪八戒背媳婦」,陳華和乍迎世將拍任華「紅楓舞」、「花兒與少年」、「蒙古舞」、「春江花月夜」、「耳一紅楓舞」、「花兒與少年」、「蒙古舞」、「春江花月夜」、「花鼓舞蹈園演出的舞蹈均爲短編傳統的中國舞・包括「舞舞」、「花鼓舞蹈園演出的舞蹈均爲短編傳統的中國舞・包括「舞舞」、「花鼓舞蹈園演出的舞蹈均爲短編傳統的中國舞・包括「

「騰燭點燈一條心」 乘揩澳洲航空公司班









果

本報記者 胡念成

精雕細琢木刻品

門圖屋鄉通歌

山房設計佈局巧妙

的安排,只然二十月份 於十月底之前是難。 於十月底之前是難。 於十月底之前是難。 於十月底之前是難。 於十月底之前是難。 於十月底之前是難。 於十月底之前是難。 於十月底之前是難。 於十月底之前是難。 於十月底之前是難。

翠屏道邨

月底前

闢地重建兩座新

以子對台灣房地產掀起熱湖,以東南集團推出之 「石門之脈城頤和園別監」為例,反應十分熱烈 包括室內裝修,附送變人床、入臟衣櫃、沙殼、 包括室內裝修,附送變人床、入臟衣櫃、沙殼、 包括室內裝修,附送變人床、入臟衣櫃、沙殼、 「石門之脈城頤和園別監」為例,反應十分熱烈 似乎對台灣房地產掀起熱湖,以東南集團推出之 以乎對台灣房地產掀起熱湖,以東南集團推出之 受客住 雨晒 E 邨民 道 通 有 便 民居 再

希望能 Wi 綫 是

會交通調查顯示 **坂重要** 夠保留

到,其實並非始於今日 也用作初步安置房屋。 此外,第一、二、 地理成爲單位有獨立即 完成。(柏) 立設備的緊急核・ダブ日・在幾年前・ダ

小人活動中心。

· 族中心電話爲〇—— · 須在活動前一天進行

沙田汚 第一 期擴建 水廠

此項工程,於本月初亦已、三、廿二及廿三座。則

美林邨廣場正進行加建有蓋行人通路工程

斯

的

購物

夏威夷\$3688: 3488

(七天=八天)

(七天=八天)

(七天=八天)

★★獨家住宿猫兒島 ★★

★★回程機栗可発費停東京★★

美加西岸\$ \$588 6188

拉斯維加斯◆三藩市◆溫哥華

●美國西岸七天觀光團 \$ 568€ 618B

●美國西岸十天高級國\$2984 8188。

●美加西岸十二天高級國 \$3786 9488

★★回程機票可免費停東京★★

★★西岸團機架可前往溫哥華★★

●邋遊檀香山 ●洛杉磯 ●

(七天=八天)

(十天=十一天)

(十二天=十三天)

佳寧娜港九旅行團

佛頭洲海鮮 \$108

烏溪沙遠足(中式午膳)

彭福公園食齋 \$60

35人以上團體九折優待

或佳寧旅業各門市部

春坎角海浴燒烤 \$48

西貢上名水陸旅行 \$73

査詢電話:3-7227736

降低成本,薄利多銷,實惠顧客,

超值享受·何必再猶豫?

●檀香山七天逍遙遊 \$3688 3488

●檀香山、東京八天觀光團\$4188

●檀香山七天觀光團 \$ ±488 4188

·● 夏威夷群岛七天高級國 \$ 5688 5488

◆夏威夷群島 ●美國西岸十三天高級團

\$9988 9788(十三天二十四天)

(東方航空協會(OAA)由1/10起限制旅行團最低責價

各線旅行團加價在即,1/10前報名仍照下列特價酬資)

為慶祝佳寧五週年,特酬賓123天,凡參加由20/8-20/12出發之海外旅行團

八天\$2888(新價\$3100) 逢三、六、日出發

九天 \$3133(新價 \$3350)、逢五、六、出發:

六天\$2488(新價\$2600) 逢星期日出發

北海道(本州) \$3688 3488

九天\$3688 逢三、四、六出發

译星期六出發

日本(本州) \$3088 2888

(1/10起新價\$3100)

豐島園●美加多夜總會

七天\$3488 逢星期日出發

遍遊北海道、富士山、東京

回程可停台北、住宿凱悅大酒店

乘內陸航機◆富士急樂園

韓日\$3688

韓國\$ 2233

(1/10起新價\$2350)

(1/10起新價\$2100)

住宿希爾頓等一流大酒店

四天\$2233(新價\$2350)

蜂蜜夜總會(HONEY BEE SHOW)

九天\$1688(新價\$2100) 天天出發

★中環金鐘站海富商場

3-7215461

5-297051 5-297061

5-212215 5-255387

→ 头沙胆星光行1106-1110室

★尖沙咀帶苑酒店商場205室

3-7216181 3-7226832

★美孚新邨永安百貨公司三樓 3-7442282 3-7434738

★中環皇后大道中運卡佛大厦16字樓:

假日及公衆假期照常辦公

回程可停台北任宿凱悅大酒店

均照下列定價酬賓(美加、日、台線由23/8-18/12酬賓)

菲律賓\$1988.1788

太陽谷●獨家乘「富麗號」遊船

三晚芭堤雅 住宿皇宮大酒店

海遊\$ 2088

(1/10起新價 \$ 2300)

乘內陸機 住宿皇宫大酒店

馬墨(檳城)\$ 2688

(1/10起新價\$2750)

核城一吉隆坡一新加坡

核城一吉隆坡一新加坡

專綫電話: 5-298133

凡参加佳寧海外旅行團者

均獲贈\$50,000其昌保險。

**<b><b>交養旅遊保險** 

馬蓋(複城)森\$3588

十一天 \$3588 逢星期六出發

全程乘內陸航機

全程乘內陸航機

七天碧瑶 \$ 1788(新價 \$ 1860) 天天出發

七天碧桃源 \$ 1933 逢星期四出發

七天 \$ 1766(新廣\$ 1950) 天天出發

八天\$1788(新價\$1950) 逢星期六出發

八天\$2088(新價\$2300) 逢四、日出發。

七天\$2688(新價\$2750) 逢一、三、六出發

地點溫及世界各地、田期任擇。代理各國機業

(1/10起新價\$1860)

三期星

乘搭加航, 出門公幹亦成樂事; 您可由香港直飛東京及溫哥華, 然後轉乘方便快捷的加航接駁班機,飛赴洛杉磯、三藩市、或者 加拿大其他城市. 加航接駁班機軟您前往美國、歐洲及關鍵的 多個主要城市,沿途舒適、令您在抵步時依然容光煥發。

歡迎享受加航皇后客座的愉快旅程:寧靜的分隔式機體內 各種美酒佳餚任君挑選:名瓷盛載珍饈、銀壺頃出咖啡、一切 俱是如斯考究. 您可戴上身歷聲耳筒, 陶醉於音樂世界中, 亦可 閱讀財經報刊,分秒留意市道:種種享受,您需付的只是一般 經濟客位的費用。

加航「樂逍遙」頭等客位的臥椅,比普通客位增加了百份之 廿五的空間, 令您可舒展自如, 甚至安躺入睡.

同時,加航空中服務人員均稟承加拿大的好客作風,沿途 知心奉侍, 慇懃遇到, 使您旅途困倦全消.

为"成为",然一定要遇搭加航;舒適的旅途,令您 

CPAIN.

安 新尼詩道 | 5 7號 3樓 5 2 \* 平租\$ 2900 \* \* 電話 ⑤ 452522 \*

廣

告

言舌

報分類

請

接

樓。

干諾道中 145 號寫字樓出租 寫字樓出租 舊港澳碼頭對面 青電:5-226852

托幼兒稚 仙街雅景樓②A703887 維國交通方便銅鑼灣留 整護主理經驗豐富鄰近 不 服務 服務 田告遠東學院H 661664 整理作曲歌唱備有古筝 笛了結他小提琴電子琴 二胡 是 学 早 日 文 A 基督教服務處新僑服務 計劃將於九月底舉行三 晚義工招募訓練課程由 社會學家、新僑及社工 主講。歡迎20歲以上人 仕參加。查詢電話34 19766 ★★★★★★★ 常相\$150 中相\$150 中相\$150 中国和\$150 中国和\$ 信 **BBBBB** 會 由吳偉老師親自教授

台洋圖嘉公公文會

開放道フェフ被二機 K - 954187 K - 950125

告

港大畢業州年經驗私家成人

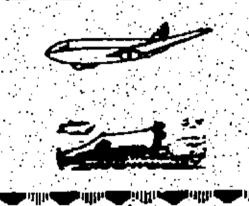
英文速成

由最基礎拼替會話文法 至會考預科英數月80元 港九早午晚 3 804361号

新法數理

港大畢業同學主辦 會考及高等程度進修課程 十月份新班、現已接受報名) 科目:英、數、物理等。 地址: 彌敦道469號新光大厦1402B 室(③-853872) 青山道129號顯輝大厦二樓七號室(③-791593

香港校外進修中心 遠東電腦中心聯合 主辦詳情電: 3-320527-8



便讀者 選擇旅遊

晨旅遊有

266498-0,3-320911-6

新航歐洲假期 \$6480 \$7280

歐洲十五天:暢遊希臘、愛琴海、丹麥、德國、荷蘭、比利時、法國及英國。 \$10380 歐洲十六天: 暢遊意大利、法國、蒙地卡羅 瑞士、比利時、荷蘭及英國 歐洲廿一天:楊遊意大利、奥國、德國、黑森 林、秦茵河、荷蘭、比利時、法 \$12380

大華戲院對面 5-243068-0

北海道七天豪華遊 ・雪印乳品廠・大倉山・定山溪・中山峠・昭和新 山・有珠火山・洞爺湖・熊牧場・支笏湖・東京日 皇御苑,明治神宫,東芝科學館,豐島園遊樂場。 乘搭日本航空 747 客機,早機去,晚機返,專人領 除,團團獨立,全住宿一流大酒店。

七天超值 \$3590 逢星期六出發 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、 東南亞各地歡迎查詢 專線電話:3-320911-6,5-218161-6

菲律賓碧瑤百島流貴賓團 暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭塲 百勝灘急流瀑布,全港獨有漫遊達湖火山奇峯,住 宿馬尼拉五星總統・夏宮及碧瑤凱悅大酒店。本團並 採用 ( Philippine Airlines A 300型豪華噴射客機,图 围獨立,非包機可比。專人領隊,依時出發,穩健妥 當,實至如歸。逢星期六、日、一、二出發。 七天特價\$1990 六天特價\$1890

專車免費由機塲及火車站接返賓館

逢星期日出發

韓日九天豪華團

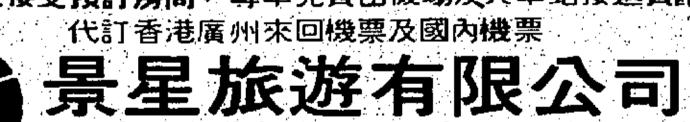
場,東京·豐島園,東芝科學館·富士山,大阪·神戶

等,欣賞著名HONEY BEE SHOW 歌舞及紅簪坊之稱日

韓日九天\$3790

韓國四天\$2290

劇。住宿一流酒店。獨立成團,專人領隊。



南紫 上海·蘇州·杭州 無錫·南京

9月27,10月7,19

11月13,12月6,22

\$ 4888

十三天高級豪華團 ●來回直航飛機 ●週遊江南五大名城 ●住宿澳資賓館 ●嗜江南縣心餐及各地名荣

來回直航機舒適省時 住宿最豪華之京都實館 · 行程精心策劃,暢遊北京 各大名勝古蹟 8月27,31 9月6,12,18,24,30 10月6, 12, 18, 24, 30

\$ 3090

北京航

七天高級豪華團

\$9380

全程採用冷氣豪華遊覽車住宿往林陽山或丹桂板店 • 某人個隊 • 隨團出發 9月11,15,19,23,27 10月1,5,9,13,17,21,25,29 11月2,6,10,14,18,22,26,30

\$1490

乘坐豪華坐臥專車往返布吉

島、曼谷。温遊:攀訝海灣

馬 聖陶沙・雲頂高原 八天豪華團 ● 來回飛機 七天高級豪華團

**逢星期日出**發。

香港皇后大連中64-70號連卡佛大厦 1 1 09 室 電話:5-211251-3,5-235078-0,5-266483

(星期日及公衆假期照常醫業)

世外桃源

全程豪華享受、経無自費 逢星期三、六出發 \$2490

●乘新航747. 舒適省時

• 兩晚住宿雲頂新館

特別適合探観購物

● 三晚住宿新加坡.

10月23 11月6,20,27 造星期六出發 \$2090

● 全程採用豪華遊覽車

專人領隊,隨團出發

BEAUTIFUL HOLIDAY TOURS

曼谷、桂河橋 **布吉島一曼谷** 芭堤雅 6天\$2698一

清邁、曼谷 芭堤雅 8天\$2198一

乘內陸機往清邁。遍遊:素

貼山、雙龍寺、美人窩、佛

寺、玫瑰花園、水上市場、

攀锣海海

8天\$2098一

芭堤雅假期 3天2晚\$599一 須自備機栗

住宿芭堤雅美輪大酒店,享 請向各大

**遍遊:大成佛統、桂河橋、** 佛寺、玫瑰花園、水上市場、 鱈魚潭、珊瑚島。住宿膳食

乘內陸機往返布吉島、曼谷。 温遊布吉島、攀訝海濱艷麗 風光美景如畫, 媲美桂林及 均一流享受。 曼谷名勝。

7天\$1798—

逢星期日出發 30 08 1 A

逢星期六出發

鱷魚潭·珊瑚島。

逢星期六出發

艷麗風光及曼谷名勝。

用豐富早、午、晚餐,並乘

天天出發

坐豪華遊船遍遊珊瑚島,及 **珍觀著名之人妖歌舞表演。** 

百

個新

出兩場

# 二廿月九年二八九一曆公年一十七國民華中聞新港本

中國新疆喜歌 第一 來月再演

保障僱傭權利責任 

組。 当人公别之,而篇文稿(中英互譯) 成篇文稿(中英互譯) 及一些短小楠句。是項 記合約

個四字大

佐工 保護 佐理保護 四株宅 **修** 1 次 236495友 八 次 室 6 次 2779373 夜510873邦 六 水 内 做 承 合

靑年 繙譯賽 港 格現已派發 新

商

0·245397梁治 全批查信價售13元現批 全批查信價售13元現批

記③近洗裝氣理

フト 目日 界新九港 ③ 7570841

地日日板日日

機麻藥-1元H 445641 油印速印等 中文打字服務 取價庫宜 服務第一 K 666427 K 697808

// 都日日

精補地板打攝潔淨抹密 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

車磨打臘

乾洗地氈

立運公司

晶

專

古書銅器花綠請電九龍 巴城街85號③7780065

別家⑤711595 700389 上海與昌祥服事家舊款 上海與昌祥服事家舊款 接邊送 東 改 西 装 遠近

水泥杉木 \*泰華貿易公司\* 香港買單·國內提買 分設漳州、泉州、福州 厦門提貨。 香港永樂街205-211號 協基商業大厦5樓B座 H423016 H423729

遊租艇賃

| 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/4/7/6/2 | 1/

彌敦道313 號五樓 ★打腊抹窗★★永

度下模九就八二二道仔洁港會

香港私家偵探社

調商行家活好雕證錄跟調道糾遭跟彌烏中B英區商一一 查標腙世動居婚據音院查行紛產踪敦號心座皇號業樓室

\*方筍木椅・結構精美\*

★翻貼地板★問

★清理垃圾★☞

清理垃圾 抹窗打腊 補拆樓板 28294

淸

政府註册 絕對保密

離婚證據 失踪調查 解決疑難

香港怡和街 1 號香港大廈 12字 E 座

水晶

商菜及住宅各類清潔·打腊·抹窗

乾洗地毡・蒸氣噴洗地毡・樓房粉飾 ・車磨及修補地板・油水晶地板・修

各類電器工程港九新界服務

越拍 註删接 致弃决处罚



及各國名廠鋼琴,由三千餘至萬餘元,貨色齊備。 可発首期,月供百餘,歡迎舊換新,另有二首鋼琴 由千餘元起,外租8〇元。(五洲琴行) 中環與卑利街21—27號地下H 239392,H 223211 全之 215 西環薄扶林道64—68號地下H 488138(三線)

美聯私家偵探社

500號水坭一現貨 振華貿易公司:經營五金建築材料元朗泰祥街11-13號。電話:0-774105-7 70-766621

漆咸道南37號B地下

・最佳選品\*

12.50%

特價\$ 5950 数迎分期 保用 | 年 TEL: 5220449 (5224894 42740 逾輔道西 279號(5468646 亞皆老街 120B 號(37137968 (37137662 軒尼詩道244.— 246號〇742740 尖沙咀漆成道 123號③692360

九龍彌敦道739 號金輪大厦電梯按14字(麗聲戲院對面

失物、疑騙偵查、樓房租收糾紛

男女跟踪、摄影、姦情証據、秘密錄音証據、失踪



好旅運 有限 3922218 公司 3910544/5

四天三晚,天天出發 機票連單人房 \$ 930 全台灣八天豪華團 \$ 2050 韓台七天豪華国 \$ 2250 並代售世界各地特惠廉價機票及辦理各國

特快簽証。歡迎電話洽詢 旺角亞皆老街86號昌明大厦2G室

海明威旋運 灣百

天天出發 ★韓、日台機票



免費代辦各國簽證四季平機票 是后大道中35號商業大厦906室⑤229086 ⑤254272 ⑤254276 ⑤23914 美國 890 加拿大 960 英國1040 荷蘭1650 台灣團 750 曼谷團1450 紐約1350 耶加達 700 日本 650 上海 740 星馬團2180 歐洲團4990 澳洲1200 星加坡 660 台北 340 南美2100 美加團5270 非島團1599 790 馬尼拉 350 曼谷 430 巴黎1500 代辦歐洲Cosmos & Contiki Tour

惠刋本報 分類廣告 請撥電話 **⑤**462583

庇 800 城 700 洛杉機 i 400 **紐約1900** 澳洲1200 星加坡 南美2150 三藩市1400



**-4 3670877** 

1880 1350 夏威夷 多倫多菲律賓 西德洲南 果 大 韓 取 即 尼 3800 星馬泰 1450 1150 1790 2400 1880

中東 韓日台 尖沙咀北京道69號環球大厦 503室(凱悅酒店側

、華航早機往・停台北不另收費 、棘印均可(CI. 不須簽証) 逢一、二、三、五、六、日出級

韓國機票十酒店

K-969174

10月 680 獨立主辦 四天行程:①六辐村、日月潭

22溪頭、山湖潭、台中 ③梨山、花莲、文化村夜總會 ④宜蘭、羅東、基隆港 K-951121 H-213223

台

遍遊:阿里山、溪頭、日月潭、花蓮、六辐村 獨有:龍谷天然樂園、翡翠灣世外桃源

韓國四天 \$ 1898 人 韓國五天\$ 2098 🗁 ★兇費 | 伎生藝宴 | 帝皇式享受天天出發

或成旅行社《香港》 3881381 3855411 3328819

3816528 3816629 1628航空團\$ 2228 、西湖、羅浮山 三天\$ 200 逢星期六往豪華書房 中山、石景山、溫泉二天建量物点、四、五、8 500 住宿新落成中山溫泉實館及石景山大酒店全部雙人賽華客房 西瀝/小梅沙燒烤渡假團 賈機栗 特快台証 各地旅遊 酒店 九龍彈數道747 號金都商海三樓324 宣(大大公司對面)

朝十晚九曜話: ③816528 ③816629 (銀日酬公)

3 - 304513 3 — 304780 九龍彌敦道335號17樓B座 (即大藥戲院斜對面 \$ 3990 夏威夷四天團 \$ 8880 美國西岸十天團

\$ 1750

K-911688

\$ 9990 美加西岸十二天国 **FIE** 

\$ 75 專辦中華民國護照

3 - 318078, 886923, 317283 你有着數

台証・嫌錢百貨・亞洲各地旅行團 北 610. 加三晩酒店・接機共790 京1090. 豊谷890 . 韓梨2920 台韓日1790. 全部來回一切包妥。 T頁好旅運社:新墳地街249號(近壁打士街)

口)鹽業銀行模上I7字EF。

台灣環島フ天 馬星檳城フ天

\$ 1688

\$ 1488

\$ 2488

\$ 2988

3988

6488

6788

\$ 7888

\$1099

\$1010

5 222851

台北機票十酒店(來來香格里拉\$1333)

韓國四天豪華團 \$ 2090 日本本州八天 \$ 2990

代辦各地簽證、住宿酒店

**回欠美** 3-818251 四線 大大百貨對面

既角彌敦省 745 憑金都中心 7樓日

620 馬尼拉: 620 級約 2660

890 韓日台 1790 倫敦 1760

1180 三港市 1830 羅馬 1880

九月份內報名加送名貴實

用風樓一件送完即止

省內各綫旅遊·直通車往返

3 696729

1680 | 巴黎·1880 |

2251 雪梨 1755

奥林匹克、一樂園、天成

1070 星馬泰

1150 夏威夷

特快台證

印尼 1880 洛杉磯 1830 荷蘭

5 222300

西北七天縱橫遊 \$3790

第一天:香港~東京

第二天:東京~函館~大沼國立公園~洞爺湖 第三天:洞爺湖展望台一有珠昭和火山一熊牧場一 登别地獄谷一白老倭奴村一札幌

第四天: 札幌一奥林匹克冬運村一滑雪場 第五天:大通公園一千歲一東京一東芝科學館一

橫濱中華街一東京 第六天:東京~豐島園

逢星期六出發

第七天:東京~香港



第一天:香港~福岡~太宰府

第二天:福岡一關門大橋一秋吉台國立公園一秋芳台一 野生動物園~佐賀

第三天:佐賀一長崎一國際文化會館一和平紀念公園一

第四天:熊本一熊本城一水前寺一霧島神社一霧島

第五天:霧島~櫻島火山~長崎鼻~開聞岳~池田湖~

第六天:指宿一鹿兒島一磯庭園一尚古集成館一東京一

東芝科學館

第七天:東京一豐島園遊樂場一太陽城 第八天:NHK電視台~明治神宮一香港

逢星期六出發

北海道七天 \$3590

逢星期五出發 回程可經台北

HK\$6989 日航 8 天歐陸假期 HK\$6995 澳洲 8天精華遊 新航美洲西岸 8天觀光團 HK\$7189 HK\$2290起 HK\$3900 起 歐洲來回平價機票

古进行制造 6458-468旗金粮商業中心 1903室

漢城花園大酒店

逢星期四 K E 618 出發 大韓 航空 機栗十酒店\$2190 直航班機到漢城

葡萄牙 全程十五天

12月 20日 出發日期: 九卅 大沙門頭敦 直重 英大厦 207 室

澳洲8天或自由探親團\$4800~ 美加西岸9/12天 \$7699 日本本州或鹿兒島8天\$3100 曼谷芭堤雅6/7天 \$1690 台灣環島7/9天 \$1500 代辦各地廉價機票,酒店訂房

及各地簽證等服務 非皇后大道中65歲支聯银行大厦1205室

H-431331-3

中山、江門、新會 中山温泉、石岐、石景山 三天\$ 520 二天-\$ 418 逢星期五出發 天天出發 順德、西樵、中山 惠州、湯泉 三天\$ 520 兩天\$ 290 逢星期五出發 逢星期六出發

代司國內及各地實館、機票、総論

- 兩埔 百申 185~195少字 跨積 大轭 103字

─樂園S 70 星加坡:亞洲S140

三、四、六出發) 部關、丹霞山、南華寺四天團 \$530 \$530 \$420

非航假期

請向各大旅行社或 菲律賓航空公司查詢

逢星期一、三、四、六出發 HK\$ 1899起

HK\$ 1550 天天出發

台灣四天團\$1090 日本六天国\$2450 逢星期五出發

星馬七天團\$2590 逢星期三、六、日出發 ·彌敦 道748號 A 始創行803室

中西

非航假期 清邁、豐谷、芭堤雅 碧瑤、大宮郡、百島流 六天 \$ 1688 六天\$1788 七天 \$1788 七天 \$ 1888 進二・三・四・六出数 🖥

韓四天豪華團 吳收 \$ 1988 暢遊漢城、仁川、板門店、華克山莊 • 住華克山莊、喜來登、巴喇沙大酒店

• 早機出發、晚機返港,足四天行程 头沙咀北京前69读瑞珠大规 503室。凱悅酒店側

寶通 3-969861

台灣豪華團 四天\$1190 | 八天\$1590 逢週一、六出發 天天出發 韓國台灣團 八天 \$ 2288 七天\$1790 逢星期日出發 台灣急證160泰證100美加廉價機票

台北機票十酒店十接送\$950天天出發

田 角雕塑道穴五五歌胡社生行1412字

\$3390起 造星期一四六日 \$ 6995起 建星期一三六年 演就澳洲纽西福高級精拳遊 \$ 6695 起 造星期--四五 第1590起:建复期一四六日 \$ 1750紀 通星期一五六日 \$ 1690起 通星期二四六日 馬星泰模城 7天12天豪華国 \$ 2490起 進星期三四六日 韓國板門店 4天 5天豪華國 \$ 2090起 建星期一三五六 ※優待本報讀者、凡特本廣告報名 一律減收 \$100 . 請剪存永遠有效 実乃明備教道100號東英太顺: 四室

Cake Toba 5-227063 事人代辨護照 C. I. 印尼簽證

世界各地旅遊快證廉價機票 印尼(椰加達,萬隆峇里島)\$3190 星馬泰十二天 \$ 3590 星馬(檳城)七天 \$ 2659 \$ 1720 泰國七天 \$ 2050 \$ 3190 日本八天 \$ 1750

各地機票十酒店 - 我 (動画) 山 48 りとこ 宿台 たのり ほりゆき

菲律賓七天

3280 3180 桂林陽朔直航團 1480 桂林柳州直航国 1680 2190 韓國四天遊 3900 北海道七天遊 6800 中國部:3-7210895,3-699776

天天出發

遍遊古種坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、 豐頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑 星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、馬糶山、極樂寺

曼谷布吉六天豪華團 \$ 2650

代辦泰證、特廉機票 尖沙咀彌敦道92號8樓B2 頂好酒家樓上

日本(本州) \$ 2888/3188/2488 日本(北海蓮本州) \$ 3488 韓日 \$ 3688 韓國\$2233 **悲觀\$ 1766/1788** 清邁\$2088 菲律賓 \$ 1788/1933 台灣\$1688 馬墨(檳城)\$2688

中華民國觀光局審定自北市甲基茲行社聯份組合

三晚酒店十接送\$1008起天天出發 曼谷機栗十酒店\$1750 國泰(CX)四天三晚(住來來·財神 ·嘉年華) \$1099 起 優熟:包早餐、接送、遊覽節目 台灣阿里山九天\$1990 香港貿易大道中14號大學行1007至 九龍懶數道 655號胡吐生行 811 室 九龍公司假四與常辦公

3-319151 SZ 即海岭署郡上

64. 角登台生用566使植精为全点点500全 平價機票市場

星馬 \$ 1300 馬尼拉 \$ 1100 紐約 \$ 1950 泰國 \$ 950 韓日台 \$ 1790 倫敦 \$ 1800 950 韓日台\$ 1790 倫敦\$ 1800 東京\$ 1090 星馬泰\$ 1600 徳國\$ 1880 漢城 \$ 1150 三藩市 \$ 1350 巴黎 \$ 1880 大阪 \$ 1200 羅 省 \$ 1350 羅馬 \$ 1880 |横城 \$ 1420||溫哥華 \$ 1700||荷蘭 \$ 1880| 台北 \$ 650 多倫多 \$ 2300 雪梨 \$ 1800

> 十次台證\$150 星馬泰簽證\$80

中國西南直航遊覽 昆明•成都•長江三峽

十四天\$3980 逢星期六出發 昆明四天\$1899 直航機往返達星期六出發 昆明五天\$ 2280

香港洛克面369號103室 - 九即蚜旺角中汇135毫

八天\$1990 來來香格里拉大飯店 乘搭泰航 雙程內陸機一四晚夜總會 日日獨立團

5-240061 5-211411 3-676111 3-305207

\$ 1550達一 \$1450逢三 \$1090逢一四五

\$ 1750逢三六 清邁曼谷芭堤雅八天\$2190逢四日 \$ 1788 建三六 \$3090達六 \$ 1590逢五六日 \$ 2000逢五六 \$ 2590逢一四六

弯缩牙 公司餐助,朝土晚八 長城中國旅遊服務社

几个加者,可得相機~~帮,保用。年

電話:3-930256 3:915327

買

七天航空團\$2790 逢星期二 八天火車團\$1690 達星期一 北京南京上海杭州\$3590起 造星期一、二出發 北京南京無錫 蘇州 上海 杭州 十三天直航豪華團 \$4888 9月12,27日 10月7,19日

新達旅行社 5-447821

%出發。簽證酬時 報名從速 台北4天3晚機栗十酒店 台北4天觀光團 \$1250 逢星期五出發 透島 8天養華團 \$ 2090 **连星期**日出發 日本海陸空フ日遊 \$ 3380 日韓海陸空フ日聯遊 \$ 3880 ■韓國 4 天精選團 \$ 2190 逢星期五出發 曼谷、芭堤雅6天进\$1790 逢星期五、六、日出發

> 中環李曾椿大阪 830 室 富華★5-772981

中秋佳節精選 西湖秋月:杭州、黄山十天% 杭州、上海航空七天% \$2490 **錢塘觀潮:杭州、上海八天%** 

杭州、上海直航六天%\$2888 珠江月夜:丹霞、韶關、廣州四天 \$ 588 星湖、凌霄岩、廣州四天 \$ 588

沪仔軒尾詩道 449 號10学根

旺角荷李活購物中心 1 樓 10號

專綫

平價機票

桂河橋

芭堤雅





郭日橋基

# 方便讀者 選擇旅遊

# 星馬泰專機

專綫服務・更勝一籌・分社直營・全港最平 星馬泰・印尼特快簽証・平價機票

康泰旅行社屬下機構

中環德輔道中141號國際大厦1601室 旺角彌敦道582號信和中心1002室 5-444644 3-322301 (中環星期日辦公)

# 星馬豪華七天\$2490

星馬泰十天 \$2890十一天 \$3290 全泰馬星(淸邁·檳城)十三天 S 3890 關丹東海岸)七天 \$2590

天天出發·日日有團

①雲頂豪華夜總會②兩晚雲頂新館③一晚聖陶沙島

全泰國 淸邁 特快簽証 曼谷· 清邁直航八天\$1990 清邁四天\$1790

曼谷豪華七天\$1750 聖陶沙島、裕華園、遊花葩山可瞰覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅桂河橋、鱷魚潭、水上市場、玫瑰花園、四面佛、皇宮、金佛寺

星馬泰特快簽証・機票+酒店

逢星期一、三、五日乘華航早機出發★免費代辦台証★ ★免費享用韓國傳統皇帝享受之」伎生『藝宴★ 住宿:華克山莊、喜來登、巴喇沙、凱悅、花園大酒店、台北來來、麒麟大飯店

遊覽:漢城、華克山莊、板門店、仁川、自然農園、民族村、景福宮。 特熟:乘中華航機,回程可由台北或高雄返港,不另收費。(台北飛高雄國內機亦 免費)●韓國免簽証●(持綠印者可參加)

韓國四、五天豪華團\$2190韓國機票十酒店

逢星期六乘早機出發★免費代辦台証★ 全港行程最佳 節目應有盡有 多晚夜總會 暢遊三國名勝



「滿懷信心」 踏上旅遊 先遊埠後付款服務時間朝九晚七假日分行辦公 旺角彌敦道636 號銀行中心905 室 3 - 306331-4 自 置分行:尖沙咀星光行752室 3-660206-7 3-697215-6

地獄谷溫泉・野生動物園

異\$ 1150 🗚 1699 🗚 1899 逢星期一、三、六、日早機出發★免費代辦台証★

★分社直營·全程享受四次豪華夜總會、早機去、晚機返、旅遊時間最充足 ★台北一花蓮,乘內陸機、花蓮一台北、乘坐北廻鐵路,減少行車時間16小時 ★住宿:台北來來、天成、統帥、鴻賓、涵碧樓、阿里山賓館、桃源假日皇統 台北機票十單人房五天\$1008 天天出發

# 歷史悠久\*專業旅遊 房夏京活之行动 有限公司

(14) 医研销效 的23性 瑞和 大厦 11字。 旺角開敦道582號信和中心1002室 3-322301 4度 要用作事 (巻 1.5 24006) 3 67 61 7 F

# 全港最高級台灣豪華團

節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂 台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路 台北四天 \$1390 豪華七天\$1750 九天\$1990 花蓮台中五天 \$1490 最高級七天\$1950 九天\$2250 天天出發(乘搭華航 (4)-10

機:乘搭中華航空公司豪華客機・早機去・晩機返・乘華航往台灣 最佳選擇、班次最多。回程可停留台北、早午晚班機任君選擇 內陸機:華航兩程內陸機(台北一花蓮、高雄一台北)節省行車16小時 住 宿:全程一流大酒店,台北市住最新、最大之來來香格里拉大飯店 显期 8 昭常游公—中環總社及尖沙哩分配 膳 食、膳食全港最靚、選用粤菜、台灣菜、獨有四晚豪華夜總會

# 全港最超值最平日本團

八天豪華團\$2790 逢星期二、四、五、六、日出發

③富士唸遊樂場(全日本最大) 本優 ①東京太陽城太子大酒店 團點 ②子彈火車,美加多夜總會 ④停台北只收100元

韓國九州鹿兒島九天聯遊\$3390、逢星期一出發,乘華航早機 先遊韓國、再遊全九州鹿兒島、全港獨有最 本川九川鹿兒島八天 \$3690 九川鹿兒島八天 \$3690 暢遊韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、鹿兒島、阿蘇活火山、熊本城、長崎鼻 先遊韓國、再遊全九州鹿兒島、全港獨有最佳行程,全程一流大酒店

韓日八天豪華團 \$3590 韓國五天\$2190 住華克山莊 九州鹿兒島八天豪華遊 \$3090

# 灣 專

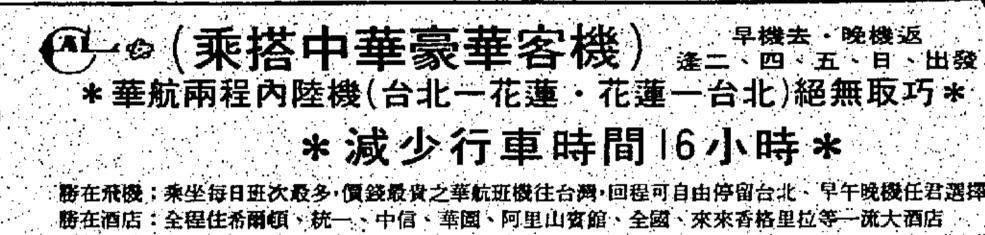
慶祝成立九週年大酬賓 送銀行現金禮劵一大份 阿里山專線高級豪華團 阿里山・溪頭・墾丁・花蓮

地獄谷溫泉・野生動物園 豪華四天 \$1390 七天 \$1690 九天 \$1890

高級九天 S2090 特級八天 \$2090

代辦台証、台北機票十酒店十接送(天天出發)

九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中19號環球商場349室



**勝在酒店:全程住希爾頓、統一、中信、華園、阿里山客館、全國、來來香格里拉等一流大酒店** 勝在膳食:膳食敢跨全港一流、四晚豪華夜總會、包括台北一收費最資、節目最精彩之豪華夜總會 高雌京王夜穂會、花蓮文化村夜穂會、台北太子夜穂會

勝在服務:台灣價正自設分社,專人領隊、沿途忠誠服務,名符其實之高級豪華享受 5-215494-6



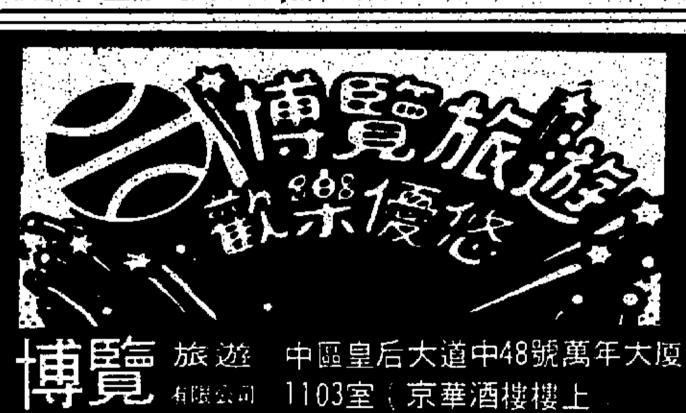
新加坡·聖陶沙島·吉隆坡 新①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山

全港最平\*馬星泰九天\$2790\*全港最靚 星馬核城怡保十二天53490

增⑤伊甸葉園⑥泰國廸士尼樂園⑦芭堤雅嘉樂斯

節省行車時間9小時 新加坡直飛模城。 \* 全程高級豪華·節目全港最多。` \* 住宿阿波羅、總統等一流大酒店。

\*乘星航747客機,早機去、晚機返。 逢星期一、二、三、六出發( 回程可停吉隆坡及星加坡



星期日及公衆假期照常辦公 5-217205 5-268305

\* 乘泰航、早機去、晚機返。

桂河橋 芭堤雅 全港獨有:①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園

辦營

4泰國迪士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯 膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

至一分(1) 青山省运用银行大厦地下。高品(14)(15) (1) (1) (1) 4

ROYAL CLIFF HOTEL . 天天出發

澳門分社:新馬第大電銀行大厦 303室 電話・ウェ



吉隆坡

新加坡



目前許多旅行社,因規模小或經驗不足,故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團 ,而日本是一個豐優以上之人口大國,其九州、西本州、北本州及北海道,其自 然風景尤勝過本州中部,只有永安旅行團規模大,字號老,人才多,故全日本最 佳風景,均包括在永安旅行團行程之內,乘搭日航,東京住帝國酒店。

日本北本州北海道八天豪華團 日本本州富士山八天豪華團 \$ 2980 日本南北九州本州八天豪華園 \$ 3680 日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團\$.3380

**逵星期三出發** \$ 3880 天天出發 逢星期六出發 逢星期四、六出發 参加永安旅行图, 進入台灣, 堂堂正正, 掛正"永安"招牌, 不必改用其他图名。 ,此乃最佳之信心保証,本社具備多種行程,任君選擇,由五天至九天,由白沙 灣、溪頭、佛光山至阿里山,高雄全程乘搭新航747珍寶客機,住宿一流大酒

九清。 沙世之初 品值的现在分数 镇流之 一一一一生 生 自和的数据的

大沙里方::宋沙县傅重星先行[J25室] 高語 (1944年) 物目邮簿经验。

拉通 化放子等键 化二十二条 新姓氏地毯 电超级 法主义 电人工人 化二烷二

台灣阿里山九天豪華團 逢星期六出發 台灣溪頭九天豪華團

逢星期三、六出發 \$1880 \$1680 天天出發

5 -243068-0

大華戲院對面

賓

用角分吐:建效值 636基银行中心。

乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉,暢遊大富 郡、百島、碧瑤、鎌島樂園、碧濤林鄉村俱樂郡、百勝 **灘急流瀑布,千島縮影等名勝,住宿五星极大酒店** 

菲律賓七天豪華團 1899 逢星期四、六出發

特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲

5-257148

3-910348

博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國眞古代名貴玉器)、新 加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛鷹公園、裕華園、遊花葩山

瑰花園、水上市場、鱈魚湖等。住宿一流**豪華大酒店、獨立成園**,算人 領隊・早機去・晩機返。 逢星期一、六出發(檳城)七天 \$2790 十二天 \$3490 逢星期二,三,六出發(檳城)七天 \$2490

可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫

## 假日香港總社照常辦公 266498-0,3-320911-6

然野生公園,環球片場,拉斯維加斯(賭城),大峽谷,三藩市,金門大橋,雙峯山 漁人碼頭,溫哥華,士丹尼公園,煤氣鎭,專人領隊,住宿一流豪華大酒店。

● 乘搭新航豪華747珍賓客機,直飛夏威夷,節省八小時飛行時間。 早機到,晚機返,觀光時間最充足。

台灣七天豪華團

九龍鄉敦道 343 號永安置業大厦15字

香港皇后大道中64號連卡佛大厦日字。

● 方便探親,機票可停留120天,返港將可停留三藩市,夏威夷,東京及台北。 取價特廉,增稱超值享受。

途星期四出發 美國西岸十天 \$8190 美加西岸十二天 \$10190 °

# 專線電話:3-320911-6,5-218161-6

暢遊著名佛寺・玫瑰花園,桂河橋,大佛統・水上市塲・大皇宮。 芭堤雅・珊瑚島・古城文化邨・鱸魚湖・泰皇夏宮・古都大城・淸 邁、雙龍廟、素貼山、美人窩等。多晚夜總會,住宿芭堤雅夏宮, 納萊・清邁住素里旺大酒店・獨立成團。

東南亞各地歡迎查詢

天天出發 新增內容,包括東芭文化村,住芭堤雅 三晚, 曼谷住最豪華之DUSIT THANI 曼谷七天團\$1760 大酒店,全港獨家採用,歡迎比較。 清邁八天團 \$2190

全部精選行程,節目創新,歡迎比較)

率東方航空協會隊:由10月1日起全港遊覽團統一價格 凡九月內報名,特價優待

(1)信譽好:辦台灣團字號老・雜得住。 (2)服務佳:專業領隊,隨團服務。 特色 (3)享受高:全程住宿豪華級酒店,膳食精美

中華民國觀光局審定 台北甲種(國際)旅行社聯營組合

香港中環皇后大道中14號大夏行1007室 九 龍 彌 敦 道 655 號 胡 社 生 行 811 室 (星期日及公衆假期九龍公司照常辦公)

住 SEOUL PALACE, SEOUL GARDEN

住宿:漢城皇宮大酒店, SEOUL:GARDEN,華克山莊及台北第一,麒麟大飯店。 特點:乘搭華航,回程可停台北,不另收費,韓國免簽証,包括「伎生派對」宴會。

馬

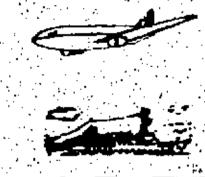
芭山雲頂黑風洞、怡保檳城、專人領 隊、賽至如歸。遠遇三、六、日出發 乘巨型面升機遊覽製頂高原 全膳絕無自責 機栗+酒店・歓迎査詢

湖島、泰里宮、 鯉魚湖、 古城、蛇園 桂河橋、東芭樂園、夜拜四面佛。 多次夜總會、海鮮餐 乳豬席、漿式麤帶餐, 通遊佛爾勝地,行程精

選,食宿一流。

遊覽:漢城,華克山莊、板門店、景福宮,台北市內觀光等。 全程住宿六晚單人房每晚另加 \$ 50

豪華四、五天韓國遊\$2190 建四一三五 酒店+機栗,回程均可停台北不另收費 住 SEOUL PALACE, SEOUL GARDEN





選擇旅遊 方便讀者

3-886353 3-886356 3-325371-2

九龍旺角彌敦道636號銀行中心大厦716室 韓台專線 分社直營☆ 几参加本公司各旅遊園均贈送名賞禮品一份

、民族村、景福宮等 遊覧: 漢城、華克山莊、板門店、仁川、自然農園 特點:乘中華航機,回程可由台北或高雄返港,不另收費●

"逢星期一、 日 出發 )

國內機亦免費)●韓國免簽証 豪華四天韓國遊\$2190 豪華五天韓國遊\$2190

回程均可停台北及高雄(包括中華內陸機)不另收費

三期星

台北四天遊\$1188 豪華八天遊 \$1588 五天四晚 機票十飯店十早餐十接送\$1008

保証又接又送

●行程—流·忠誠服務、價實貨真、絕不取巧。

程。●遍遊花蓮、梨山、龍谷、日月潭、溪頭、佛光山、野生動物園

持○住宿財神、美琪等一流大阪店。多晚夜總會 色 ◆遊覧時間充足 · 回程可自由停留台北 · 不另收費

\$ 2499

\$ 2999

\$ 3390

七天\$1,490

# 香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓 話: 5-436311-5

韓國四天\$ 2190 五天\$ 2290

早機去晚機返行程足四、五天

回程可停留台北不另收費 並免費招待華克山莊 (HONEY BEE SHOW) 夜總會精彩歌舞表演

佳宿巴啦沙及華克山莊喜來登 機票加酒店三晚包接送 逢星期二、四、六出發

\$ 3680 日韓八天 2990 日本本州八天 \$ 3450 瀨戶內海七天 \$ 3550 九州七天 \$ 3750 北海道七天

九州本州八天 3990 毎星期均有團出發

區欠 沙州 3990 、夏威夷八天消违 \$ 5499 \$ 6989 **\$ 9999** 美加西岸12天 \$ 10989

\$ 9380 、歐洲16天 毎星期均有團出

星馬檳城七天 泰星馬十天 馬星泰十一天 新加坡印尼七天

\$ 3190 逢週三、四、六、日出發 曼谷芭堤雅七天 \$ 1790 \$ 2290 清邁、曼谷七天

逢週三、六、日出發

機票加酒店三晚 單人房

\$ 1008 天天出發

彩虹假期 魯滿港澳 集團經營 享受超值

\$2.490 \$2.990 章·六出获 九州七天泰華團等2.780

北海道七天秦華團第8,750

开则电子作品其用全可以之一。」中间自由公理的问题的公司。分行:九龍尖沙咀東英大廈236室 電話:3-674192

一 七天豪華國 \$1.7 這是新四、五、日田徒 四天泰華團\$2,090 畅遊台北市,故宫, 五天特級團\$2,180 七天豪華團第2,490(横城) · 達星期一、三、六.出發

陽明山,野柳,日月潭, 溪頭,嘉義,高雄,澄清湖。 佛光山,台南,漳化,台中 梨山,横黄公路,天祥。 花蓮,六輻村野生動物園 石門水庫等。

\$ 6480

①乘新航747豪華客機。 ②花莲至台北,乘內陸機, 縮短行車時間。 ③精選行程,邁遊寶島名勝。 ④ 住統一等一流大酒店。

達星期一、三、六出發

機票十酒店 三晚四日 專人主理機票部 3-699767

远朗分行:元朗古山道163號 電話:0-797333

\$1,009起 曼谷芭堤雅\$1.750起 \$1,850起 \$2,100起 \$1,550起



有限公司

电角偏数道582则信和中心1002室。

注:)中境大道中31號陸海通大厦6字

接票等级转 1.6 240061 3-676171

# 總行:香港中環陸海通大厦801室 電話:5-259377 九龍尖沙咀美麗華酒店樂宮番場125-166室 電話: 3-695727 全港最高級淸邁曼谷團

參加人數全港最多, 並非最平, 而是行程對辦, 酒店最靚 清邁八天\$1990 布吉島七天\$2590 曼谷七天\$1750

冒

乘泰航往泰國乃最佳選擇·機票價錢最實 內陸機,清邁—曼谷乘泰航豪華巨型客機,節省行車九小時,行程更舒適

**店**: 曼谷住文華大酒店、芭堤雅住最高級最豪華之皇家大酒店 **食**、六晚夜總會、膳食全港最靚、選用粤菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席 星期日照常辦公——中環總社及失沙咀分社 門魯。

# 全泰馬星高級豪華團

(清邁・檳城)最高級十三天\$3890 馬星豪華七天\$2690 十一天\$3390

逢星期一、四、六、日出發 、怡保、太平湖、黑風洞、馬騮山、雲頂高原 聖陶沙島、海洋博物館、蛇廟、遊花葩山可以瞰覽星加坡全景、

曼谷、芭堤雅、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市塲、夏宮、鄭皇廟 全程一流大酒店\*多晚豪華夜總會

# 邓星晨旅遊有限公司

5 - 240061

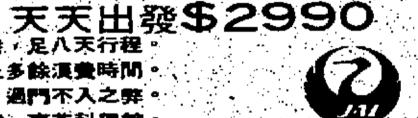
3-676111

3 - 305207

香港皇后大道中64號運卡佛大厦1104-1105室 九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面 星期日及公衆假期香港總社照常辦公 阿里山

日本本州八天最舒適豪華團 暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣 織、美加多夜總會,全日本最著名之富士喼樂園(日本廸士尼樂園) 白絲瀑布、濱名湖、山中湖、新幹線(子彈火車),住宿一流豪華

特有優點:①香港直航大阪·晚機由東京返港·足八天行程 ②免除坐內陸機,不用往返機構及多餘漢豐時間 ③ 觀光時間充足,絕無跑馬看花,過門不入之弊 ④增进日光·鬼怒川·水中芭蕾舞·東芝科學館



六辐村

住圈山,希爾頓,阿里山實館,全港獨有·歡迎比較 **棄劃,創新行程,內容充實,內航機飛花蓮** 多晚夜總會表演,膳食多元化,保証與别不同 直接經營、穩健可靠,專人領隊,團團獨立。 全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸

早機去・晩機返・觀光時間最充足 九天\$1950 日亞航早機 七天 \$1690

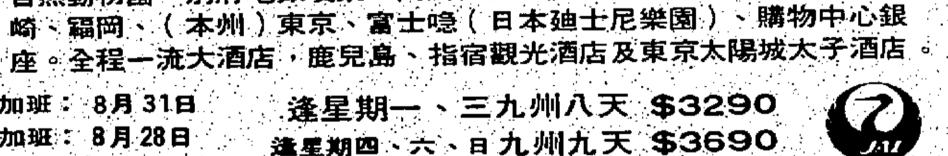
观点。1951年特别的特殊的基础。直接下一7566993。使日本体验。

建沙阻药 は工夫沙阻佛傾望先行192至。高清35元444。他自称常理人

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部: 5-218161-6,3-320911-6

鹿兒島九州本州豪華團 行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎 自然動物園、别府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長

逢星期一、三九州八天 \$3290 加班: 8月31日 加班: 8月28日 逢星期四、六、日九州九天 \$3690



# **发展** 信用可靠

大酒店

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店,同類旅行團亦稱超 級豪華国者只住二三流酒店而已・無與倫比・因此・在選擇去曼谷時應 注意該團之酒店是否五星級,同時,本社之曼谷團是直接由曼谷分社安 了了。排,集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車,保証有實至如歸之感 , 早機出發, 下午機返港。

> 曼谷七天豪華團\$1760天天出發 (住律實他尼大酒店)

曼谷布吉島七天豪華團\$2390逢星期四出發 (註:布吉島及攀牙灣風景遠勝淸邁)

南海天堂,椰樹飄香,熱帶風情,如詩如畫,往馬星遊覽,四季皆宜 行程遍遊檳城太平,怡保,吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等 住宿一流酒店・新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加 坡設有分社者只有永安旅行社一家)

逢星期六出發 馬星檳城七天豪華團 \$ 2690

馬星酬賓七天豪華團 \$ 2599 逢星期一、三出發 使用的特点的具态表示。据示大炮 的图象 最高的超级 一一·元为一个 0 由1972年開始,本社之星馬泰旅行團已譽滿全港,參加人數超逾五 萬人、走遍星馬泰三邦十餘名城・包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣 · 合艾、模城、太平、怡保、吉隆坡、孁頂高原、新加坡、聖淘沙島等

\$ 3480 逢星期四出發

建制 化工工 网络国际人员 医银行中的 医性中的 网络表示网络政府 经成功的 电放线

学、人位于出土为专事组合决定物体、高温度等成为。并经历于成立4分

名勝,新加坡及曼谷永安分社直營,保証參加者個個滿意而歸。 泰馬星十天豪華團

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野標 野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山 乗S1490美S1590美S1890

天天出發



直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機 減少行車16小時・発除舟車勞頓之苦

泰

\*獨立成園 專人領回程可停台北



電 笑的 話 說情 。 . 热趙

一很好·我是在恭候你!」說完掛斷了·到是可以在姬娜的身上發洩的,就笑重完心中在想·亦好,剛才和爾妮發起

琳·「陸小姐!」 是高手,但她「手架」不好,一舖告終,陪辦站 是高手,但她「手架」不好,一舖告終,陪辦站 是高手,但她「手架」不好,一舖告終,陪辦站 是高手,但她「手架」不好,一舖告終,陪辦站 是高手,但她「手架」不好,一舖告終,陪辦站 是高手,但她「手架」不好,一舖告終,陪辦站 是高手,但她「手架」不好,一舖告終,陪辦站

抱 包 換煙

過衫的。穿得随便。她一准來便投懷送娜果然是在十五分鏇左右便趕來了。她

为的,我大概在十五分到二十分鐘之內可以趕我的,我大概在十五分到二十分鐘之內可以趕電話內格格的笑說:「用不到衣冠楚楚的迎接了。」「你不穿內衣褲亦可以見我的。」姬娜在「没有不方便的地方。」趙重元笑笑說:

回去了,姬娜却是說:「我想到酒店來看你,她笑笑問**谢**妮在不在?當趙重元囘說已送正當道時,有電話來,一接聽,却是姬

姑母望着內姪女:

密呢?報已看完,于是她看盡,這是一部她在L 已經睡過午覺了,陸琳精神抖擞,再作些E

】:「學習了三十年有 附字。」 学習一下。」 学習一下。」

一蔣太望着剛坐下的陸了。」

级印

悔後必何

八日遺日子六

何行著

升ナ價全

1.在一棵百年老松樹門·華達那一拳,時 只聽「蓬」的一聲

巨人不閃不避 大刀砍在巨人 一個正教 - 刷

正正

傳運公牛

候時的珠

是無補於事,祇有温度低最黑想,若然保持温度廿度左右,担保生花圃時生長得更佳。由此可見,無論你如何悉心栽種,施甚麼肥料小時冷氣開放的。一個月後去看,確築芒生長令我非常滿意,比在好處。個多月前我送一盆雀巢芒給朋友的寫字樓去,那兒是一天廿一年晚,個多月前我送一盆雀巢芒給朋友的寫字樓去,那兒是一天廿一年,無論雀巢芒也好,波士順芒也好,黑骨芒也好,温度低對它很

茶當一餐節紅色

的死亡,還有厨房裏做酸出來的油烟,也一樣把「芒」放在電視機上、雪櫃頂上,機後散發出來內温度適高,通風不良,尤其是夏天。多天時室

月施一次,繁温高不宜過濕,過濕爛翠三遺種心理準備才好質。芒類喜陰凉、喜沒因此我常勵朋友,多天質一盆芒回家

·尤喜空氣潮風。肥料每半。 設・夏天準備死亡,有了

不應該先去透支的。一有那種性行為,我們應該保持到新婚之夜的有那種性行為,我們應該保持到新婚之夜的了婚,我們在婚前接吻和愛撫是可以的,實所車出去說:「我們是正正常當的夫妻,已不應該先去透文的。」趙重元發動引擎

三期星

華上了天堂

X

于是他們便在這酒店別了九樓一個向山客,船選未靠定,已見到酒店的人在码名;招徕人客。當年酒店生意平常,他們便搶者登船,也記得,這一帶,最高的建築物便是空也記得,這一帶,最高的建築物便是空也記得,這一帶,最高的建築物便是空地,是他們便在這酒店生意平常,他們派了不少

· 口喊酒店 心頭揮動手 少人出外拉

一個向山的賽房,也便是皇后酒店,但此地的情况

·所以我認為你是一般可以 我的成女的·但你們 於一個們才

你不做非職的事。 受無我·不非分 。 是極有機會確去

双劍

天涯

郭

,一定要去翻張作什麼o 媽咪好了。」闡妮說:|

个你請多少客人都是無 一結婚是我們二人的事 一由你去通知我爹地和

人助陣

倒 那五百斤。 那巨人握 不可定式。 先

道一拳

魚集

半乾澡還是極濕?肥料用「花寶」好還是「龐肥一、雀巢芒是否完全不可見太陽?泥土應該不知究竟錯在那英。請問:

然後 一拳 把自己的 大

如何逐敢遺手

人的體重,起

向章速撲來・叫ぶ

盡鳥花

· 有溫樣一位好太太。 元笑笑說:「我**虞**幸福 起再吻吻你的。」趙重

B

必額他們的,你的意思怎麼樣?沒有什麼親友,有的是生意上往再半個月怎麼樣?我不想翻張,後又說:「我們僱早選出了結婚後又說:「我們僱早選出了結婚

結婚日子・我以到了外面路上・

是被然不知。 是被然不知。 是被然不助。 是被然不助。 是有一种。 是有一种。 是有一种。 是有一种。 是一种。

块紅丁眼·把胸口缝得塊狗肉也不到口·氣得儘是狗肉的香味·却一個是狗肉的香味·却一

的外子英得安西府之變

于花得起錢的人多是住在酒店 便是皇后,電車路那邊有大型 便是皇后,電車路那邊有大型 在海傍客棧的多是回鄉客,是 便是皇后,電車路那邊有大型 在海傍一帶,客棧有的是 上型個世紀,當然一切都不同 上型個世紀,當然一切都不同

因此・他們登岸を現玉芬囘來不過

他們登岸,也便到皇后酒店開房間還是住在老地方,成處又沒有别的芬囘來不過是觀光觀光,玉芬還要人多是住在酒店。

・戦争をする。大大の一般のでは、大大の一般のでは、大大の一般のでは、大大の一般では、大いの一般では、大大の一般では、大大の一般では、大大の一般では、大大の一般では、大大の一般では、大大の一般では、大大の一般では、大大の一般では、大いのでは、大いのいいのでは、大いのいのでは、大いのいいのでは、大いのでは、大いのいいのでは、大いのいのでは、大いのいのでは、大いのいのでは、大いのでは、大いのいいのでは、大いのいのでは、大いのいのでは、大いのいのでは、大いのいいのでは、大いのいのでは、大いのいのでは、大いのいのでは、大いのいいのでは、大いのいのでは、大いのでは、大いのいのでは、ないのでは、ないのでは、ないのでは、ないのでは、ないのでは、ないのでは、ないのでは、ないのでは、ないのいいのでは、ないのでは、ないのでは、ないのでは、ないのでは、ないのでは、ないのでは、ないのでは、ないのでは、ないのでは、ないのでい

七三:

急切地想知道。 客多車 

到,放手投資大財,而今第一可爲,聽過人 ,若干年之後,必定發大財,他心下便暗地盤算着二次大戰剛好結束,一切漸入軌道,道時候如眼光照,第一次世界大戰之後,就有多少人把握時機發了想,戰爭之後,百廢待與,假如能把握時機,便大利

中秋燈

等。不大會屬人似的。 等容,不大會屬人似的。 與實理問題是的電話又啊。 是中爪哇日惹的甘蔗 是中爪哇日惹的甘蔗 是中爪哇日惹的甘蔗 种利再拿起電話又啊。 林利再拿起電話又啊。 林利再拿起電話,海洋

「你不檢點・給品」 「你不檢點・給品」 「你不檢點・給品」 「太多品」

趣聞

事

祥子的朋友 子

古城血淚史

L心底像爱的指苦,接受他给予 问志失嫌是良善的好人,我决意

加押款銀行的利

一九大七年×月×日記得去年除夕 和年宵夜,熟得的酬酢。我也很少露面的 一九大七年×月×日記得去年除夕 年人,淚滌骨衫袖一的凄傷苦况。 年人,淚滌骨衫袖一的凄傷苦况。 年人,淚滌骨衫袖一的凄傷苦况。 年來我孤獨地把自己埋在雜誌肚。 全部指示交給胡小姐去做,她總容做的 会部指示交給胡小姐去做,她總容做的 一九大七年×月×日記得去年除夕 一九大七年×月×日記得去年除夕 一九大七年×月×日記得去年除夕 一九大七年×月×日記得去年除夕 一九大七年×月×日記得去年除夕 一九大七年×月×日記得去年除夕 一九大七年×月×日記得去年除夕

你囘錢太太!

他公司的給予無異是久學的上意?不看見他,我的的生意?不看見他,我的的生意?不看見他,我的的生意?不看見他,我的的生意?不看見他,迷惘!

无下卓了,和斯,勞煩 而坐,目不傍視。 週知廣告部和公關謝太 何空使先和我的秘密姿

「麻煩你在皇都戲院停。

一天,你故意避開,免掉雖堪一天,你故意避開,免掉雖堪一我說:「我什麼也不知道!我就說:「我什麼也不知道!我說:「我什麼也不知道!」我說:「我什麼也不知道!」 我說:「我什麼也不知道!」 我說:「我生什麼事情?」

水-- 我駕車回到般含於去探探她。」 致時間才放。」 我說

送三哥和美華

碧海恋

,但你二哥老在外邊跑,搞旅行社,他哥大嫂要搬出去了!二哥和二嫂總算貨媽咪獎口氣:「新春過後,分了家產「我不想。」我說。

籍鳥飛松

外型和氣的老闆娘們不是受老婆媽的人

潜個。

海省烯姓

一副烈性子。
・不過他怎樣也想不到・世紀理合審地笑說。他是老問不到・世紀之間

來的鐵錢,于是每一魚燈、桃燈都是傳統的竹篾。。而是鐵錢,用一個模

道方面的味道便大大減少了。 使人欣赏的工藝品,用半機械來製造, 人所紮出來的魚燈便不盡相同,這是更 人所紮出來的魚燈便不盡相同,這是更 子減少手工藝的味道,以前用竹來紮作

燈,中秋節是抒情的節日 2.不愛什麼飛機燈、

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* · 打打殺殺是 坦克煜、軍艦 花息多

、 
な 
選要走・ 
遺巨人雖 
若在平原廣野之中

牛原**興野。(五〇四)** 可是・遺裏並不是

合時宜的。

雀巢芒

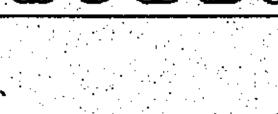
( 答讀者來信一則 )

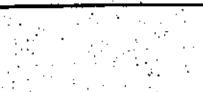
不過

遊世 美國 各 地 香

1 有此心、亦無此明之。他們不做頭領、他們不做頭領、企業的所以。他們不做頭領、他們不做頭領、他們不做頭領、他們不做頭領、性致人。他們不做頭領、他們不做頭領、性致人。他們不做頭領、性致人。他們不可能。一九八七)

6、一定還健在吧。
2有三十四五年了,算來他也是奔七十的人了,現在人的舞命都了,廣結人祿,最後總算沒有落到鮮子那樣慘境地——和他分別母子二人住在破門洞中,苦撑苦熬,起早娛黑,兒人就打招











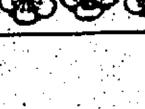


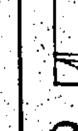


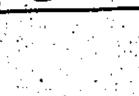




立・漁他知







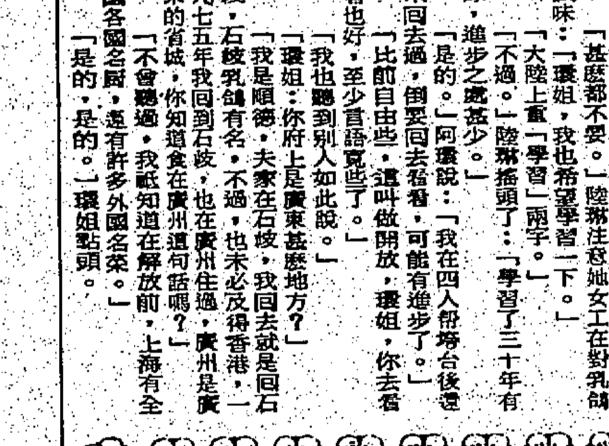












是小院吧?她看不到李太的面,也不想去看打牌。 避,抬頭注意一下,姑母在「沉着應戰」,另兩 是小院吧?她看了一小時許,放下出房,走近客 丈也有遺下來,中文者中似乎能有「今古奇觀」 極並未看過的「今古奇觀」,是姑母方面的,姑